Bildung, Kultur und Sport des Kantons Bern in Zahlen

Statistiques sur l'éducation, la culture et le sport dans le canton de Berne

Ausgabe Juni 2003
Edition juin 2003

Erziehungsdirektion
des Kantons Bern

Direction de l'instruction publique
du canton de Berne

ERZIEHUNGSDIREKTION
DES KANTONS BERN

DIRECTION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
DU CANTON DE BERNE

BILDUNG, KULTUR UND SPORT DES KANTONS BERN IN ZAHLEN

STATISTIQUES SUR L'EDUCATION, LA CULTURE ET LE SPORT DANS LE CANTON DE BERNE

AUSGABE JUNI 2003

EDITION JUIN 2003

Vorbemerkung

Wir freuen uns, Ihnen die Statistikbroschüre 'Bildung, Kultur und Sport in Zahlen, Ausgabe Juni 2003' zu überreichen.
Die Publikation soll einen Überblick über die Anzahl Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte aller Stufen und Schultypen, Zahlenmaterialien zum Tätigkeitsbereich der Erziehungsdirektion sowie die Finanzkennzahlen und Personalbestände der Erziehungsdirektion vermitteln.
Die vorliegende Broschüre enthält einen Datenauszug aus der schulstatistischen Erhebung mit Stichtag 13.9.2002.
Die Angaben über Lehrkräfte und Ausbildungsbeiträge wurden dem Verwaltungsbericht 2002 der Erziehungsdirektion entnommen. Die Finanzkennzahlen wurden anhand der Staatsrechnung 2002 erarbeitet. Weitere Angaben (z.B. Berufs- und Laufbahnberatung, Hochschulwesen, Erwachsenenbildung, Kultur und Sport) wurden von den zuständigen Ämtern zur Verfügung gestellt.
Auf Anfrage hin ist die Erziehungsdirektion bereit, weitere ergänzende Angaben zu liefern, respektive zu veröffentlichen.

Remarque préliminaire

Nous avons le plaisir de vous envoyer les 'Statistiques sur l'éducation, la culture et le sport dans le canton de Berne; édition juin 2003'
Cette publication a les objectifs suivants: vous donner une vue d'ensemble des effectifs des élèves et du personnel enseignant de tous les degrés et types d'école, et vous fournir des données chiffrées sur les activités de la Direction de l'instruction publique, sa situation financière et le personnel qu'elle emploie.
La brochure ci-jointe contient un extrait des statistiques scolaires ayant pour date de référence le 13.9.2002.
Les informations concernant le personnel enseignant et les subsides de formation sont issues du rapport de gestion publié par la Direction de l'instruction publique pour 2002. Les données financières ont été obtenues à partir du Compte d'Etat 2002. Les autres informations (notamment orientation professionnelle, enseignement supérieur, formation des adultes, culture et sport) ont été fournies par les offices de l'administration concernés.
La Direction de l'instruction publique se tient à votre disposition pour vous fournir ou publier toute information complémentaire.

Herausgeberin/Kontaktstelle, Sachbearbeitung

Erziehungsdirektion des Kantons Bern
Generalsekretariat
Sulgeneckstrasse 70
3005 Bern

Sachbearbeitung:
Bernhard Schmutz
Telefon: 031 633 84 18

Ausgabe Juni 2003
4890.500.510.2/03

Editeur/section et personne à contacter

Direction de l'instruction publique
Secrétariat général
Sulgeneckstrasse 70
3005 Berne

Collaborateur chargé du dossier:
Bernhard Schmutz
Téléphone: 031 633 84 18

Edition de juin 2003
4890.500.510.2/03

1. GESAMTÜBERSICHT / *VUE D'ENSEMBLE* **1**

1.1 Lebendgeburten nach Geschlecht im Kanton Bern (Zahlen des Bundesamtes für Statistik) 2002 / *Nombre de naissances dans le canton de Berne (chiffres de l'Office fédéral de la statisique) en 2002* 1

1.2 Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 2002 / *Vue d'ensemble des élèves, du personnel et du nombre d'écoles en 2002* 2

1.3 Schülerzahlen im Kanton Bern 1993-2002 (öffentliche Kindergärten, Volksschulen) / *Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1993 à 2002 (jardins d'enfants publics et école obligatoire)* 5

1.4 Schülerzahlen im Kanton Bern 1993-2002: Zwischenlösung, Berufsbildung, Gymnasium, Seminar, Berufsmaturitätsschule, Diplommittelschule, Handels- und Verkehrsschule / *Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1993 à 2002: Préparation professionnelle, école professionnelle, gymnase, école normale, école de maturité professionnelle, école du degré diplôme, école de commerce, école de transport* 6

1.5 Studierendenzahl im Kanton Bern 1993-2002: Berner Fachhochschule, Universität / *Nombre d'étudiants dans le canton de Berne de 1993 à 2002: Haute école spécialisée bernoise, Université* 7

1.6 Prozentuale Entwicklung der Schülerzahlen 1993-2002 / *Evolution du nombre d'élèves en % entre 1993-2002* 8

1.7 Berufs- und Schulwahl nach Geschlecht 1993-2002 * / *Choix d'une profession ou d'une école selon le sexe (chiffres de 1993-2002) ** 9

1.8 Lehrkräfte bzw. Dozentinnen und Dozenten (Stand 31.12.2002) / *Personnel enseignant (état au 31.12.2002)* 10

1.9 Lehrkräfte in Zahlen (Stand 31.12.2002) / *Personnel enseignant en chiffres (état au 31.12.2002)* 11

2. VORSCHULSTUFE / *DEGRE PRESCOLAIRE* **12**

2.1 Klassen und Kinderzahlen 2002 / *Nombre de classes et d'enfants en 2002* 12

2.2 Anzahl Kinder im Kindergarten 2002 / *Nombre d'enfants au jardin d'enfants en 2002* 13

2.3 Kindergärtnerinnen, Kindergärtner (Stand 31.12.2002) / *Maîtres/Maîtresses de jardin d'enfants (état au 31.12.2002)* 13

3. PRIMARSTUFE/SEKUNDARSTUFE / *PRIMAIRE/SECONDAIRE DU 1ER DEGRE* **14**

3.1 Primarschulen / *Ecoles primaires* 14

3.1.1 Schulhäuser / *Bâtiments scolaiares* 14

3.1.2 Regelklassen und Schülerzahlen 2002 / Nombre *de classes régulières et d'élèves en 2002* 14

3.1.3 Anzahl Regelklassen/Klassengrössen 1.-6. Klasse 1993-2002 / *Nombre de classes régulières/Taille des classes de 1re-6e année de 1993-2002* 15

3.1.4 Regelklassen nach Schuljahren – Primarschule 1.-6. Klasse 2002 / *Classes régulière d'école primaire de la 1re à la 6e année en 2002* 16

3.1.5 Schülerzahlen Primarschule 1.-6. Klasse 2002 / *Elèves d'école primaire de la 1re à la 6e année en 2002* 17

3.1.6 Lehrkräfte an Primarschulen (Stand 31.12.2002) (Normallehrgang und Kleinklassen) / *Personnel enseignant des écoles primaires (état au 31.12.2002) (filière normale et classes spéciales)* 19

3.2 Realschulen ab 1994 / *Ecoles générales à partir de 1994* 20

3.2.1 Klassen und Schülerzahlen 2002 / *Nombre de classes et d'élèves en 2002* 20

3.2.2 Realklassen nach Schuljahren 2002 / *Classes générales année scolaire en 2002* 21

3.2.3 Schülerzahlen Realschule 7.-9. Schuljahr 2002 / *Nombre d'élèves générale de la 7e à la 9e année en 2002* 22

3.2.4 Lehrkräfte an Realschulen (Stand 31.12.2002) (Realstufe und Kleinklasse) / *Personnel enseignant des écoles générales (état au 31.12.2002) (école générale, classes spéciales incl.)* 24

3.3 Sekundarschulen 2002 (inkl. gymnasiale Klassen innerhalb der Schulpflicht) / *Ecoles secondaires en 2002 (y compris les classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire)* 25

3.3.1 Schulhäuser / *Bâtiments scolaires* 25

3.3.2 Klassen nach Schülerzahl 2002 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr) / *Classes selon le nombre d'élèves en 2002 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial de 93 année scolaire)* 25

3.3.3 Anzahl Sekundarklassen/Klassengrössen 1993-2002 innerhalb der Schulpflicht / *Nombre de classes secondaire/Taille des classes de 1993 à 2002 (relevant de la scolairté obligatoire)* 26

3.3.4 Klassen nach Schuljahr – Sekundarschulen 2002 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr / *Nombre de classes par année scolaire d'école secondaire en 2002 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial de 9e année scolaire)* 27

3.3.5 Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler 2002 (ohne spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr) / *Elèves d'école secondaire en 2002 (classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial exclus de 9e année scolaire)* 27

3.3.6 Spezielle Sekundarklassen 2002 / *Classes préparant aux écoles de maturité en 2002* 28

3.3.7 Anzahl Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler/Schuljahr 1993-2002 (inkl. spezielle Sekundarklassen) / *Nombre d'élèves d'école secondaire de 1993 à 2002 (y compris classes secondaires spéciales)* 29

3.3.8 Schülerinnen/Schüler an gymnasialen Klassen innerhalb der Schulpflicht 2002 / *Elèves des classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire en 2002* 30

3.3.9 Lehrkräfte an Sekundarschulen (Stand 31.12.2002) / *Maîtres/maîtresses d'école secondaire (état au 31.12.2002)* 31

4. SEKUNDARSTUFE II / *ECOLES SECONDAIRES DU 2e DEGRE* **32**

4.1 Berufsvorbereitung, Vorkurse, Vorlehren / *Apréparation professionnelle, cours préparatoire, préapprentissage* 32

4.1.1 Berufsvorbereitendes Schuljahr (BVS) nach Schwerpunkt 2002 / *Année scolaire de prèparation professionnelle (APP) par section en 2002* 32

4.1.2 Andere berufsvorbereitende Angebote 2002 / *Autres offres de préparation professionnelle en 2002* 32
4.1.3 Gestalterische Vorkurse 2002 / *Cours préparatoire à des formations d'arts appliqués en 2002* 33
4.1.4 Vorlehren 2002 / *Préapprentissage 2002* 33
4.2 Diplommittelschulen, Handels- und Verkehrsschulen 2002 / *Ecoles du degré diplôme, écoles de commerce et des transports 2002* 34
4.2.1 Schülerinnen/Schüler der Diplommittelschule 2002 / *Elèves des écoles du degré diplôme en 2002* 34
4.2.2 Schülerinnen/Schüler an Handelsdiplomabteilungen 2002 / *Elèves des sections du diplôme commercial en 2002* 34
4.2.3 Handelskurse 2002 / *Cours commerciaux en 2002* 35
4.3 Berufsbildung 2002 / *Formation professionnelle en 2002* 36
4.3.1 Gesamtübersicht 2002 / *Vue d'ensemble en 2002* 36
4.3.2 Gesamtbestand an Lehrlingen und neu abgeschlossene Lehrverträge im Kanton Bern 1993-2002 / *Total des apprentis et apprenties et noveaux contrats d'apprentissage dans le canton de Berne de 1993 à 2002* 38
4.3.3 Lehrvertragsstatistik 2002: Neue Lehrverträge, Gesamtbestand, Fähigkeitszeugnisse / *Statistique des contrats d'apprentissage 2002: Nouveaux contrats, Nombre total de contrats, CFS* 39
4.3.4 Berufsmaturitätsabschlüsse 2002 / *Examens de maturité professionnelle en 2002* 43
4.3.5 Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1993-2002 / *Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions de 1993 à 2002* 46
4.3.6 Kennzahlen Berufsbildung 2002 / *Données chifrées en matière de formation professionnelle en 2002* 50
4.4 Gymnasien 2002 / *Gymnases en 2002* 51
4.4.1 Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002* 51
4.4.2 Schülerzahlen an Gymnasien 2002 – nachobligatorische Ausbildung / *Effectifs d'élèves dans les gymnases en 2002 – formation post-obligatoire* 58
4.5 Seminare 2002 / *Ecoles normales en 2002* 60
4.5.1 Schulische Heilpädagogen 2002 / *Enseignants et enseignantes spécialisés en 2002* 60
4.6 Entwicklung Sekundarstufe II: Eintritte in das erste Ausbildungsjahr der Schulen der Sekundarstufe II, in absoluten Zahlen im Kanton Bern 2002 / *Evolution au secondaire du 2e degré, entrées en prmière année d'école secondaire du 2e degré dans le canton de Berne, en chiffres absolus en 2002* 61

5. BERUFS-, STUDIEN- UND LAUFBAHNBERATUNG / *ORIENTATION PROFESSIONNELLE ET PERSONNELLE* 62
5.1 Dienstleistungen 2002 / *Prestations en 2002* 62
5.2 Berateme Personen 2002 / *Consultant-e-s en 2002* 66
5.3 Beratungsthemen 2002 / *Thèmes 2002)* 67
5.4 Situation der Ratsuchenden 2002 / *Situation des consultant-e-s 2002* 68
5.5 Bildungsstand 2002 / *Niveau de formation en 2002* 69

6. TERTIÄRSTUFE, ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR UND SPORT / *DEGRÉ TERIAIRE, FORMATION DES ADULTES, CULTURE ET SPORT* 71
6.1 Universität 2002/2003 / *Université 2002/2003* 71
6.1.1 Zahl der Studierenden an der Universität im Wintersemester 2002/2003 (Stand 31.12.2002) / *Nombre d'étudiants à l'Université au semestre d'hiver 2002/2003 (état au 31.12.2002)* 71
6.1.2 Studienanfängerinnen/Studienanfänger an der Universität im Wintersemester 2002/2003 (Stand 31.12.2002) / Nouveaux étudiants/nouvelles étudiantes inscrits à l'Université au semestre d'hiver 2002/2003 (état au 31.12.2002) 72
6.1.3 Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 2002/2003 / Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 2002/2003 73
6.2 Berner Fachhochschule 2002 1) / *Haute école spécialisée bernoise en 2002 1)* 77
6.2.1 Studierende 2002 nach Hochschule und Diplomstudiengang / *Etudiants et étudiants en 2002 per école et filière* 77
6.2.2 Abgegebene Diplome nach Hochschule und Diplomstudiengang 2002 / *Diplômes en 2002* 79
6.2.3 Studierende 2002 (Nachdiplomstudiengänge / Nachdiplomkurse) / Etudiants et étudiants en 2002 (filières post-diplômé / filières cours post-diplôme) 81
6.2.4 Studierendenzahl im Kanton Bern 2002: Berner Fachhochschule, Universität / Nombre d'étudiants dans le canton de Berne en 2002: Haute école spécialisée bernoise, Université 82
6.3 Lehrerinnen- und Lehrerbildung im Kanton Bern 2002 (für den deutschsprachigen Kantonsteil) 83
6.3.1 *Formation des enseignants dans la partie franophone de canton de* Berne *2002* 83
6.4 Techniker/Technikerinnen 2002 / *Techniciens/techniciennes en 2002m* 84
6.5 Höhere Fachschulen/Bildungsgänge der beruflichen Weiterbildung 2002 1) Tertiärstufe inkl. Erwachsenenbildung / *Ecoles supérieures spécialisées/perfectionnement professionnel en 2002 1) Degré tertiaire, formation des adultes incluse* 85
6.6 Erwachsenenbildung 2002 / *Formation des adultes en 2002* 86
6.6.1 Erwachsenenbildung 2002 / Formation des adultes en 2002 86
6.6.2 Suvbentionierte allgemeine Erwachsenenbildung 2002: Total der Kennzahlen / *Formation générale des adultes subventionnée en 2002: récapitulation* 87
6.6.3 Subventionen allgemeine Erwachsenenbildung nach Kursinhalten 2002 / Formation générale des adultes subventionnée selon les contenus de cours 2002 88
6.6.4 Allgemeine Erwachsenenbildung nach Zielpublikum 2002 / *Formation général des adultes par public-cible en 2002* 89
6.6.5 Allgemeine Erwachsenenbildung nach Regionen 2002 / *Formation générale des adultes par région 2002* 89

6.6.6 Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung 2002 90
6.6.7 HEP-BEJUNE: Formation continue 2002 91
6.7 Kulturförderung 2002 / *Aides à la culture en 2002* 93
6.7.1 Kulturförderungsbeiträge 2002 / *Aides à la culture en 2002* 93
6.7.2 Jährlich wiederkehrende Beiträge gemäss Art. 11 Abs. 2 des Kulturförderungsgesetzes sowie gemäss Dekret über Musikschulen 2002 / *Subventions périodiques annuelles allouées en 2002 en vertu de l'article 11, alinéa 2 de la loi sur l'encouragement des activités culturelles et du décret sur les écoles de musique* 93
6.7.3 Einmalige Beiträge 2002 gemäss Art. 11 Abs. 1 des Kulturförderungsgesetzes / Subventions uniques allouées en 2002 en vertu de l'article 11, alinéa 1 de la loi sur l'encouragement des activité culturelles 94
6.7.4 Einmalige Beiträge 2002 aus dem 'Fonds für kulturelle Aktionen' (gemäss Art. 47 und 48 des Lotteriegesetzes vom 4.5.1993 und den Bestimmungen der Lotterievordnung vom 26.1.1994) / *Subventions uniques allouées sur le Fonds pour les actions culturelles en 2002 (Conformément aux articles 47 et 48 de la loi du 4.5.1993 sur les loteries et aux dispositions de l'ordonnance du 26.1.1994 sur les loteries)* 95
6.7.5 Allgemeine Musikschulen des Kantons Bern, Kantonsbeitrag 2002 / *Ecoles de musique du canton de Berne: subventions cantonales 2002* 96
6.8 Sport 2002 97
6.8.1 Sportfachkurse 2002 / Cours de branches sportives en 2002 97
6.8.2 Anzahl Teilnehmende: Total in den Sportfachkursen der Vereine, Verbände und Organisationen 1984-2002 / Nombre total de participants dans les cours de branches sportives des clubs, des associations, des écoles et des organisations 1984 à 2002 98
6.8.3 Leitende J+S 2002 / Monitrices et moniteurs J+S en 2002 99
6.8.4 Kursangebote des Amtes für Sport für Leitende im J+S 2002 / Cours de l'Office du sport pour monitrices et monieurs J+S en 2002 99
6.8.5 Amtseigene Sportfachkurse für Jugendliche (polysportive Ferienlager) 2002 / Cours de branches sportives organisés par l'office en faveur de la jeunesse (camps polysportifs durant le vancences) en 2002 99
6.8.6 Ausgaben und Einnahmen für das Kurswesen (Punkt 6.8.4 und 6.8.5) in Fr. 2002 / *Dépenses et recettes pour les cours (Points 6.8.4 et 6.8.5) en francs en 2002* 100
6.8.7 Sportfonds 2002 / Fonds du Sport en 2002 100

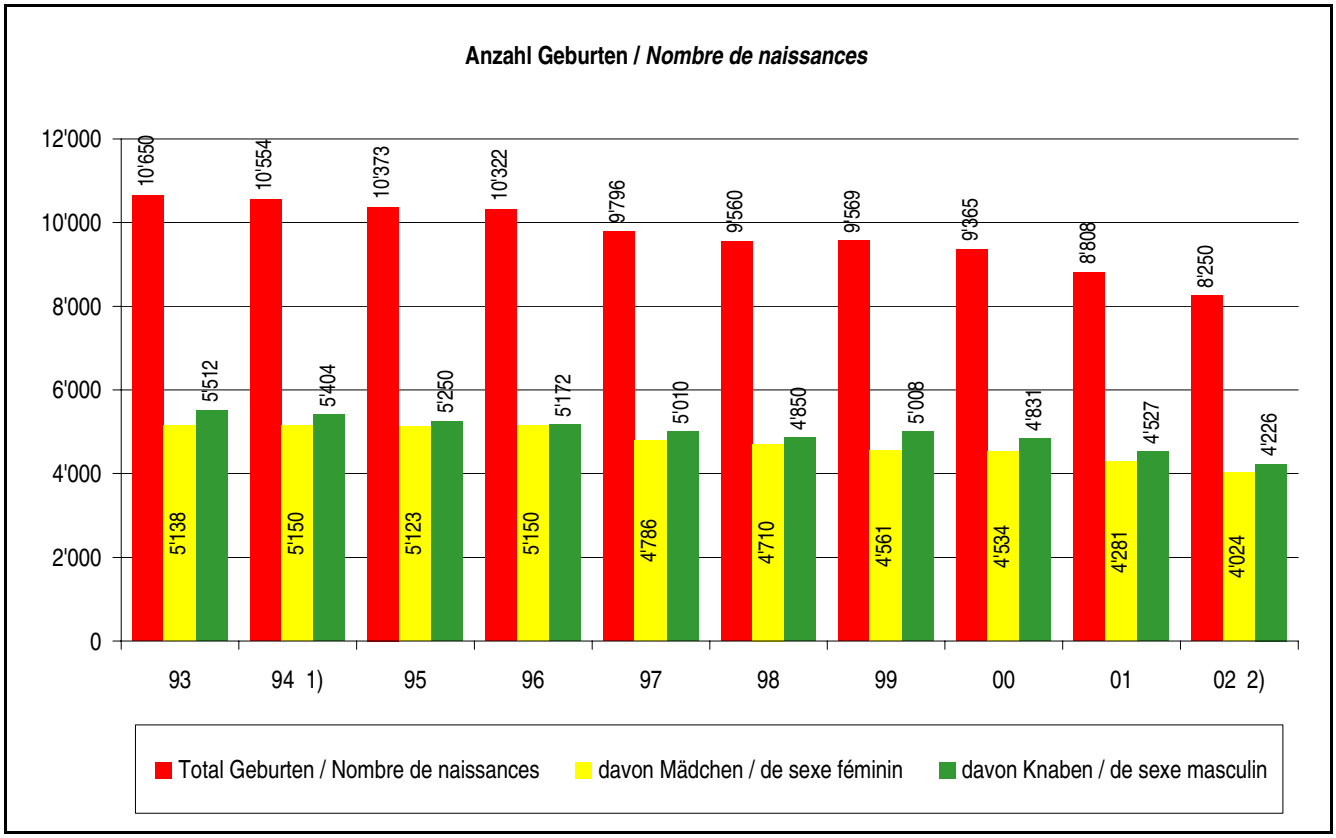
7. AUSBILDUNGSBEITRÄGE / *SUBSIDES DE FORMATION* **101**
7.1 Ausbildungsbeiträge im Ausbildungsjahr 2002 / *Subsides de formation pour 2002* 101
7.1.1 Ausbildungsbeiträge 2002 / *Subsides de formation octroyés en 2002* 102

8. FINANZKENNZALEN / *DEPENSES* **103**
8.1 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 2002 (ohne Spezialfinanzierungen) / *Dépenses par la Direction de l'institution publique en 2002 (financements spéciaux non compris)* 103
8.1.1 Laufende Rechnung 2002 in 1'000 Franken / *Compte de fonctionnement 2002 en milliers de francs* 103
8.1.2 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1993-2002 im Vergleich / *Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique de 1993 à 2002* 105
8.1.3 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1992-2002 im Vergleich (ohne Drittkredite der Universität) / *Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique de 1992 à 2002 (sans les crédits de tiers à l'Université)* 106
8.1.4 Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen, Schlussabrechnung für das Kalenderjahr 2001 (Beträge in 1'000 Franken) / *Répartition des charges pour les traitements des enseignants; décompte final de l'année civile 2001 (montants en milliers de francs*) 108
8.2 Kosten pro auszubildende Person 2002 nach Kostenart (in Fr.) und Gesamtkosten / *Frais moyens engagés par personne formée en 2002: répartition par types de frais (en fr.) et frais totaux* 109

9. PERSONALBESTÄNDE / *PERSONNEL* **111**
9.1 Personalbestand der Erziehungsdirektion 2002: Besetzung der bewirtschafteten Stellen (ohne Universität) / *Personnel de la Direction de l'instruction publique en 2002: Occupation des postes soumis à l'obligation de gestion (Université non compris)* 111
9.1.1 Besetzung nicht bewirtschaftbarer Stellen 2002, neue Verwaltungsführung (NEF-Betriebe und Lehrkräfte) / *Occupation des postes non soumis à l'obligation de gestion en 2002, nouvelle gestion de l'administration (enterprises NOG et personnel enseignant)* 112
9.1.2 Besetzung nicht bewirtschaftbarer Stellen: Fonds und Stellen aus Drittfinanzierung / *Occupation des postes non soumis à l'obligation de gestion: Fonds et postes financés par des contributions de tiers* 112
9.2 Personalbestände der Universität Bern 2002 / *Personnel de l'Université de Berne en 2002* 113

1. GESAMTÜBERSICHT / *VUE D'ENSEMBLE*

1.1 Lebendgeburten nach Geschlecht im Kanton Bern (Zahlen des Bundesamtes für Statistik) 2002 / *Nombre de naissances dans le canton de Berne (chiffres de l'Office fédéral de la statisique) en 2002*



1) Amtsbezirk Laufen: Übertritt zu Kanton Basel-Land: 1.1.1994
2*) Provisorische Zahlen. Die definitiven Zahlen werden gem. Bundesamt für Statistik im Juli 2003 bekanntgegeben.

1) District de Laufon: rattachement au canton de Bâle-Campagne le 1.1.1994
2) Chiffres provisoires. Selon l'Office fédéral de la statisique, les chiffres définitifs seront disponibles en juillet 2003.

1.2 Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 2002 / *Vue d'ensemble des élèves, du personnel et du nombre d'écoles en 2002*

Schulstufe/-typ	Schüler, Stud.Total/ *Nombre d'élèves*	davon Frauen / *de sexe féminin*	davon Total franz. *de langue française*	davon Frauen / *de sexe féminin*	Klassen / *Nombre de classes*	Lehrkräfte 1) Total / *Nombre d'enseignants*	davon Frauen / *de sexe féminin*	davon Total franz. *de langue française*	davon Frauen / *de sexe féminin*	zu 100%-Stellen / *Postes à 100%*	ø Beschäftigungsgrad *ø Degré d'occupation*	Anzahl 2) Schulen *Nombre d'écoles*	**Types d'écoles**
Kindergarten													***Jardins d'enfants***
- davon öffentlich	14'643	7'197	1'375	657	874	1'462	1'452	121	120	979	67	716	- *publics*
- davon privat subventioniert	30	15			5							4	- *privés subventionnés*
- davon privat nicht subventioniert	116	70			8				3			5	- *privés non subventionnés*
Total Kindergarten	**14'789**	**7'282**	**1'375**	**657**	**887**								***Total jardins d'enfants***
Primarstufe													***Cycle primaire***
Regelklassen													*Classes normales*
- davon öffentlich	61'577	30'431	5'111	2'491	3'153	7'398	5'730	547	397	4'370	59	650	- *publiques*
- davon privat subventioniert	268	142			13							4	- *privées subventionnées*
- davon privat nicht subventioniert	711	308			38							9	- *privées non subventionnées*
Sonderklassen													*Classes spéciales*
- davon öffentlich	2'806	983	207	87	252	756	636	45	38	380	50	110	- *publiques*
- davon privat subventioniert	92	31	11	2	13							5	- *privées subventionnées*
Klassen f. Fremdsprachige	148	66	36	13	17							12	*Classes pour les étrangers*
Total Primarstufe	**65'602**	**31'961**	**5'365**	**2'593**	**3'486**								***Total cycle primaire***
Sekundarstufe I													***Secondaire du premier degré***
Realklassen													*Classes générales*
- davon öffentlich	13'263	5'881	631	277	830	2'949	1'598	214	89	1'216	41	386	- *publiques*
- davon privat subventioniert	125	50			5							2	- *privées subventionnées*
- davon privat nicht subventioniert	611	274			36							12	- *privées non subventionnées*
Sekundarklassen													*Classes secondaires*
- davon öffentlich	12'792	6'721	1'008	491	672	2'465	1'139	232	93	1'359	55	143	- *publiques*
- davon privat subventioniert	193	97			8							2	- *privées subventionnées*
- davon privat nicht subventioniert	169	58			11							4	- *privées non subventionnées*
Spezielle Sekundarklassen													*Classes secondaires spéciales*
- davon öffentlich	2'543	1'423	830	476	102							38	- *publiques*
davon privat subventioniert	199	97			9							3	- *privées subventionnées*
davon privat nicht subventioniert	33	10			2							2	- *privées non subventionnées*
Gymnasialer Unterricht													*Enseignement gymnasial*
- davon öffentlich	1'616	918			80	419 3)	124	7	3	71	17	48	- *public*
- davon privat subventioniert	166	72			8							3	- *privé subventionné*
- davon privat nicht subventioniert	159	66			9							2	- *privé non subventionné*
Sonderklassen													*Classes spéciales*
- davon öffentlich	1'303	482	126	37	158	287	172	18	10	131	46	99	- *publiques*
- davon privat subventioniert	63	23	7	2	10							5	- *privées subventionnées*
- davon privat nicht subventioniert	5	1			1							1	- *privé non subventionné*
Klassen f. Fremdsprachige	91	44	18	5	7							6	*Classes pour les étrangers*
Total Sekundarstufe I	**33'331**	**16'217**	**2'620**	**1'288**	**1'948**								***Total secondaire du premier degré***

1.2ff Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 2002 / *Vue d'ensemble des élèves, du personnel et du nombre d'écoles en 2002*

Schulstufe/-typ	Schüler, Stud.Total/ *Nombre d'élèves*	davon Frauen / *de sexe féminin*	davon Total franz. *de langue française*	davon Frauen / *de sexe féminin*	Klassen / *Nombre de classes*	Lehrkräfte 1) Total / *Nombre d'enseignants*	davon Frauen / *de sexe féminin*	davon Total franz. *de langue française*	davon Frauen / *de sexe féminin*	zu 100%-Stellen / *Postes à 100%*	ø Beschäftigungsgrad *ø Degré d'occupation*	Anzahl 2) Schulen *Nombre d'écoles*	**Types d'écoles**
Sekundarstufe II													***Secondaire du 2e degré***
Berufsvorbereitung 4)													*Préparation professionnelle 3)*
- davon öffentlich	2'618	1'398	153	81	146							12	- *publique*
- davon privat subventioniert	175	117			13							8	- *privée subventionnée*
- davon privat nicht subventioniert	292	145			16							9	- *privée non subventionnée*
Berufliche Grundbildung													*Formation professionnelle initiale*
- davon öffentlich	22'738	7'976	1'590	559	1'420	1'860 5)	513	248	62	1'095	59	58	- *publique*
- davon privat subventioniert	5'607	4'125	115	101	300							18	- *privée subventionnée*
- davon privat nicht subventioniert	57	45			4							3	- *privée non subventionnée*
Berufsmaturität II													*Maturité professionnelle II*
- davon öffentlich	565	218	101	46	25	154	42	16	5	43	28	8	- *publique*
- davon privat subventioniert	317	188	11	10	17							4	- *privée subventionnée*
- davon privat nicht subventioniert	93	38			4							1	- *privée non subventionnée*
Diplommittel- und Handelsschulen													*Ec. du degré diplôme, éc. de commerce*
- davon öffentlich	1'326	944	646	452	65	239	114	51	26	66	28	12	- *publiques*
- davon privat subventioniert	41	41			2							1	- *privées subventionnées*
- davon privat nicht subventioniert	1'203	778			68							8	- *privées non subventionnées*
Gymnasium													*Gymnases*
- davon öffentlich	5'073	2'984	494	292	259	989	315	95	39	592	60	21	- *publics*
- davon privat subventioniert	598	331			27							3	- *privés subventionnés*
- davon privat nicht subventioniert	263	118			15							1	- *privés non subventionnés*
Seminar													*Ecoles normales*
- davon öffentlich						55	28	1		9	17		- *publiques*
- davon privat subventioniert													- *privées subventionnées*
- davon privat nicht subventioniert	28	19			4							2	- *privées non subventionnées*
Lehrerinnen- und Lehrerbildung: 6)													
Allgemeinbildende Studien für Berufsleute (öffentlich)	64	41				7	2						*Form. du corps enseignant: cours de culture générale pour les personnes ayant suivi une form. professionnelle 6)*
Total Sekundarstufe II	**41'058**	**19'506**	**3'110**	**1'541**	**2'385**								***Total secondaire du 2e degré***

1.2ff Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 2002 / *Vue d'ensemble des élèves, du personnel et du nombre d'écoles en 2002*

Schulstufe/-typ	Schüler, Stud.Total/ *Nombre d'élèves*	davon Frauen / *de sexe féminin*	davon Total franz. *de langue française*	davon Frauen / *de sexe féminin*	Klassen / *Nombre de classes*	Lehrkräfte 1) Total / *Nombre d'enseignants*	davon Frauen / *de sexe féminin*	davon Total franz. *de langue française*	davon Frauen / *de sexe féminin*	zu 100%-Stellen / *Postes à 100%*	ø Beschäftigungsgrad *ø Degré d'occupation*	Anzahl 2) Schulen *Nombre d'écoles*	**Types d'écoles**
Tertiärstufe													***Degré tertiaire***
Höhere Berufsbildung													*Formation professionnelle supérieure*
- davon öffentlich	1'169	364			54							15	- *publique*
- davon privat subventioniert	1'160	679			53							14	- *privée subventionnée*
- davon privat nicht subventioniert	715	127			43							7	- *privée non subventionnée*
Berner Fachhochschule													*Haute écoles spécialisée bernoise*
- davon öffentlich	2'082	397	172	10		971	133	92	5	493	51	6	- *publique*
- davon privat subventioniert	2'362	625				777	143			199	26	4	- *privée subventionnée*
- davon andere Trägerschaften	321	74				320	40	3		82	26	3	- *autres organes responsables*
Lehrerinnen- und Lehrergrundausbildung													*Formation professionnelle supérieure*
- öffentlich	641	463				96	32						- *publique*
- privat	102	95				14	7						- *privée*
- Zusatz- und Spezialausbildungen	72	48				7	2						-
Universität	11'640	5'951				7)							*Université*
Total Tertiärstufe	**20'264**	**8'823**	**172**	**10**	**150**								***Total degré tertiaire***
Gesamttotal	**175'044**	**83'789**	**12'642**	**6'089**	**8'856**								***Total***

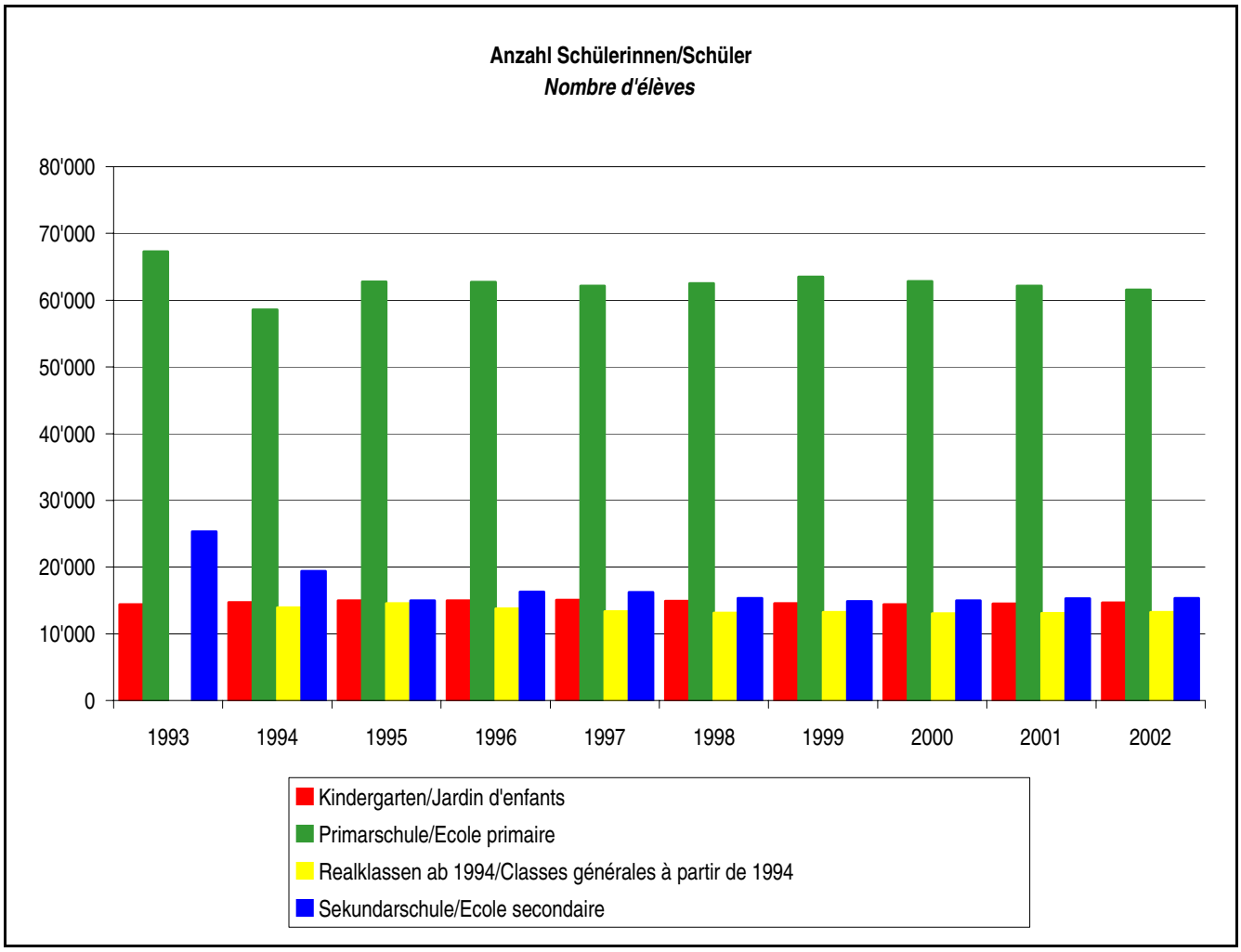
Fussnote:

1) Es sind Mehrfachzählungen bei den Personen möglich
2) Anzahl Schulen/Schulabteilungen, welche den angegebenen Schultyp unterrichten; Mehrfachnennungen möglich
3) Quarta
4) Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorkurs, Vorlehre
5) Inkl. Berufsvorbereitung und höhere Berufsbildung, exkl. Berufsmaturität II
6) Stichtag: 31.12.2002, ohne Zusatzausbildung
7) Zahlen gegenwäritg nicht verfügbar

Note:

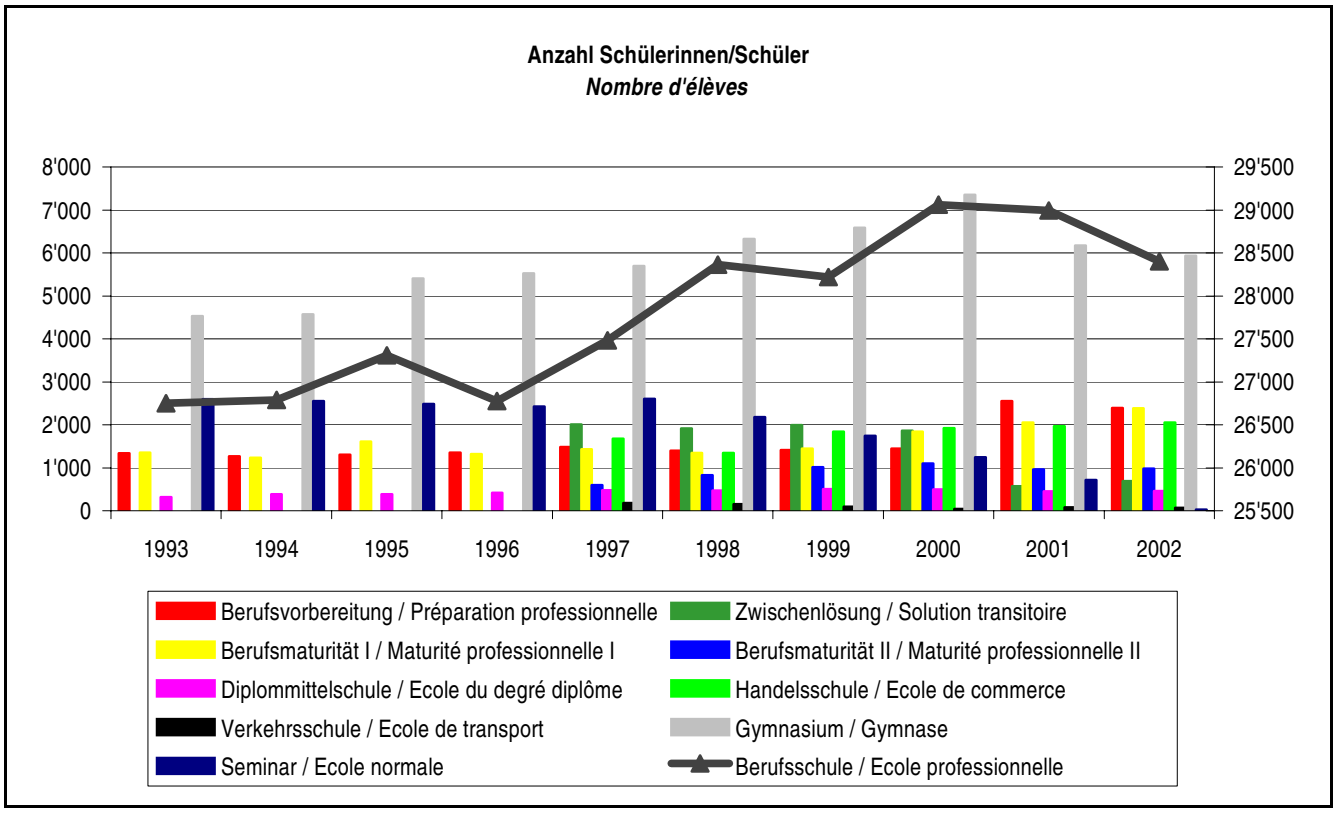
1) Des comptages multiples sont possibles, pour les personnes
2) Nombre d'écoles ou de sections d'écoles dispensant le type d'école cité; indications multiples possibles
3) 9es années gymnasiales
4) Année scolaire de préparation professionnelle, cours de préparation à des formations spécifques, préapprentissage
5) Préparation professionnelle et formation supérieure, maturité professionnelle II non incluse
6) Date de référence le 31.12.2002, sans formation complémentaire
7) Les données ne sont pas disponibles actuellement

1.3 Schülerzahlen im Kanton Bern 1993-2002 (öffentliche Kindergärten, Volksschulen) / *Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1993 à 2002 (jardins d'enfants publics et école obligatoire)*



	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Kindergarten *Jardin d'enfants*	14'403	14'703	14'995	14'983	15'080	14'937	14'566	14'402	14'503	14'643
Primarschule *Ecole primaire*	67'268	58'546	62'785	62'737	62'161	62'517	63'509	62'837	62'115	61'577
Realklassen ab 1994 *Classes générales à partir de 1994*		13'918	14'555	13'754	13'364	13'134	13'243	13'015	13'070	13'263
Sekundarschule *Ecole secondaire*	25'297	19'401	14'995	16'288	16'243	15'361	14'881	14'982	15'306	15'335

1.4 Schülerzahlen im Kanton Bern 1993-2002: Zwischenlösung, Berufsbildung, Gymnasium, Seminar, Berufsmaturitätsschule, Diplommittelschule, Handels- und Verkehrsschule / *Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1993 à 2002: Préparation professionnelle, école professionnelle, gymnase, école normale, école de maturité professionnelle, école du degré diplôme, école de commerce, école de transport*

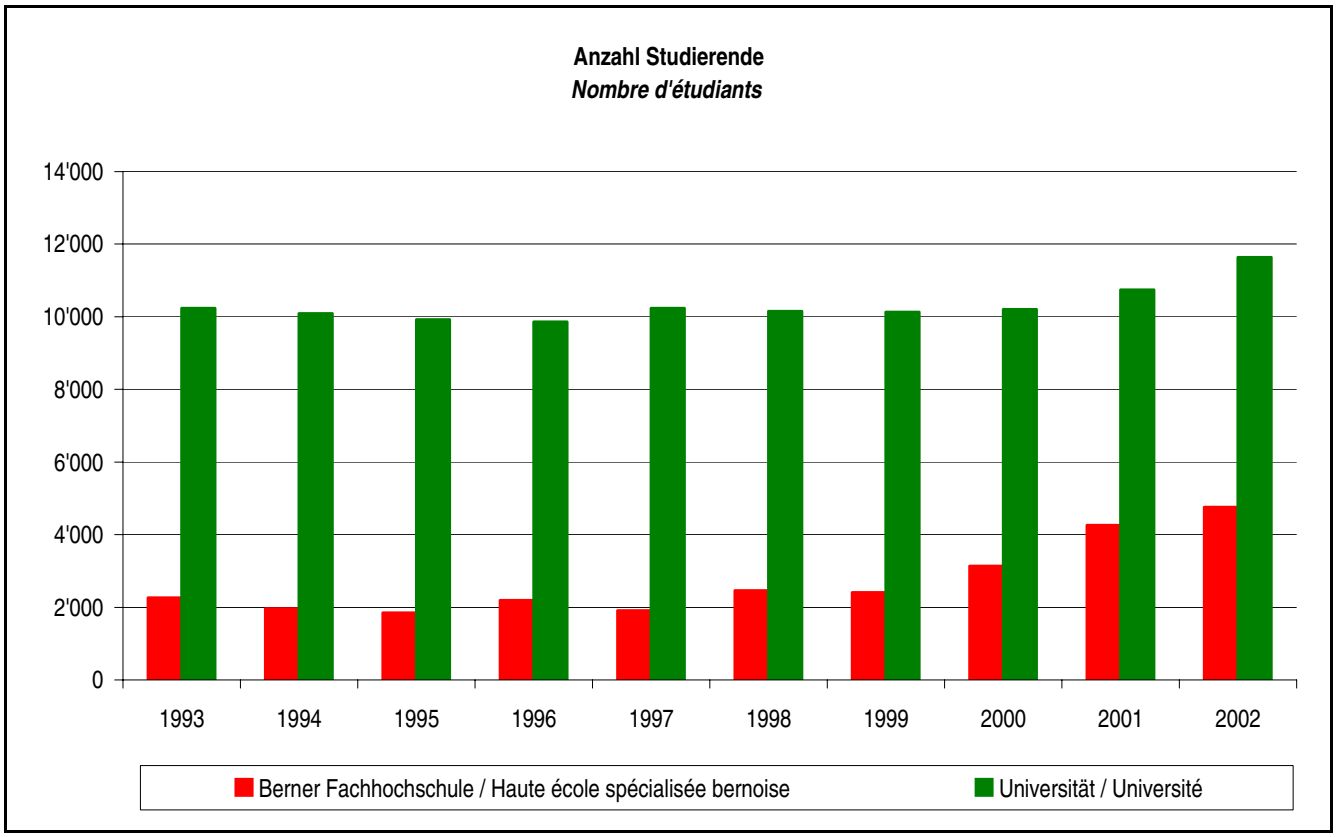


	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Berufsvorbereitung *Préparation professionnelle*	1'271	1'299	1'350	1'484	1'399	1'409	1'443	2'551	2'395	2'492
Zwischenlösung *Solution transitoire*				2'010	1'919	1'995	1'868	567	690	789
Berufliche Grundbildung 1) *Formation professionnelle 1)*	26'790	27'310	26'775	27'481	28'362	28'220	29'063	28'995	28'402	28'110
Berufsmaturität I 1) *Maturité professionnelle (EMP I) 1)*	1'237	1'607	1'318	1'431	1'342	1'451	1'837	2'048	2'379	2329
Berufsmaturität II *Maturité professionnelle (EMP II)*				593	824	1'014	1'096	963	975	927
Diplommittelschule *Ecole du degré diplôme*	387	385	420	479	471	499	491	453	456	477
Handelsschule *Ecole de commerce*				1'677	1'346	1'842	1'922	1'965	2'048	2'083
Verkehrsschule *Ecole de transport*				176	150	95	44	76	66	
Gymnasium *Gymnase*	4'568	5'404	5'522	5'693	6'326 2)	6'951	7'353	6'173 3)	5'934	6'071
Seminar *Ecole normale*	2'554	2'489	2'425	2'602	2'182	1'745	1'246	716	28	14

1) BMS I in Berufsbildung berücksichtigt
2) Ab 1998: Anfang der neuen Maturitätsschulen
3) Im Jahr 2001 ist die Oberprima weggefallen

1) EMP I incluse dans les écoles professionnelles
2) A partir de 1998: début des nouvelles écoles de maturité
3) En 2001, la 13e année a disparu

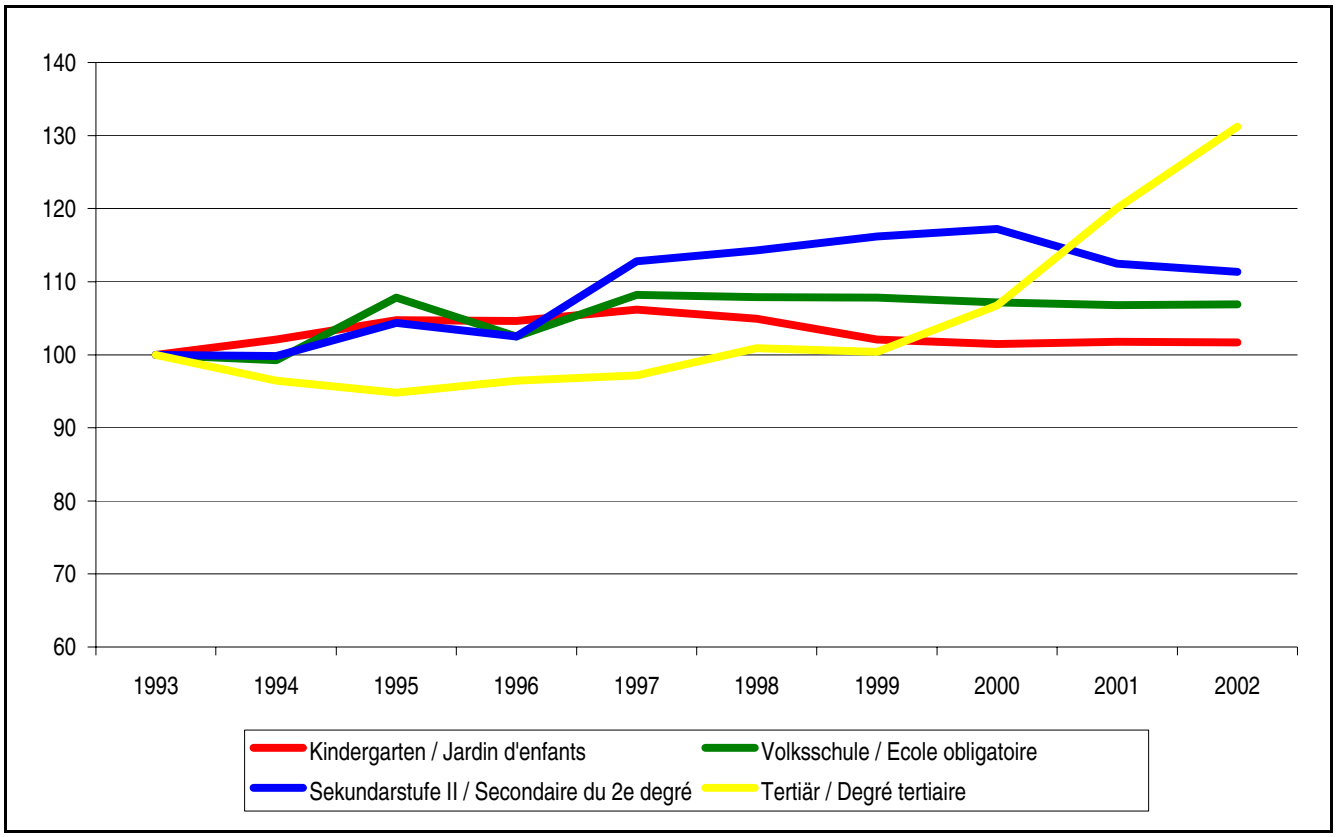
1.5 Studierendenzahl im Kanton Bern 1993-2002: Berner Fachhochschule, Universität / *Nombre d'étudiants dans le canton de Berne de 1993 à 2002: Haute école spécialisée bernoise, Université*



	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Berner Fachhochschule 1) *Haute école spécialisée bernoise 1)*	2'266	1'966	1'847	2'196	1'909	2'462	2'416	3'141	4'261	4'765
Universität/*Université*	10'235	10'090	9'923	9'864	10'241	10'151	10'135	10'202	10'749	11'640

1) Bis 1997: Ingenieurschulen (HTL), ab 2000: Berner Fachhochschule
1) Ecoles d'ingénieurs affiliées à la Haute école spécialisée bernoise à partir de 2002

1.6 Prozentuale Entwicklung der Schülerzahlen 1993-2002 / *Evolution du nombre d'élèves en % entre 1993-2002*

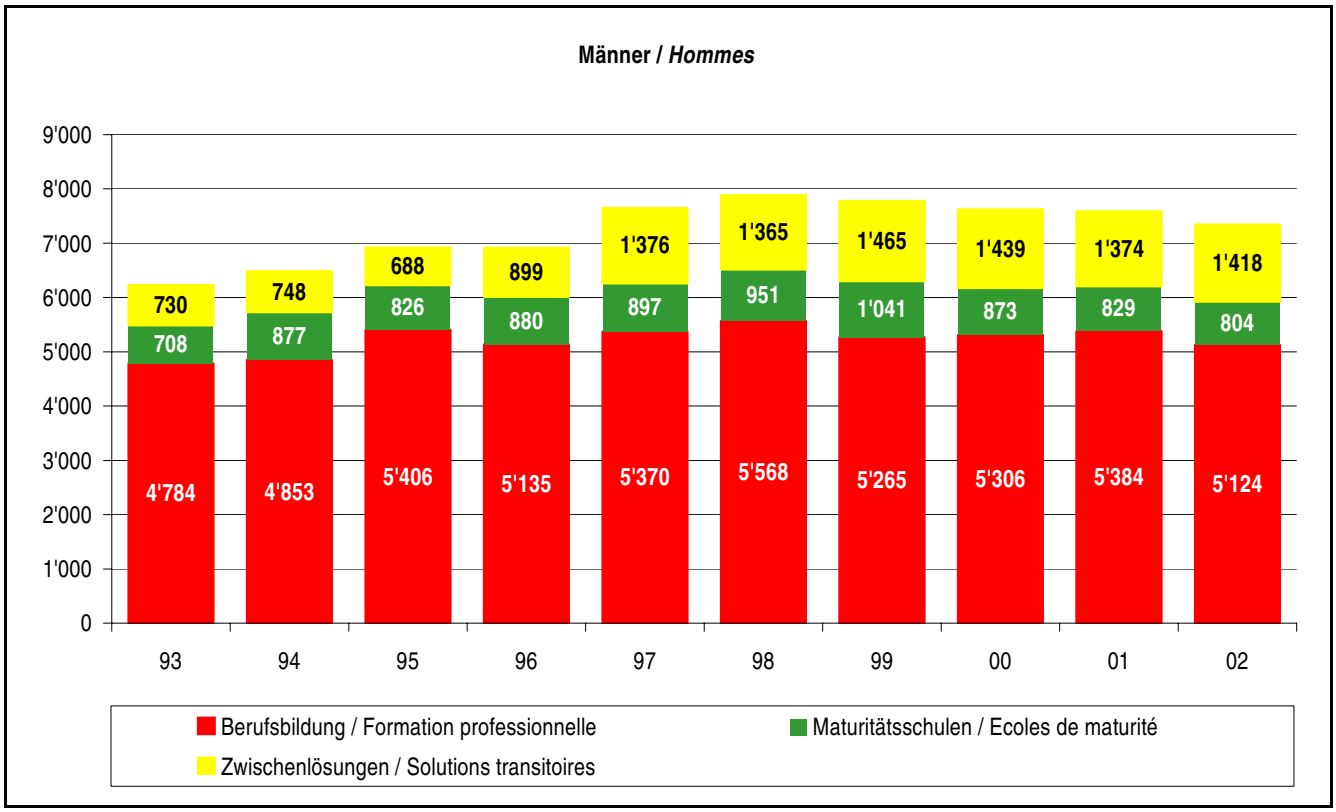


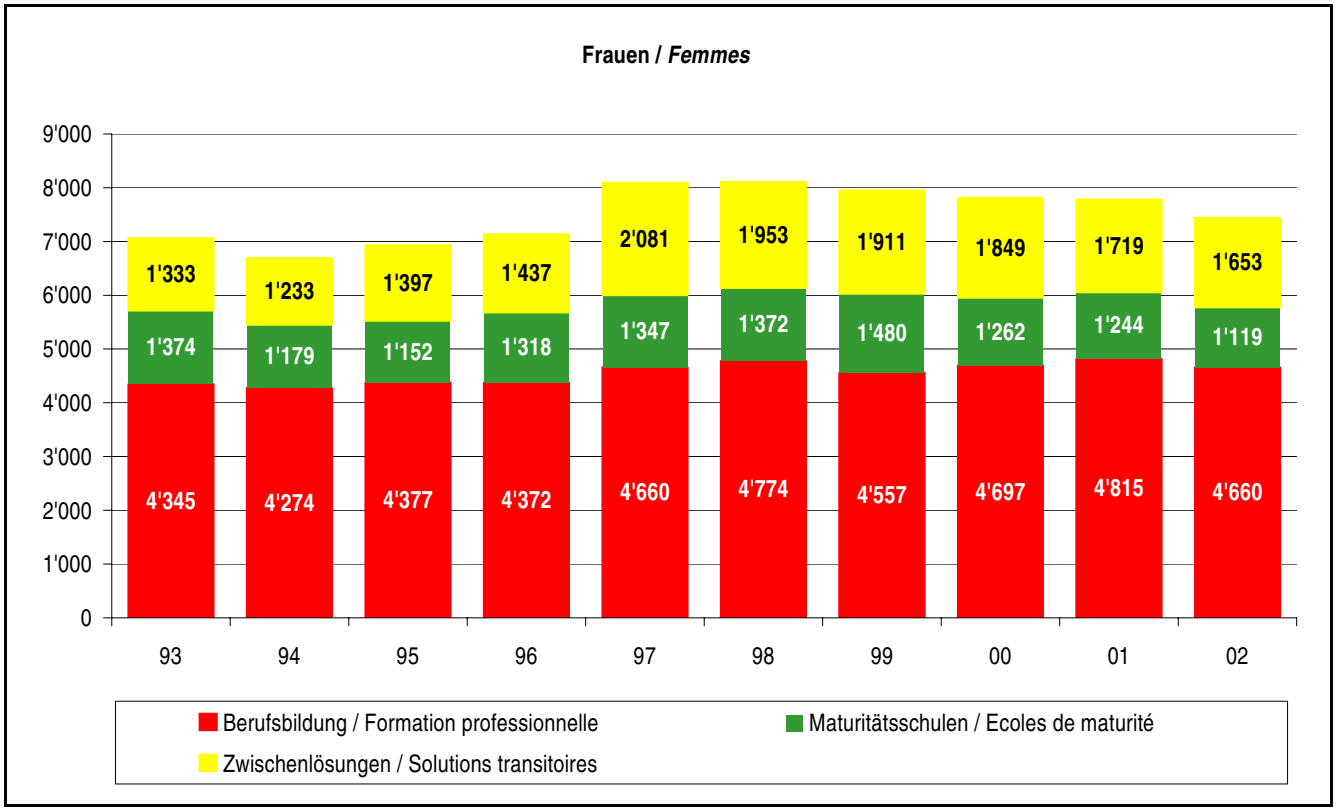
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Kindergarten *Jardin d'enfants*	100	102	105	105	106	105	102	101	102	102
Volksschule *Ecole obligatoire*	100	99	108	102	108	108	108	107	107	107
Sekundarstufe II 2) *Secondaire du 2e degré 2)*	100	100	104	103	113	114	116	117	112	111
Tertiär *Degré tertiaire*	100	96	95	96	97	101	100	107	120	131

1) 1997: Neuerhebung Schulen der Sekundarstufe II
2) Im Jahr 2001 ist die Oberprima der Gymnasien weggefallen

1) 1997: nouvelle statistique des öcoles du secondaire II
2) En 2001; la 13e année des gymnases a disparu

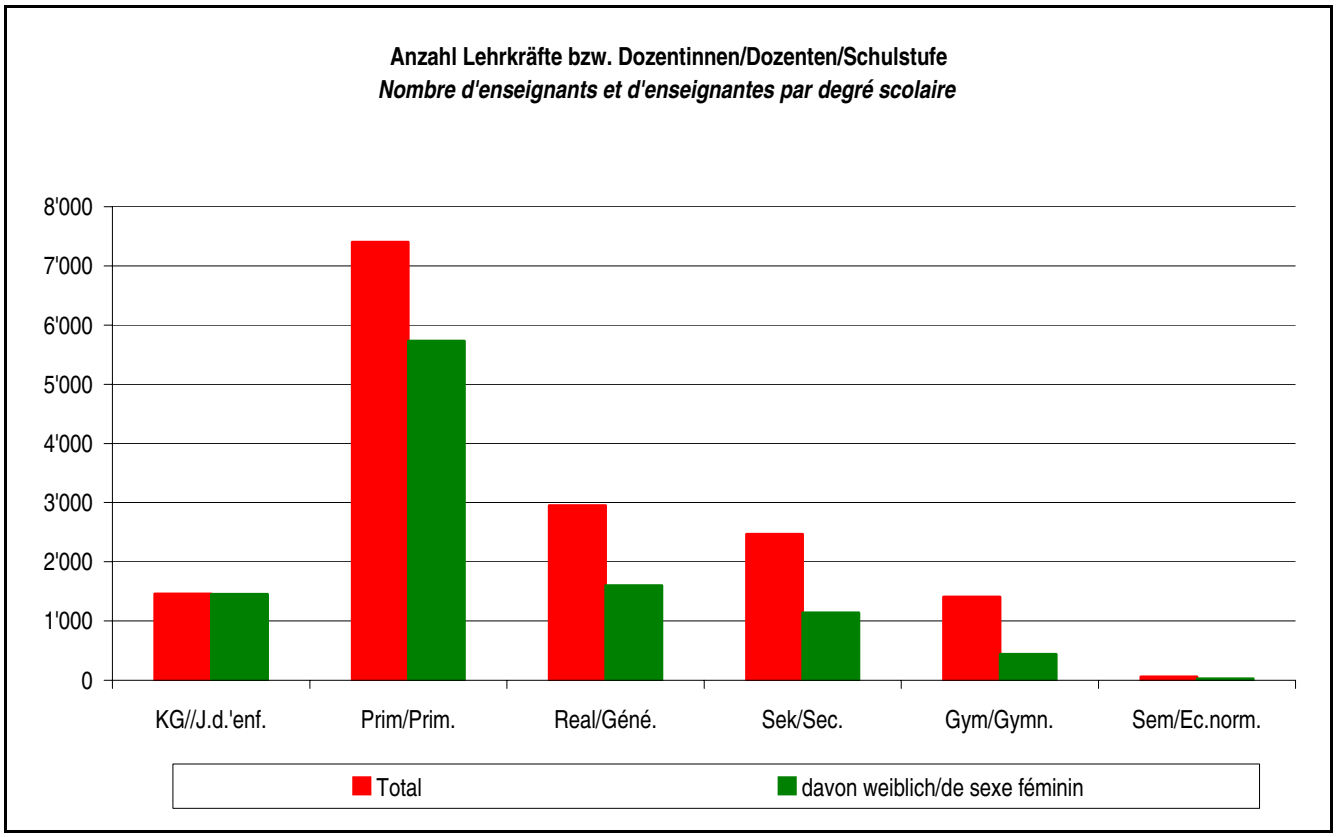
1.7 Berufs- und Schulwahl nach Geschlecht 1993-2002 * / *Choix d'une profession ou d'une école selon le sexe (chiffres de 1993-2002) **





*) Bezogen auf die Volksschulabgängerinnen/Volksschulabgänger aus dem 9. Schuljahr am Ende der obligatorischen Schulpflicht
**) Enquête effectuée auprès des élèves de 9e année scolaire ayant terminé leur scolarité obligatoire*

1.8 Lehrkräfte bzw. Dozentinnen und Dozenten (Stand 31.12.2002) / *Personnel enseignant (état au 31.12.2002)*



	Kinder-garten *Jardin d'enfants*	Primarschule *Ecole primaire*	Realschule *Classes générales*	Sekundar-schule *Ecole secondaire*	Gymnasium inkl. Unterstufe *Gymnase, degré inf. inclus*	Seminare *Ecoles normales*
Total/*Total*	1'462	7'398	2'949	2'465	1'408	55
davon weiblich *de sexe féminin*	1'452	5'730	1'598	1'139	439	28

1.9 Lehrkräfte in Zahlen (Stand 31.12.2002) / *Personnel enseignant en chiffres (état au 31.12.2002)*

Schulstufe *Degré scolaire*	Anzahl Personen pro Schulstufe 1) *Nombre de personnes par degré scolaire 1)*	ø Beschäftigungsgrad nach Anzahl Personen pro Schulstufe *ø Degré d'occupation selon le nombre de personnes par degré scolaire*	Anzahl Anstellungen/ Teilanstellungen 1) *Nombre d'engagements/d'engagements partiels 1)*	ø Beschäftigungsgrad nach Anzahl Anstellungen/Teilanstellungen *ø Degré d'occupation selon le nombre d'engagements/d'engagements partiels*	100% Stellen *Postes à 100%*
Kindergarten *Jardin d'enfants*	1'462	67	2'936	33	979
Primarschule Normallehrgang *Ecole primaire filière normale*	7'398	59	14'467	30	4'370
Primarschule Kleinklasse *Ecole primaire/classes spéciales*	756	50	1'222	31	380
Realschule *Classes générales*	2'949	41	4'760	26	1'216
Realschule Kleinklasse *Classes générales/classes spéciales*	287	46	436	30	131
Sekundarschule *Ecole secondaire*	2'465	55	4'480	30	1'359
Quarten an Gymnasien *Progymnase (9e gymnasiale)*	419	17	482	15	71
Berufliche Grundbildung *Formation professionnelle de base*	1'860	59	4'153	26	1'095
Diplommittelschule *Ecole du degré diplôme*	239	66	353	19	66
Gymnasium *Gymnase*	989	60	1'778	33	592
Seminar *Ecole normale*	55	17	63	15	9
Total/*Total*	18'879		35'130		10'268

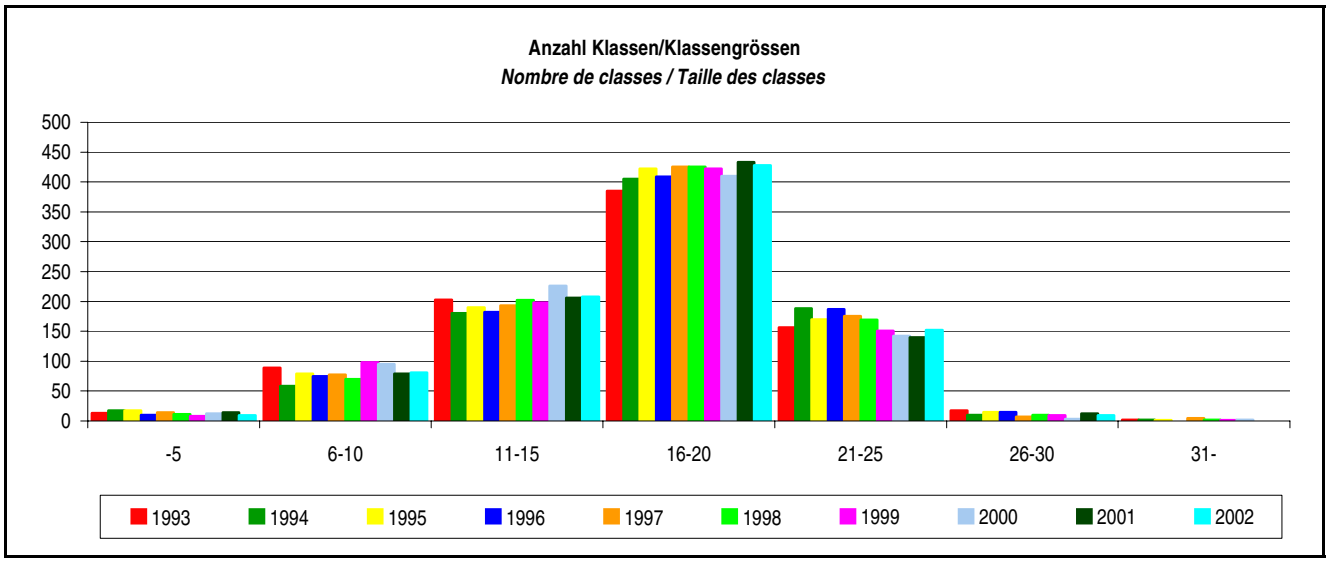
1) Es sind Mehrfachzählungen sowohl bei den Personen als auch bei den Anstellungen/Teilanstellungen möglich

1) Des comptages multiples sont possibles, tant pour les personnes que pour les engagements à temps plein ou à temps partiel

2. VORSCHULSTUFE / *DEGRE PRESCOLAIRE*

2.1 Klassen und Kinderzahlen 2002 / *Nombre de classes et d'enfants en 2002*

Zahl der Klassen	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	*Nombre de classes*
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	12	9	8	1	*jusqu'à 5 élèves*
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	95	81	77	4	*de 6 à 10 élèves*
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	226	208	190	18	*de 11 à 15 élèves*
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	410	428	399	29	*de 16 à 20 élèves*
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	142	152	126	26	*de 21 à 25 élèves*
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	3	9	9		*de 26 à 30 élèves*
Über 30 Schülerinnen/Schüler	2	0			*plus de 30 élèves*
Total	890	887	809	78	*Total*
- öffentlich	872	874	796	78	*- publiques*
- privat subventioniert	6	5	5		*- privées subventionnées*
- privat nicht subventioniert	12	8	8		*- privées non subventionnées*



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1993	13	89	203	385	156	17	2
1994	17	58	180	405	188	10	2
1995	17	79	190	422	170	15	1
1996	10	75	182	409	187	15	
1997	14	77	193	425	175	7	4
1998	11	70	202	425	169	10	2
1999	8	98	198	422	151	9	1
2000	12	95	226	410	142	3	2
2001	14	79	206	433	140	12	
2002	9	81	208	428	152	9	

2.2 Anzahl Kinder im Kindergarten 2002 / *Nombre d'enfants au jardin d'enfants en 2002*

Geburtsjahr *Année de naissance*	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*			Mädchen *Filles*		
	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*
1994	5	4	1	2	2	
1995	195	183	12	70	64	6
1996	7'096	6'513	583	3'448	3'174	274
1997	6'431	5'787	644	3'202	2'892	310
1998	1'062	927	135	560	493	67
Total / *Total*	14'789	13'414	1'375	7'282	6'625	657
- öffentlich / *publiques*	14'643	13'268	1'375	7'197	6'540	657
- privat subventioniert / *privées subventionnées*	30	30		15	15	
- privat nicht subventioniert / *privées non subventionnées*	116	116		70	70	
Vorjahr / *Année précédente*	14'620	13'324	1'296	7'073	6'464	609

2.3 Kindergärtnerinnen, Kindergärtner (Stand 31.12.2002) / *Maîtres/Maîtresses de jardin d'enfants (état au 31.12.2002)*

	Anzahl Kindergärtnerinnen/Kindergärtner *Nombre de maîtres et de maîtresses qui ont*			
	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
mit 00.01 bis 05 Lektionen	87	82	5	*de 00.01 à 05 leçons*
mit 05.01 bis 10 Lektionen	125	120	5	*de 05.01 à 10 leçons*
mit 10.01 bis 15 Lektionen	327	278	49	*de 10.01 à 15 leçons*
mit 15.01 bis 20 Lektionen	229	215	14	*de 15.01 à 20 leçons*
mit 20.01 bis 25 Lektionen	253	241	12	*de 20.01 à 25 leçons*
mit mehr als 25 Lektionen	426	390	36	*plus de 25 leçons*
Total	1'447	1'326	121	*Total*

3. PRIMARSTUFE/SEKUNDARSTUFE / *PRIMAIRE/SECONDAIRE DU 1ER DEGRE*

3.1 Primarschulen / *Ecoles primaires*

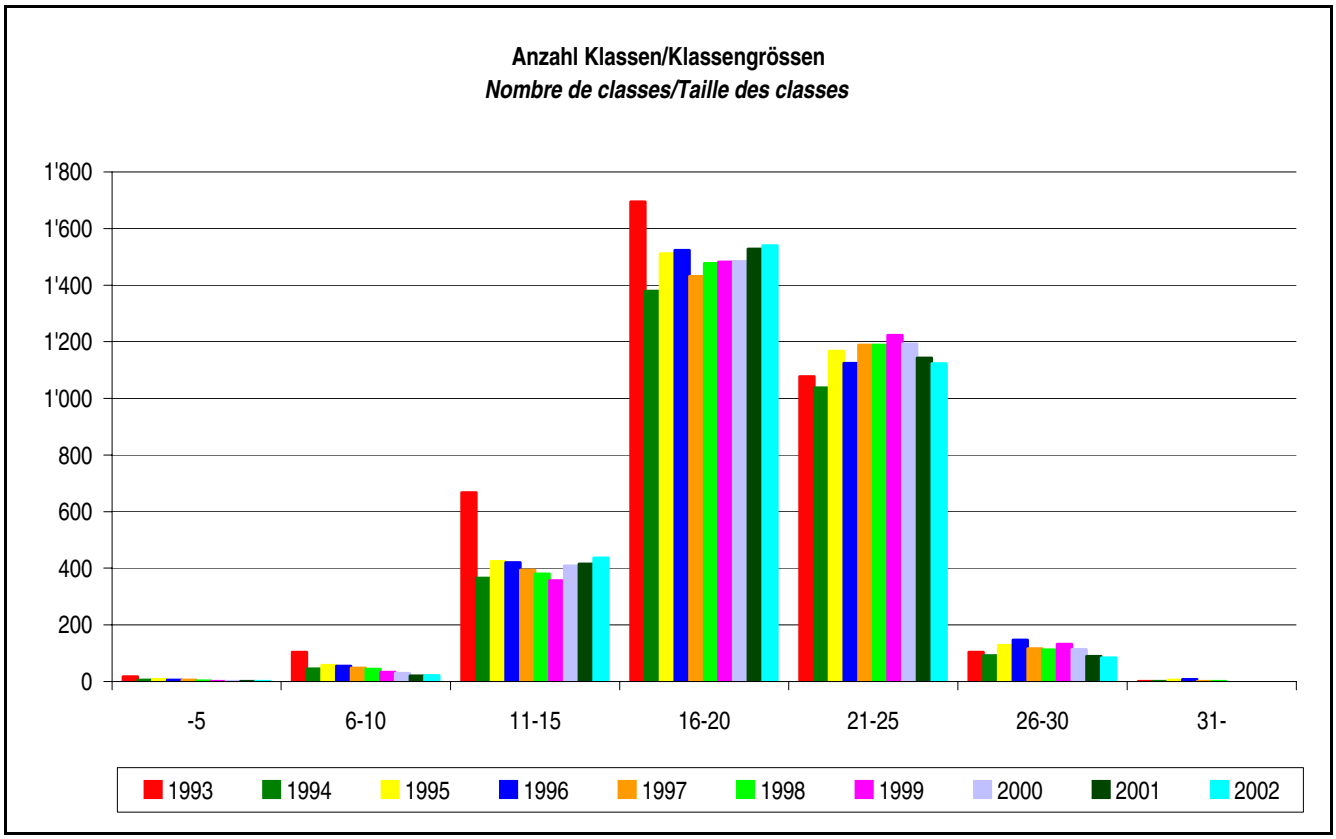
3.1.1 Schulhäuser / *Bâtiments scolaires*

	Total	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*
Schulhäuser / *Bâtiments scolaires*	781	708	73

3.1.2 Regelklassen und Schülerzahlen 2002 / Nombre *de classes régulières et d'élèves en 2002*

Zahl der Klassen	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	*Nombre de classes*
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	1	1	1		*jusqu'à 5 élèves*
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	20	21	20	1	*de 6 à 10 élèves*
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	415	436	396	40	*de 11 à 15 élèves*
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	1'528	1'539	1'387	152	*de 16 à 20 élèves*
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	1'143	1'123	1'055	68	*de 21 à 25 élèves*
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	90	84	74	10	*de 26 à 30 élèves*
Über 30 Schülerinnen/Schüler					*plus de 30 élèves*
Total	3'197	3'204	2'933	271	*Total*
- öffentlich	3'149	3'153	2'882	271	*- publiques*
- privat subventioniert	11	13	13		*- privées subventionnées*
- privat nicht subventioniert	37	38	38		*- privées non subventionnées*

3.1.3 Anzahl Regelklassen/Klassengrössen 1.-6. Klasse 1993-2002 / *Nombre de classes régulières/Taille des classes de 1re-6e année de 1993-2002*



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1993 *)	18	104	668	1'695	1'078	104	2
1994 *)	6	45	366	1'379	1'037	92	1
1995 *)	8	58	425	1'512	1'167	128	5
1996 *)	6	55	420	1'523	1'125	147	8
1997 **)	5	48	394	1'431	1'189	116	2
1998 **)	3	44	381	1'477	1'189	112	2
1999 **)	2	33	356	1'482	1'223	132	
2000 **)	1	30	408	1'483	1'192	114	
2001 **)	1	20	415	1'528	1'143	90	
2002 **)	1	21	436	1'539	1'123	84	

*) inkl. privat subventioniert
**) inkl. privat subventioniert, privat nicht subventioniert

*) *y compris classes privées subventionnées*
**) *y compris classes privées subventionnées, classes privées non subventionnées*

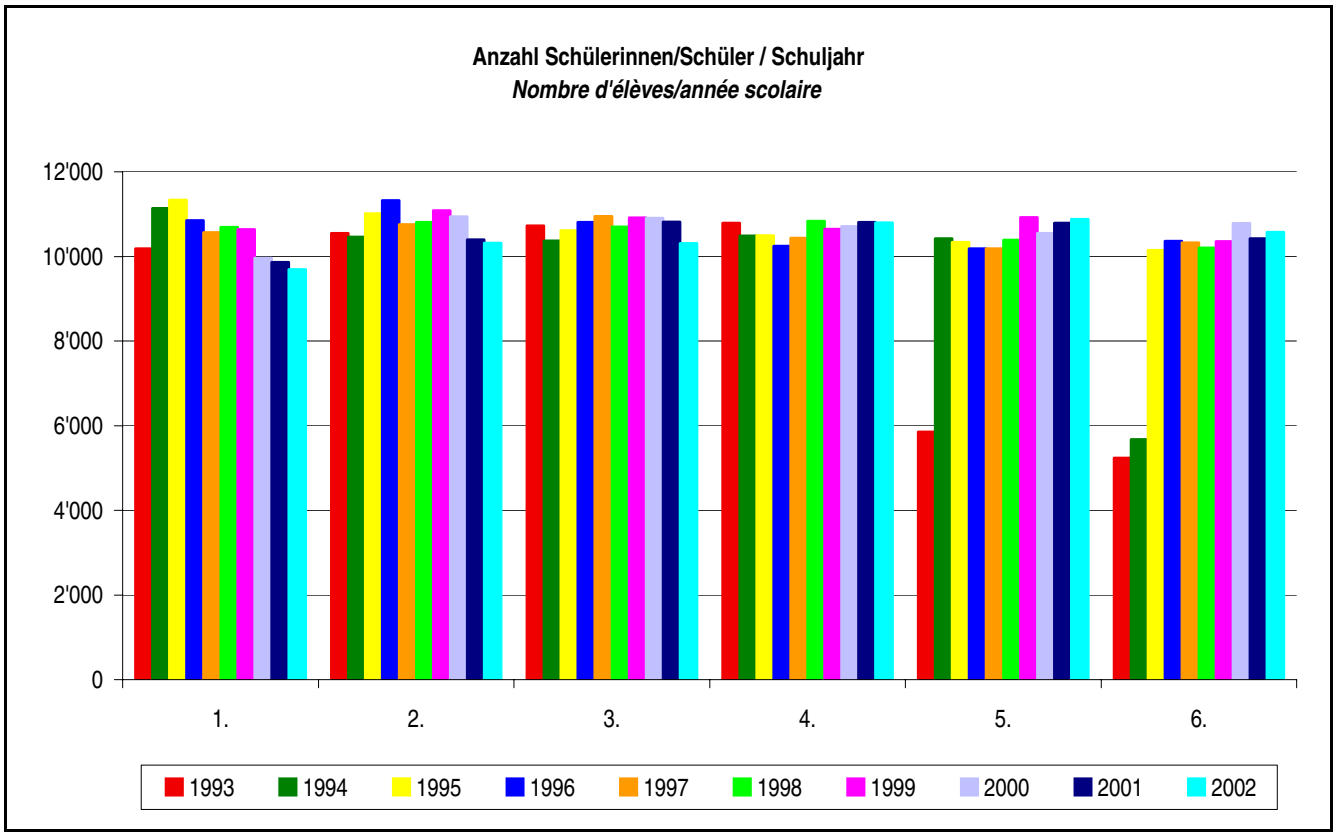
3.1.4 Regelklassen nach Schuljahren – Primarschule 1.-6. Klasse 2002 / *Classes régulière d'école primaire de la 1re à la 6e année en 2002*

Schuljahr	Zahl der Klassen / *Nombre de classes*				*Année scolaire*
	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
1.	382	381	343	38	*1re*
2.	370	355	322	33	*2e*
3.	386	365	326	39	*3e*
4.	400	381	345	36	*4e*
5.	401	410	373	37	*5e*
6.	404	420	377	43	*6e*
1. und 2.	175	178	167	11	*1re et 2e*
2. und 3.	39	47	46	1	*2e et 3e*
3. und 4.	129	146	138	8	*3e et 4e*
4. und 5.	45	56	54	2	*4e et 5e*
5. und 6.	123	127	122	5	*5e et 6e*
1. bis 3.	115	118	114	4	*1re à 3e*
2. bis 4.	6	9	9		*2e à 4e*
3. bis 5.	23	13	13		*3e à 5e*
4. bis 6.	77	80	76	4	*4e à 6e*
1. bis 4.	84	82	81	1	*1re à 4e*
2. bis 5.	3	0			*2e à 5e*
3. bis 6.	1	1	1		*3e à 6e*
1. bis 5.	9	6	4	2	*1re à 5e*
2. bis 6.	3	3		3	*2e à 6e*
5. bis 8.		1	1		*5e à 8e*
1. bis 6.	22	25	21	4	*1re à 6e*
Total Klassen	3'197	3'204	2'933	271	*Total des classes*
- öffentlich	3'149	3'153	2'882	271	*- publiques*
- privat subventioniert	11	13	13		*- privées subventionnées*
- privat nicht subventioniert	37	38	38		*- privées non subventionnées*

3.1.5 Schülerzahlen Primarschule 1.-6. Klasse 2002 / *Elèves d'école primaire de la 1re à la 6e année en 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
1.	9'864	9'692	8'876	816	4'888	4'506	382	*1re*
2.	10'392	10'315	9'474	841	5'094	4'679	415	*2e*
3.	10'819	10'304	9'519	785	5'068	4'647	421	*3e*
4.	10'802	10'797	9'907	890	5'320	4'883	437	*4e*
5.	10'792	10'877	10'005	872	5'313	4'921	392	*5e*
6.	10'422	10'571	9'664	907	5'198	4'754	444	*6e*
1. bis 6. Total	63'091	62'556	57'445	5'111	30'881	28'390	2'491	*1re à 6e, total*
- öffentlich	62'115	61'577	56'466	5'111	30'431	27'940	2'491	*- publiques*
- privat subvent.	236	268	268		142	142		*- privées subv.*
- privat nicht subventioniert	740	711		711	308	308		*- privées non subvention.*
Schülerinnen/ Schüler in Sonderklassen								*Elèves des classes spéciales*
öffentlich	2'786	2'806	2'599	207	983	896	87	*publiques*
privat subvent.	90	92	61	31	31	20	11	*privées subv.*
Schülerinnen/ Schüler in Klassen für Fremdsprachige								*Elèves des classes d'accueil*
öffentlich	140	148	82	66	66	53	13	*publiques*
Gesamttotal	66'107	65'602	59'476	6'126	31'961	29'359	2'602	*Total général*

3.1.5ff Schülerzahlen Primarschule 1.-6. Klasse 2002 / *Elèves d'école primaire de la 1re à la 6e année en 2002*



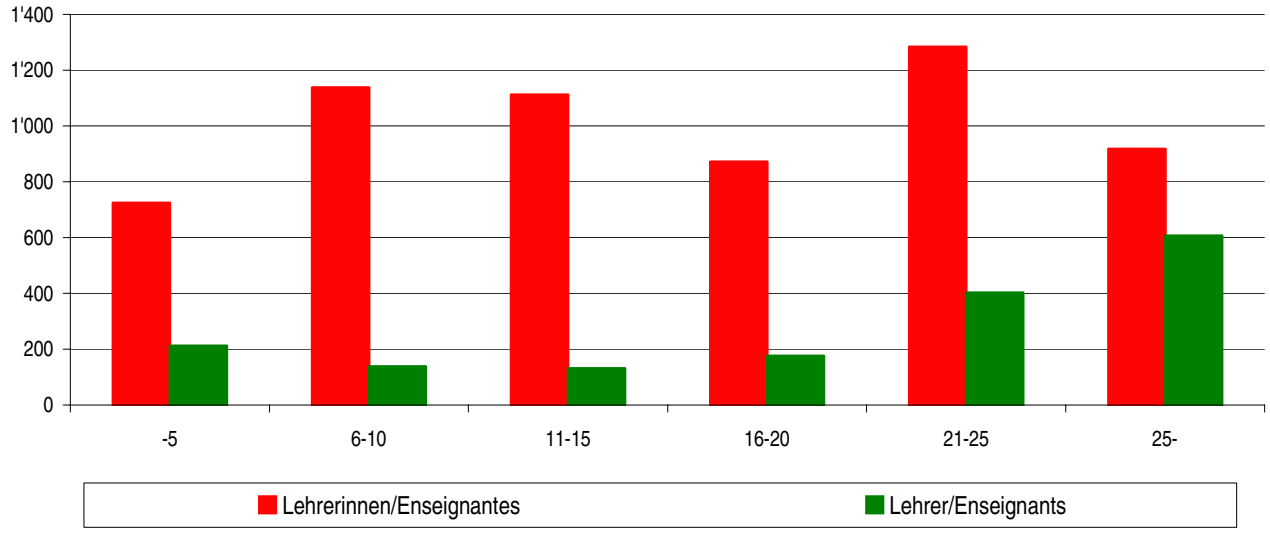
	1.	2.	3.	4.	5.	6.
1993	10'186	10'548	10'722	10'784	5'855	5'241
1994 *)	11'135	10'456	10'367	10'486	10'426	5'676
1995	11'333	11'008	10'610	10'490	10'338	10'148
1996	10'850	11'325	10'809	10'248	10'181	10'357
1997	10'566	10'755	10'951	10'431	10'180	10'326
1998	10'688	10'809	10'697	10'835	10'386	10'200
1999	10'634	11'084	10'911	10'646	10'919	10'353
2000	9'959	10'937	10'902	10'708	10'551	10'779
2001	9'864	10'392	10'819	10'802	10'792	10'422
2002	9'692	10'315	10'304	10'797	10'877	10'571

*) 1994: Umstellung auf Schulmodell 6/3
*) *1994: passage au modèle 6/3*

3.1.6 Lehrkräfte an Primarschulen (Stand 31.12.2002) (Normallehrgang und Kleinklassen) / *Personnel enseignant des écoles primaires (état au 31.12.2002) (filière normale et classes spéciales)*

	Anzahl Lehrerinnen/Lehrer *Nombre de maîtres/maîtresses*						
	Total	davon Frauen *de sexe féminin*	deutsch/*de langue allemande* Total	davon Frauen *de sexe féminin*	französisch / *de langue française* Total	davon Frauen *de sexe féminin*	
mit 00.01 bis 05 Lektionen	936	724	886	692	50	32	*de 00.01 à 05 leçons*
mit 05.01 bis 10 Lektionen	1'276	1'138	1'216	1'088	60	50	*de 05.01 à 10 leçons*
mit 10.01 bis 15 Lektionen	1'243	1'112	1'134	1'012	109	100	*de 10.01 à 15 leçons*
mit 15.01 bis 20 Lektionen	1'047	871	954	791	93	80	*de 15.01 à 20 leçons*
mit 20.01 bis 25 Lektionen	1'687	1'284	1'552	1'186	135	98	*de 20.01 à 25 leçons*
mit mehr als 25 Lektionen	1'524	917	1'400	860	124	57	*plus de 25 leçons*
Total	7'713	6'046	7'142	5'629	571	417	*Total*

Anzahl Lehrkräfte/Wochenpensum (Lektionen)
Nombre d'enseignants et d'enseignantes/programme hebdomadaire (leçons)

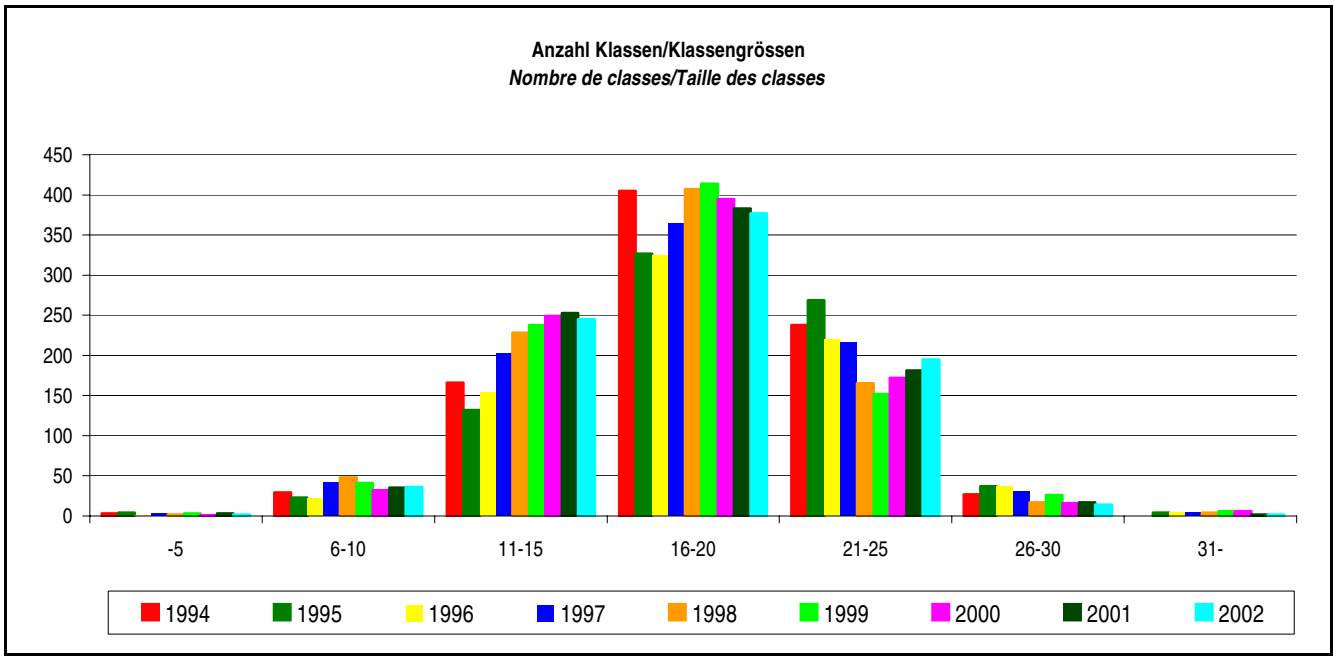


	Total	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	25-
Lehrerinnen/*Enseignantes*	6'046	724	1'138	1'112	871	1'284	917
Lehrer/*Enseignants*	1'667	212	138	131	176	403	607
Total	7'713	936	1'276	1'243	1'047	1'687	1'524

3.2 Realschulen ab 1994 / *Ecoles générales à partir de 1994*

3.2.1 Klassen und Schülerzahlen 2002 / *Nombre de classes et d'élèves en 2002*

Zahl der Klassen	Vorjahr *Année précédente*	Total	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	*Nombre de classes*
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	3	2	2		*jusqu'à 5 élèves*
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	35	36	31	5	*de 6 à 10 élèves*
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	253	245	231	14	*de 11 à 15 élèves*
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	383	377	361	16	*de 16 à 20 élèves*
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	181	195	189	6	*de 21 à 25 élèves*
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	17	14	14		*de 26 à 30 élèves*
Über 30 Schülerinnen/Schüler	2	2	2		*plus de 30 élèves*
Total	874	871	830	41	*Total*
- öffentlich	835	830	789	41	*- publiques*
- privat subventioniert	8	5	5		*- privées subventionnées*
- privat nicht subventioniert	31	36	36		*- privées non subventionnées*



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1994	3	29	166	405	238	27	
1995	4	23	132	327	269	37	4
1996	1	22	154	325	220	37	5
1997	3	42	202	364	216	30	4
1998	2	48	228	407	165	17	4
1999	3	41	238	414	152	26	6
2000	1	32	249	395	172	16	6
2001	3	35	253	383	181	17	2
2002	2	36	245	377	195	14	2

3.2.2 Realklassen nach Schuljahren 2002 / *Classes générales année scolaire en 2002*

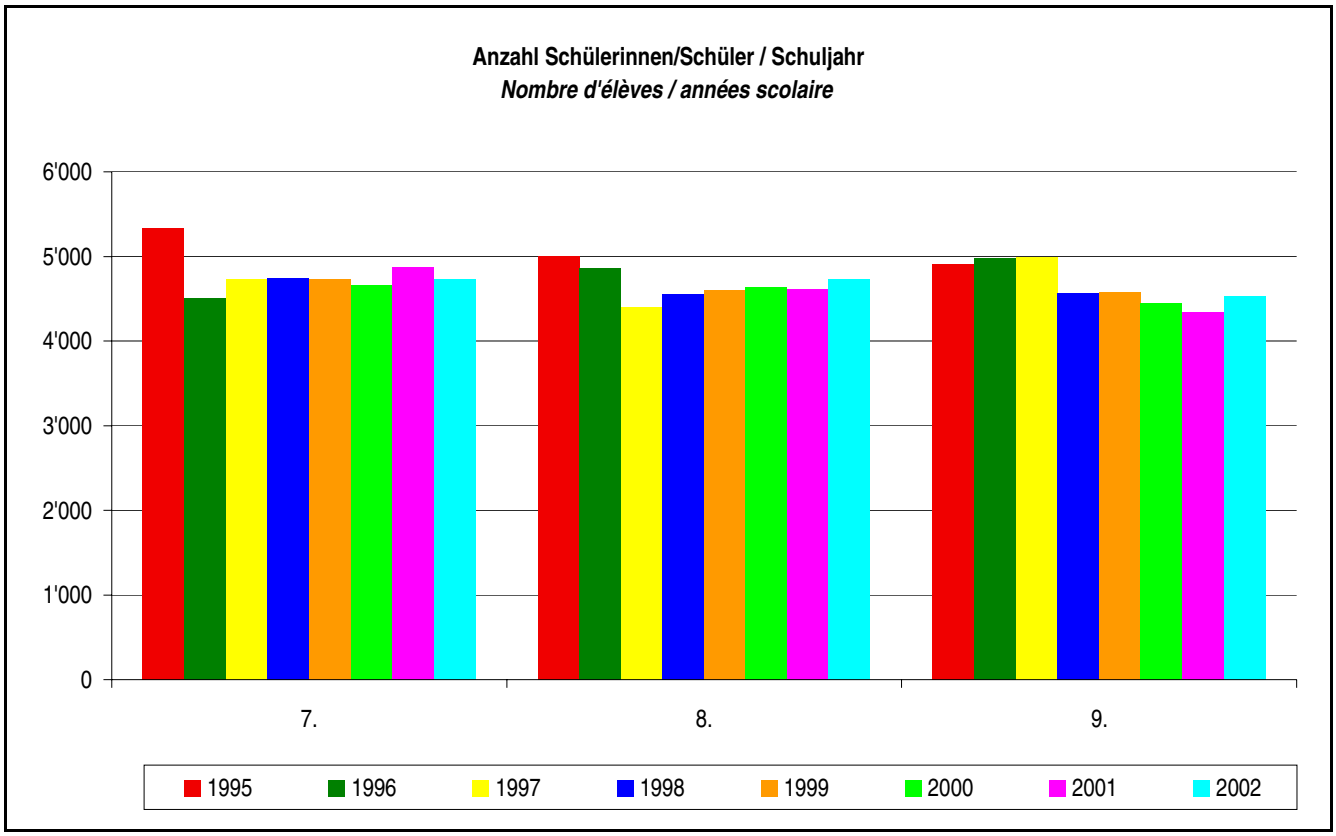
Schuljahr	Zahl der Klassen / *Nombre de classes*				*Année scolaire*
	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
7.	191	193	181	12	*7e*
8.	184	176	165	11	*8e*
9.	176	187	176	11	*9e*
7. und 8.	23	20	20		*7e et 8e*
8. und 9.	40	48	44	4	*8e et 9e*
7. bis 9.	111	122	121	1	*7e à 9e*
Verschiedene Schuljahre *)	149	125	123	2	*Autres combinaisons *)*
Total Klassen	874	871	830	41	*Total des classes*
- öffentlich	835	830	789	41	*- publiques*
- privat subventioniert	8	5	5		*- privées subventionnées*
- privat nicht subventioniert	31	36	36		*- privées non subventionnées*

*) Mischklassen inkl. Primarstufe
*) *Classes à dégres multiples (degré primaire inclus)*

3.2.3 Schülerzahlen Realschule 7.-9. Schuljahr 2002 / *Nombre d'élèves générale de la 7e à la 9e année en 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
7.	4'871	4'734	4'527	207	2'078	1'993	85	*7e*
8.	4'610	4'734	4'501	233	2'099	2'001	98	*8e*
9.	4'344	4'531	4'340	191	2'028	1'934	94	*9e*
7. bis 9. Total	13'825	13'999	13'368	631	6'205	5'928	277	*7e à 9e total*
- öffentlich	13'070	13'263	12'632	631	5'881	5'604	277	*- publiques*
- privat subvent.	152	125	125		50	50		*- privées subv.*
- privat nicht subventioniert	603	611	611		274	274		*- privées non subvent.*
Schülerinnen/ Schüler in Sonderklassen								*Elèves des classes spéciales*
- öffentlich	1'243	1'303	1'177	126	482	445	37	*- publiques*
- privat subvent.	72	68	61	7	24	22	2	*- privées subv.*
Schülerinnen/ Schüler in Klassen für Fremdsprachige								*Elèves des classes pour les étrangers*
- öffentlich	95	91	73	18	44	39	5	*- publiques*
Gesamttotal	15'235	15'461	14'679	782	6'755	6'434	321	*Total général*

3.2.3ff Schülerzahlen Realschule 7.-9. Schuljahr 2002 / *Nombre d'élèves générale de la 7e à la 9e année en 2002*

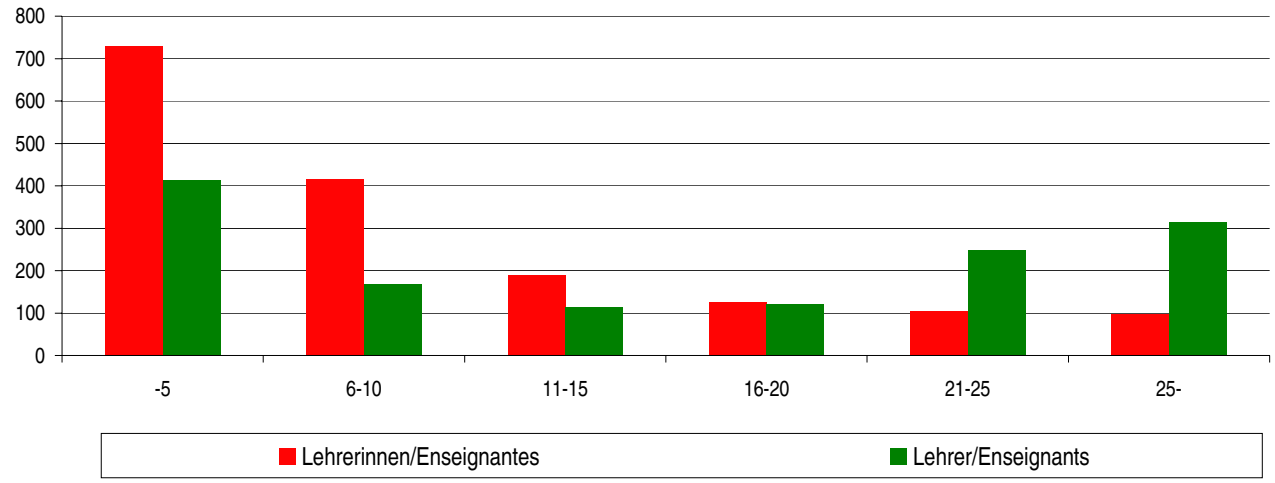


	7.	8.	9.
1995	5'331	5'003	4'908
1996	4'503	4'859	4'974
1997	4'733	4'407	4'993
1998	4'738	4'556	4'566
1999	4'732	4'603	4'576
2000	4'659	4'641	4'449
2001	4'871	4'610	4'344
2002	4'734	4'734	4'531

3.2.4 Lehrkräfte an Realschulen (Stand 31.12.2002) (Realstufe und Kleinklasse) / *Personnel enseignant des écoles générales (état au 31.12.2002) (école générale, classes spéciales incl.)*

	Anzahl Lehrerinnen/Lehrer *Nombre de maîtres/maîtresses*						
	Total	davon Frauen *de sexe féminin*	deutsch/*de langue allemande* Total	davon Frauen *de sexe féminin*	französisch / *de langue française* Total	davon Frauen *de sexe féminin*	
mit 00.01 bis 05 Lektionen	1'143	730	1'027	681	116	49	*de 00.01 05 leçons*
mit 05.01 bis 10 Lektionen	585	417	528	390	57	27	*de 05.01 à 10 leçons*
mit 10.01 bis 15 Lektionen	304	189	289	179	15	10	*de 10.01 à 15 leçons*
mit 15.01 bis 20 Lektionen	247	125	236	121	11	4	*de 15.01 à 20 leçons*
mit 20 01 bis 25 Lektionen	353	104	340	100	13	4	*de 20 01 à 25 leçons*
mit mehr als 25 Lektionen	414	99	402	98	12	1	*plus de 25 leçons*
Total	3'046	1'664	2'822	1'569	224	95	*Total*

Anzahl Lehrkräfte/Wochenpenseum (Lektionen)
Nombre d'enseignants et d'enseignantes/programme hebdomadaire (leçons)



	Total	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	25-
Lehrerinnen/*Enseignantes*	1'664	730	417	189	125	104	99
Lehrer/*Enseignants*	1'382	413	168	115	122	249	315
Total	3'046	1'143	585	304	247	353	414

3.3 Sekundarschulen 2002 (inkl. gymnasiale Klassen innerhalb der Schulpflicht) / *Ecoles secondaires en 2002 (y compris les classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire)*

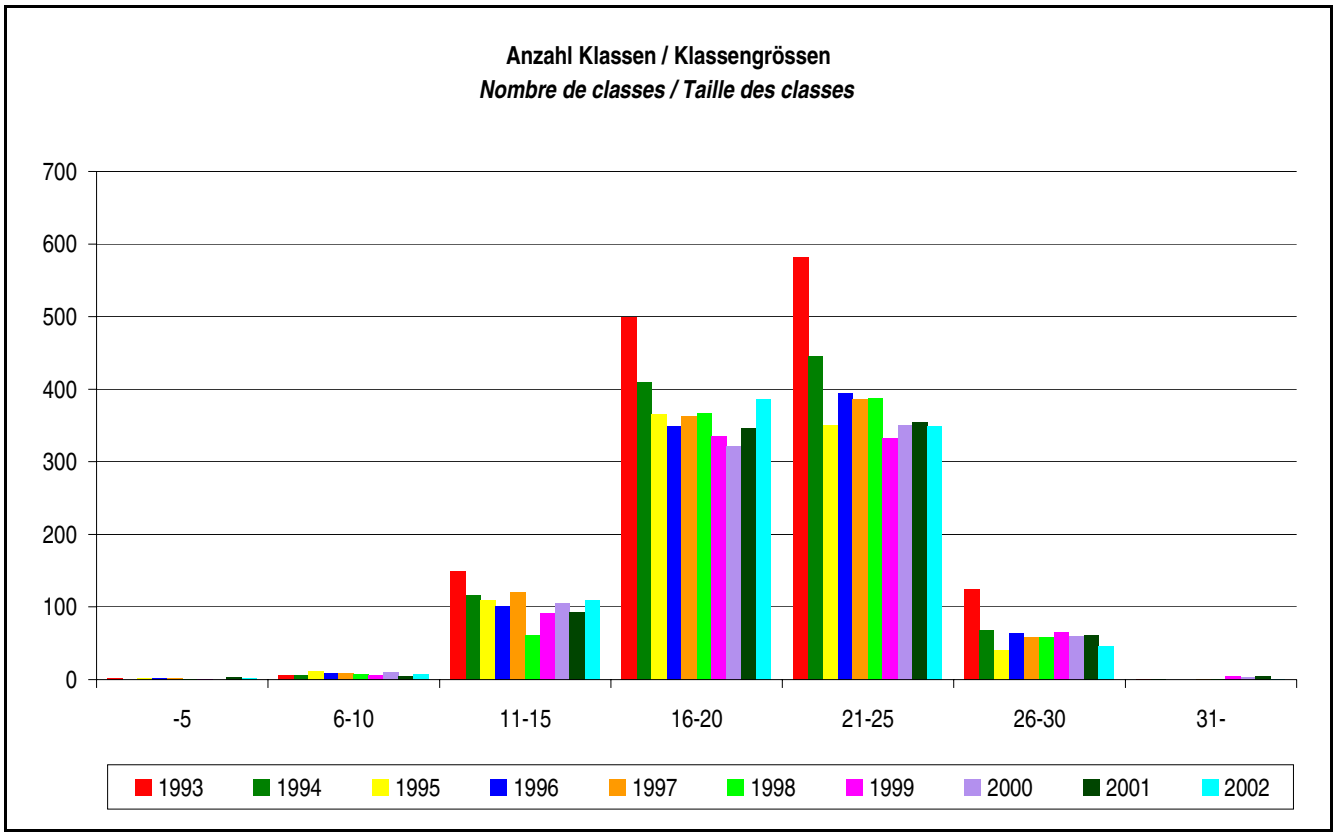
3.3.1 Schulhäuser / *Bâtiments scolaires*

	Total	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*
Schulhäuser / *Bâtiments scolaires*	168	154	14

3.3.2 Klassen nach Schülerzahl 2002 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr) / *Classes selon le nombre d'élèves en 2002 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial de 93 année scolaire)*

Zahl der Klassen	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	*Nombre de classes*
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	3	2	2		*jusqu'à 5 élèves*
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	5	8	6	2	*de 6 à 10 élèves*
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	93	109	103	6	*de 11 à 15 élèves*
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	347	386	353	33	*de 16 à 20 élèves*
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	354	349	302	47	*de 21 à 25 élèves*
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	62	46	43	3	*de 26 à 30 élèves*
Über 30 Schülerinnen/Schüler	4	1	1		*plus de 30 élèves*
Total	868	901	810	91	*Total*
- öffentlich	828	854	763	91	*- publiques*
- privat subventioniert	26	25	25		*- privées subventionnées*
- privat nicht subventioniert	14	22	22		*- privées non subventionnées*

3.3.3 Anzahl Sekundarklassen/Klassengrössen 1993-2002 innerhalb der Schulpflicht / *Nombre de classes secondaire/Taille des classes de 1993 à 2002 (relevant de la scolairté obligatoire)*



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1993	2	7	150	499	582	125	1
1994		7	116	409	446	68	1
1995	2	12	110	365	350	41	
1996	2	9	102	349	394	64	
1997	2	9	120	363	387	58	1
1998	1	8	62	367	388	58	1
1999	1	7	92	336	333	66	4
2000		10	106	322	350	60	3
2001	3	5	93	347	354	62	4
2002	2	8	109	386	349	46	1

3.3.4 Klassen nach Schuljahr – Sekundarschulen 2002 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr / *Nombre de classes par année scolaire d'école secondaire en 2002 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial de 9e année scolaire)*

Schuljahr	Zahl der Klassen / *Nombre de classes*				*Année scolaire*
	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
7.	290	284	253	31	*7. e*
8.	263	284	252	32	*8. e*
9.	298	319	291	28	*9 e*
7. und 8.	4	4	4		*7e et 8e*
8. und 9.	11	9	9		*8e et 9e*
7. bis 9.	2	1	1		*7e à 9e*
Total Klassen	868	901	810	91	*Total des classes*
- öffentlich	828	854	763	91	*- publiques*
- privat subventioniert	26	25	25		*- privées subventionnées*
- privat nicht subventioniert	14	22	22		*- privées non subventionnées*

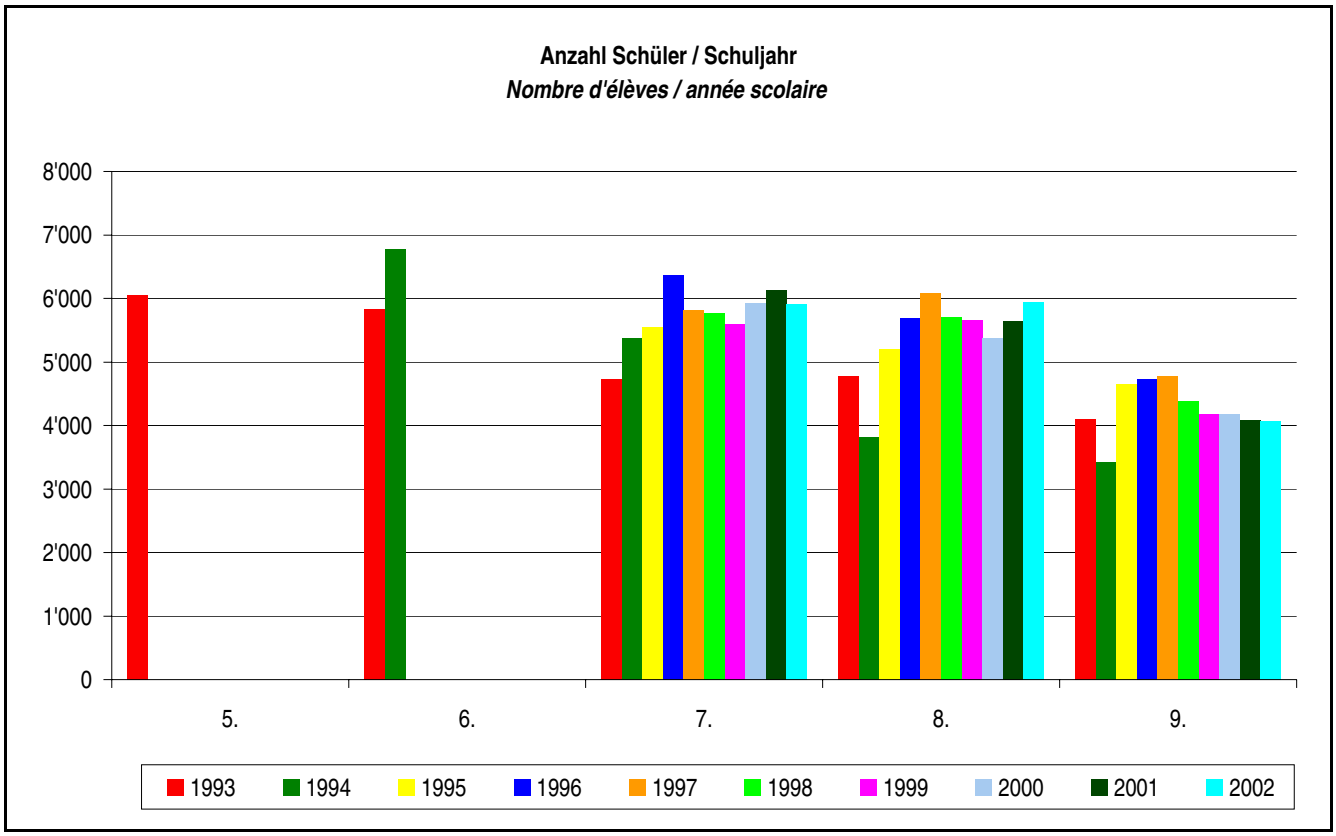
3.3.5 Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler 2002 (ohne spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr) / *Elèves d'école secondaire en 2002 (classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial exclus de 9e année scolaire)*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
7.	5'167	4'978	4'615	363	2'622	2'450	172	*7e*
8.	4'316	4'722	4'372	350	2'489	2'312	177	*8e*
9.	3'416	3'454	3'159	295	1'765	1'623	142	*9e*
Total	12'899	13'154	12'146	1'008	6'876	6'385	491	*Total*
- öffentlich	12'534	12'792	11'784	1'008	6'721	6'230	491	*- publiques*
- privat subventiniert	222	193	193		97	97		*- privées subvention.*
- privat nicht subvention.	143	169	169		58	58		*- privées non subvention.*

3.3.6 Spezielle Sekundarklassen 2002 / *Classes préparant aux écoles de maturité en 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Vorjahr *Année précédente*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
7.	958	935	678	257	523	375	148	*7e*
8.	1'329	1'220	908	312	664	483	181	*8e*
9.	675	620	359	261	343	196	147	*9e*
Total	2'962	2'775	1'945	830	1'530	1'054	476	*Total*
- öffentlich	2'772	2'543	1'713	830	947	947		*- publiques*
- privat subventioniert	190	199	199		97	97		*- privées subvention.*
- privat nicht subvention.		33	33		10	10		*- privées non subvention.*

3.3.7 Anzahl Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler/Schuljahr 1993-2002 (inkl. spezielle Sekundarklassen) / *Nombre d'élèves d'école secondaire de 1993 à 2002 (y compris classes secondaires spéciales)*



	5.	6.	7.	8.	9.
1993	6'062	5'835	4'725	4'772	4'107
1994		6'780	5'371	3'819	3'431
1995			5'544	5'206	4'656
1996			6'363	5'685	4'736
1997			5'811	6'080	4'771
1998			5'772	5'708	4'390
1999			5'586	5'652	4'173
2000			5'921	5'376	4'180
2001			6'125	5'645	4'091
2002			5'913	5'942	4'074

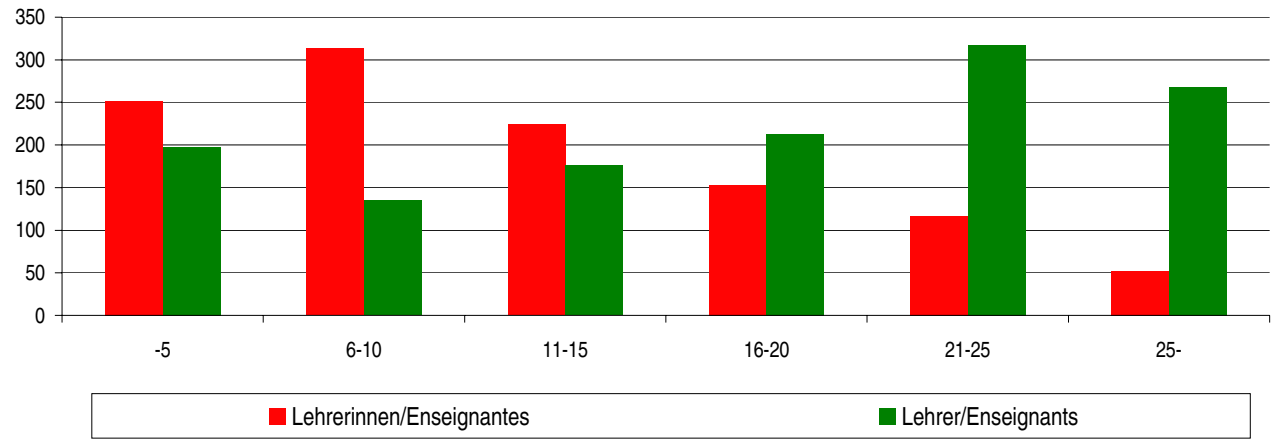
3.3.8 Schülerinnen/Schüler an gymnasialen Klassen innerhalb der Schulpflicht 2002 / *Elèves des classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire en 2002*

	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*			Mädchen *Filles*			
	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
an öffentlichen Gymnasien und Maturitätsschulen / *dans des gymnases et des écoles de maturité publics*							
Total	937	937		517	517		*Total*
an öffentlichen Sekundarschulen und Oberstufenzentren / *dans des écoles du cycle secondaire du 1er degré*							
Total	678	678		401	401		*Total*
an nicht-öffentlichen Sekundarschulen und Gymnasien / *dans des écoles secondaires et des gymnases non publics*							
Total	326	326		138	138		*Total*

3.3.9 Lehrkräfte an Sekundarschulen (Stand 31.12.2002) / *Maîtres/maîtresses d'école secondaire (état au 31.12.2002)*

	Anzahl Lehrerinnen/Lehrer *Nombre d'enseignants et d'enseignantes*						
	Total	davon Frauen *de sexe féminin*	deutsch/*de langue allemande* Total	davon Frauen *de sexe féminin*	französisch / *de langue française* Total	davon Frauen *de sexe féminin*	
mit 00.01 bis 05 Lektionen	450	252	418	236	32	16	*de 00.01 à 05 leçcons*
mit 05.01 bis 10 Lektionen	448	313	409	292	39	21	*de 05.01 à 10 leçcons*
mit 10.01 bis 15 Lektionen	400	224	352	199	48	25	*de 10.01 à 15 leçcons*
mit 15.01 bis 20 Lektionen	366	153	326	139	40	14	*de 15.01 à 20 leçcons*
mit 20 01 bis 25 Lektionen	434	117	382	105	52	12	*de 20.01 à 25 leçcons*
mit mehr als 25 Lektionen	320	52	302	48	18	4	*plus de 25 leçcons*
Total	2'418	1'111	2'189	1'019	229	92	*Total*

Anzahl Lehrkräfte/Wochenpenseum (Lektionen)
Nombre d'enseignants et d'enseignantes/programme hebdomadaire (leçons)



	Total	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	25-
Lehrerinnen/*Enseignantes*	1'111	252	313	224	153	117	52
Lehrer/*Enseignants*	1'307	198	135	176	213	317	268
Total	2'418	450	448	400	366	434	320

4. SEKUNDARSTUFE II / *ECOLES SECONDAIRES DU 2e DEGRE*

4.1 Berufsvorbereitung, Vorkurse, Vorlehren / *Apréparation professionnelle, cours préparatoire, préapprentissage*

4.1.1 Berufsvorbereitendes Schuljahr (BVS) nach Schwerpunkt 2002 / *Année scolaire de prèparation professionnelle (APP) par section en 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
öffentlich	Anzahl Klassen *Nombre de classes*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	*publiques*
Allgemeinbildung								*Générale*
2001	84	1'639	1'565	74	1'026	979	47	*2001*
2002	84	1'629	1'557	72	947	903	44	*2002*
2003								*2003*
Integration von Fremdsprachen								
2001	13	218	204	14	97	92	5	*2001*
2002	14	210	197	13	113	106	7	*2002*
2003								*2003*
Praktische Ausbildung								*Pratique*
2001	32	447	385	62	156	138	18	*2001*
2002	31	436	387	49	151	126	25	*2002*
2003								*2003*
2003 Total	129	2'275	2'141	134	1'211	1'135	76	*2002 Total*

4.1.2 Andere berufsvorbereitende Angebote 2002 / *Autres offres de préparation professionnelle en 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Anzahl Klassen *Nombre de classes*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
2001	36	585	585		336	336		*2001*
2002								*2002*
2003								*2003*
- öffentlich	5	75	75		54	54		*- publiques*
- privat subvention.	11	169	169		117	117		*- privéees subvention.*
- privat nicht subvention.	16	292	292		145	145		*- privées non subvention.*
2003 Total	32	536	536		316	316		*2003 Total*

4.1.3 Gestalterische Vorkurse 2002 / *Cours préparatoire à des formations d'arts appliqués en 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Anzahl Klassen *Nombre de classes*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
2001	9	109	109		74	74		*2001*
2002	8	184	184		106	106		*2002*

4.1.4 Vorlehren 2002 / *Préapprentissage 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Anzahl Klassen *Nombre de classes*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
2001	9	120	109	11	48	43	5	*2001*
2002	6	90	71	19	27	22	5	*2002*

4.2 Diplommittelschulen, Handels- und Verkehrsschulen 2002 / *Ecoles du degré diplôme, écoles de commerce et des transports 2002*

4.2.1 Schülerinnen/Schüler der Diplommittelschule 2002 / *Elèves des écoles du degré diplôme en 2002*

Schulort	Anzahl Klassen *Nombre de classes*	Total *Total*		1. *1re*		2. *2e*		3. *3e*		*Lieu scolaire*
		T	F	T	F	T	F	T	F	
Neue Mittelschule Bern	8	184	153	95	74	43	37	46	42	*Neue Mittelschule Bern*
Bern	4	88	87			88	87			*Berne*
Biel	2	35	33	19	17	16	16			*Bienne*
Langenthal	1	20	18			20	18			*Langenthal*
Moutier	6	87	76	30	26	29	27	28	23	*Moutier*
Seefeld, Thun	2	42	36	42	36					*Seefeld, Thoune*
Total	23	456	403	186	153	196	185	74	65	*Total*

4.2.2 Schülerinnen/Schüler an Handelsdiplomabteilungen 2002 / *Elèves des sections du diplôme commercial en 2002*

Schulort	Anzahl Klassen *Nombre de classes*	Total *Total*		1. *1re*		2. *2e*		3. *3e*		*Lieu scolaire*
		T	F	T	F	T	F	T	F	
Bern										*Berne*
Wirtschaftsmittelschule (WMB)	18	376	249	144	93	110	71	122	85	*Ecole supérieure de commerce (ESC)*
Feusi+Humboldtianum	7	158	85	104	55	38	20	16	10	*Feusi+Humboldtianum*
Biel										*Bienne*
Ecole supérieure de commerce	4	74	52	24	17	37	26	13	9	*Ecole supérieure de commerce*
Handelsmittelschule	4	56	28	26	11	30	17			*Ecole de commerce*
La Neuveville										*La Neuveville*
Ecole supérieure de commerce	11	320	209	234	153	35	22	51	34	*Ecole supérieure de commerce*
St. Immer,										*Saint-Imier*
Handelsschule	9	147	101	39	25	45	34	63	42	*Ecole de commerce*
Thun										*Thoune*
Handelsmittelschule	2	46	29	11	6	17	11	18	12	*Ecole supérieure de commerce*
Berntor-Schule (Diplomabteilung)	3	73	51	26	18	21	10	26	23	*Ecole Berntor (section préparant au diplôme)*
Total	58	1'250	804	608	378	333	211	309	215	*Total*

4.2.3 Handelskurse 2002 / *Cours commerciaux en 2002*

Schuljahr	Knaben und Mädchen *Garçons et filles*				Mädchen *Filles*			*Année scolaire*
	Anzahl Klassen *Nombres de classes*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	Total *Total*	deutsch *de langue allemande*	französisch *de langue française*	
1996		237			134			*1996*
1997	29	315	315		159	159		*1997*
1998	30	358	358		201	201		*1998*
1999	39	465	465		273	273		*1999*
2000	36	613	613		400	400		*2000*
2001	41	669	669		434	434		*2001*
2002								*2002*
1.	36	605	605		384	384		
2.	11	201	183	18	129	115	14	
3.	1	58	58		43	43		
Total	48	864	846	18	556	542	14	*Total*

4.3 Berufsbildung 2002 / *Formation professionnelle en 2002*

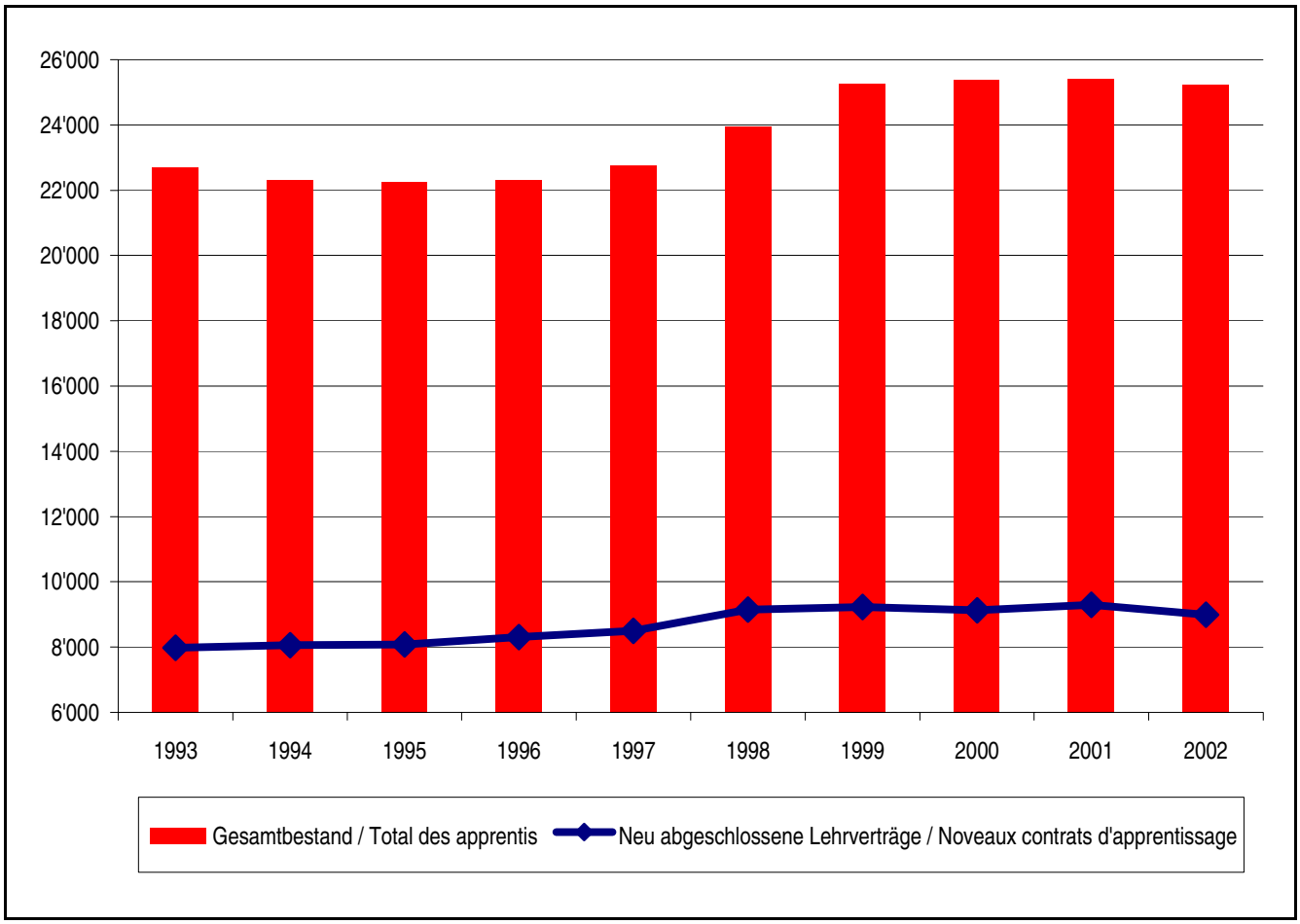
4.3.1 Gesamtübersicht 2002 / *Vue d'ensemble en 2002*

	Vorjahr *Année précédente*	2002 Total *Total*	Differenz *Différence 2001/2002* in/*en* %	männlich *de sexe masculin* in/*en* %	weiblich *de sexe féminin* in/*en* %	deutsch *de langue allemande* in/*en* %	französisch *de langue française* in/*en* %
Lehrverhältnisse							
Contrats d'apprentissage							
Neueintritte	9'299	8'990	-3.3	56.7	43.3	91.4	8.6
Nouveaux contrats							
- gew.-ind. Berufe.	5'834	5'927	1.6				
- *prof. artisanales et industrielles*							
- kaufm. Berufe /Verkauf	3'199	2'861	-10.6				
- *prof. commerciales / vente*							
- landwirt./forstwirtschaftl. Berufe	231	203	-12.1				
- *prof. de la terre et de la nature*							
Gesamtbestand	25'427	25'230	-0.8	61.2	38.8	90.6	9.4
Nombre total de contrats							
- gew.-ind. Berufe	16'622	17'289	4.0				
- *prof. artisanales et industrielles*							
- kaufm. Berufe / Verkauf	7'946	7'210	-9.3				
- *prof. commerciales / vente*							
- landwirt./forstwirtschaftl. Berufe	709	731	3.1				
- *prof. de la terre et de la nature*							
Abschluss erfolgreich	7'942	8'091	1.9	57.3	42.7	91.2	8.8
CFC obtenus							
- gew.-ind. Berufe	4'648	5'033	8.3				
- *prof. artisanales et industrielles*							
- kaufm. Berufe / Verkauf	3'000	2'756	-8.1				
- *prof. commerciales / vente*							
- landwirt./forstwirtschaftl. Berufe	269	302	12.3				
- *prof. de la terre et de la nature*							
Abschluss nicht erfolgreich	619	537	-13.2	65.5	34.5	87.2	12.8
CFC non obtenus							
- gew.-ind. Berufe	338	344	1.8				
- *prof. artisanales et industrielles*							
- kaufm. Berufe / Verkauf	247	170	-31.2				
- *prof. commerciales / vente*							
- landwirt./forstwirtschaftl. Berufe	9	9	0.0				
- *prof. de la terre et de la nature*							
Anlehrverhältnisse							
Contrats de form. élément.							
Neueintritte	352	315	-10.5	72.4	27.6	94.6	5.4
Nouveaux contrats							
- gew.-ind. Berufsfelder	300	266	-11.3				
- *secteur artisanal et industriel*							
- Büro / Verkauf	52	49	-5.8				
- *bureau / vente*							
Gesamtbestand	580	535	-7.8	69.7	30.3	94.8	5.2
Nombre total de contrats							

4.3.1ff Gesamtübersicht 2002 / *Vue d'ensemble en 2002*

	Vorjahr *Année précédente*	2002 Total *Total*	Differenz *Différence 2001/2002* in/*en* %	männlich *de sexe masculin* in/*en* %	weiblich *de sexe féminin* in/*en* %	deutsch *de langue allemande* in/*en* %	französisch *de langue française* in/*en* %
- gew.-ind. Berufsfelder - *secteur artisanal et industriel*	505	460	-8.9				
- Büro / Verkauf - *bureau / vente*	75	75	0.0				
Abschluss erfolgreich *CFC obtenus*	225	320	42.2	67.5	32.5	94.1	5.9
- gew.-ind. Berufsfelder - *secteur artisanal et industriel*	214	278	29.9				
- Büro / Verkauf - *bureau / vente*	11	42	281.8				
Vertragsauflösungen ***Résiliation de contrats***							
Total	1'996	1'883	-5.7	43.3	56.7	91.0	9.0
- 1. Lehrjahr (Probezeit) - *1re année d'apprentissage (période d'essai)*	198	245	23.7				
- 1. Lehrjahr (übrige) - *1re année d'appr. (reste)*	893	830	-7.1				
- 2. Lehrjahr - *2e année d'apprentissage*	592	538	-9.1				
- 3. Lehrjahr - *3e année d'apprentissage*	205	170	-17.1				
- 4. Lehrjahr - *4e année d'apprentissage*	45	30	-33.3				
- Auflösung vor Lehrbeginn - *Résiliation avant le début de l'apprentissage*	63	63	0.0				
Ausländerinnen/Ausländer ***Etrangers***							
Anteil am Gesamtbestand *Pourcentage du total*	9.6%	9.9%	3.2				
Erwachsene (Art. 41/1 BBG) ***Adultes (art. 41/1 LFPr)***							
Abschluss erfolgreich *CFC obtenus*	252	214	-15.1	56.5	43.5	90.2	9.8
- gew.-ind. Berufe - *secteur artisanal et industriel*	113	128	13.3				
- kaufm. Berufe / Verkauf - *prof. commerciales / vente*	139	86	-38.1				
Erwachsene (Art. 41/2 BBG) ***Adultes (art. 41/2 LFPr)***							
Abschluss erfolgreich *CFC obtenus*	191	185	-3.1	34.1	65.9	100.0	0.0

4.3.2 Gesamtbestand an Lehrlingen und neu abgeschlossene Lehrverträge im Kanton Bern 1993-2002 / *Total des apprentis et apprenties et noveaux contrats d'apprentissage dans le canton de Berne de 1993 à 2002*



	Neu abgeschlossene Lehrverträge *Nouveaux contrats d'apprentissage*	Gesamtbestand *Total des apprentis*
1993	7'975	22'712
1994	8'053	22'299
1995	8'086	22'259
1996	8'303	22'305
1997	8'500	22'776
1998	9'152	23'942
1999	9'232	25'270
2000	9'129	25'397
2001	9'299	25'427
2002	8'990	25'230

4.3.3 Lehrvertragsstatistik 2002: Neue Lehrverträge, Gesamtbestand, Fähigkeitszeugnisse / *Statistique des contrats d'apprentissage 2002: Nouveaux contrats, Nombre total de contrats, CFS*

Beruf	Neue Lehrverträge *Noveaux contrats*	Veränderung in % *Par rapport à l'année passée en %*	Gesamtbestand *Nombre total de contrats*	Anteil Frauen in % *Part des femmes en %*	Fähigkeitszeugnisse *CFC optenus*	LAP-Erfoglsquote in % *Réussite au CFC en %*	*Profession*
Kaufmännische Angestellte/ Kaufmännischer Angestellter	1'495	-5.6	4'304	67.1	1'643	94.8	*Employé de commerce*
Polymechanikerin/Polymechaniker	288	-14.0	1'210	2.1	291	99.7	*Polymécanicien*
Elektromonteurin/Elektromonteur	287	-3.0	1'012	0.8	248	90.8	*Monteur-électricien*
Köchin/Koch	355	-16.9	973	38.6	340	91.4	*Cuisinier*
Verkäuferin/Verkäufer	541	-8.8	949	77.7	485	92.4	*Vendeur*
Informatikerin/Informatiker	231	-16.9	859	16.5	107	96.4	*Informaticien*
Detailhandelsangestellte/ Detailhandelsangestellter	344	11.0	784	63.6	254	94.1	*Gestionnaire de vente*
Schreinerin/Schreiner	217	-0.5	756	6.3	193	95.5	*Menuisier*
Automechnikerin/Automechaniker	220	-8.7	715	2.8	178	89.4	*Mécanicien d'automobiles*
Gärtnerin/Gärtner	232	4.0	619	40.2	0		*Horticulteur*
Landwirtin/Landwirt	166	-12.6	554	8.1	216	95.2	*Agriculteur*
Coiffeuse/Coiffeur	241	-2.0	526	95.1	205	94.0	*Coiffeur*
Zimmerin/Zimmermann	192	5.5	499	0.4	143	94.1	*Charpentier*
Hochbauzeichnerin/Hochbauzeichner	118	-11.3	458	34.1	104	93.7	*Dessinateur en bâtiment*
Kauffrau/Kaufmann	172	28.4	428	57.5	86	100.0	*Employé de commerce (réforme)*
Elektronikerin/Elektroniker	99	-13.2	398	3.8	123	100.0	*Electronicien em multimédia*
Maurerin/Maurer	159	5.3	390	1.3	138	90.8	*Maçon*
Malerin/Maler	134	-17.8	389	33.2	114	82.0	*Peintre en bâtiments*
Metallbauerin/Metallbauer	109	-7.6	371	1.6	103	98.1	*Constructeur métallique*
Medizinische Praxisassistentin/ Medizinischer Praxisassistent	116	-4.9	327	100.0	101	99.0	*Assistant médical*
Bäckerin/Konditorin/ Bäcker/Konditor	107	-21.3	325	57.5	125	98.4	*Boulanger-pâtissier*
Pharma-Assistentin/ Pharma-Assistent	120	12.1	308	98.1	90	86.5	*Assistant en pharmacie*

4.3.3ff Lehrvertragsstatistik 2002: Neue Lehrverträge, Gesamtbestand, Fähigkeitszeugnisse / *Statistique des contrats d'apprentissage 2002: Nouveaux contrats, Nombre total de contrats, CFS*

Beruf	Neue Lehrverträge *Noveaux contrats*	Veränderung in % *Par rapport à l'année passée en %*	Gesamtbestand *Nombre total de contrats*	Anteil Frauen in % *Part des femmes en %*	Fähigkeitszeugnisse *CFC optenus*	LAP-Erfoglsquote in % *Réussite au CFC en %*	*Profession*
Sanitärmonteurin/Sanitärmonteur	105	-16.7	289	1.0	81	89.0	*Monteur sanitaire*
Konstrukteurin/Konstrukteur	76	-5.0	283	8.8	75	100.0	*Constructeur*
Automatikerin/Automatiker	74	2.8	271	2.6	69	100.0	*Automaticien*
Automonteurin/Automonteur	109	1.9	245	2.4	87	82.1	*Réparateur d'automobiles*
Servicefachangestellte/ Servicefachangestellter	144	-8.9	245	63.7	134	91.8	*Sommelier*
Landmaschinenmechanikerin/ Landmaschinenmechaniker	77	28.3	241	1.2	60	89.6	*Mécanicien en machines agricoles*
Dentalassistentin/Dentalassistent	94	-10.5	237	100.0	81	100.0	*Assistant dentaire*
Drogistin/Drogist	67	-5.6	236	92.8	63	96.9	*Droguiste*
Bauzeichnerin/Bauzeichner	59	-4.8	216	18.5	56	91.8	*Dessinateur en génie civil*
Logistikassistentin/Logistikassistent	116	11.5	216	19.4	0		*Gestionnaire en logistique*
Floristin/Florist	56	-29.1	181	97.8	67	98.5	*Fleuriste*
Gastronomiefachassistentin/ Gastronomiefachassistent	72	12.5	169	95.9	50	96.2	*Assistant en restauration et hôtellerie*
Polygrafin/Polygraf	42	-17.6	166	53.6	44	93.6	*Polygraphe*
Büroangestellte/Büroangestellter	109	5.8	159	74.2	111	94.9	*Employé de bureau*
Heizungsmonteurin/Heizungsmonteur	61	13.0	145	0.0	41	87.2	*Monteur en chauffage*
Spenglerin/Spengler	62	8.8	133	4.5	26	83.9	*Ferblantier*
Autolackiererin/Autolackierer	48	6.7	128	21.1	32	97.0	*Peintre en automobile*
Mediamatikerin/Mediamatiker	59	5.4	122	25.4	32	100.0	*Médiamaticien*
Spenglerin/Sanitärinstallateurin/ Spengler/Sanitärinstallateur	25	-35.9	120	0.0	40	95.2	*Ferblantier-installateur sanitaire*
Anlagen- und Apparatebauerin/ Anlagen- und Apparatebauer	27	-32.5	119	1.7	29	100.0	*Constructeur d'appareils industriels*
Metzgerin/Metzger	47	-4.1	117	21.4	31	100.0	*Boucher-charcutier*
Carrosseriespenglerin/ Carrosseriespengler	32	-5.9	113	0.0	33	84.6	*Tôlier en carrosserie*

4.3.3ff Lehrvertragsstatistik 2002: Neue Lehrverträge, Gesamtbestand, Fähigkeitszeugnisse / *Statistique des contrats d'apprentissage 2002: Nouveaux contrats, Nombre total de contrats, CFS*

Beruf	Neue Lehrverträge *Noveaux contrats*	Veränderung in % *Par rapport à l'année passée en %*	Gesamtbestand *Nombre total de contrats*	Anteil Frauen in % *Part des femmes en %*	Fähigkeitszeugnisse *CFC optenus*	LAP-Erfoglsquote in % *Réussite au CFC en %*	*Profession*
Hauswirtschafterin/Hauswirtschafter	48	26.3	112	99.1	0		*Gestionnaire en économie familiale*
Augenoptikerin/Augenoptiker	34	13.3	111	69.4	26	86.7	*Opticien*
Multimediaelektronikerin/ Multimediaelektroniker	41	13.9	111	2.7	0		*Electronicien en multimédia*
Grafikerin/Grafiker	36	44.0	109	45.9	26	100.0	*Graphiste*
Verkehrswegbauerin/ Verkehrswegbauer	44	29.4	97	2.1	0		*Constructeur de voies de communicat.*
Forstwartin/Forstwart	22	-46.3	95	0.0	33	94.3	*Forestier-bûcheron*
Hotelfachassistentin/ Hotelfachassistent	47	-17.5	92	98.9	66	93.0	*Assistant d'hôtel*
Konditorin/Confiseuse Konditor/Confiseur	39	2.6	87	80.5	44	95.7	*Confiseur-pâtissier-glacier*
Geomatikerin/Geomatiker	23		86	17.4	23	95.8	*Géomaticien*
Haustechnikplanerin/ Haustechnikplaner	56	180.0	86	10.5	0		*Projeteur en technique du bâtiment*
Hauspflegerin/Hauspfleger	42	-2.3	84	98.8	44	100.0	*Aide familiale*
Damenschneiderin/Damenschneider	3	-93.6	82	96.3	41	95.3	*Couturier*
Motorradmechanikerin/ Motorradmechaniker	19	-47.2	82	6.1	23	100.0	*Mécanicien en motocycles*
Dachdeckerin/Dachdecker	30	-14.3	78	1.3	36	94.7	*Couvreur*
Schrift- und Reklamengestalterin Schrift- und Reklamengestalter	18	-10.0	77	44.2	15	93.8	*Peintre en publicité*
Lastwagenführerin/Lastwagenführer	31	10.7	75	8.0	30	88.2	*Conducteur de camion*
Chemielaborantin/Chemielaborant	26	4.0	72	48.6	19	73.1	*Laborant en chimie*
Mikromechanikerin/Mikromechaniker	12	-33.3	64	0.0	23	100.0	*Micromécanicien*
Plattenlegerin/Plattenleger	26	18.2	56	0.0	21	77.8	*Carreleur*
Dekorationsgestalterin/ Dekorationsgestalter	18	5.9	55	69.1	15	100.0	*Décorateur*
Milchtechnologin/Milchtechnologe	33	65.0	53	24.5	0		*Technologue en industrie laitière*

4.3.3ff Lehrvertragsstatistik 2002: Neue Lehrverträge, Gesamtbestand, Fähigkeitszeugnisse / *Statistique des contrats d'apprentissage 2002: Nouveaux contrats, Nombre total de contrats, CFS*

Beruf	Neue Lehrverträge *Noveaux contrats*	Veränderung in % *Par rapport à l'année passée en %*	Gesamtbestand *Nombre total de contrats*	Anteil Frauen in % *Part des femmes en %*	Fähigkeitszeugnisse *CFC optenus*	LAP-Erfoglsquote in % *Réussite au CFC en %*	*Profession*
Montage-Elektrikerin/ Montage-Elektriker	25	13.6	53	0.0	19	100.0	*Electricien de montage*
Lageristin/Lagerist	1	-80.0	52	9.6	64	100.0	*Magasinier*
Drucktechnologin/Drucktechnologe	25	-16.7	51	17.6	0		*Techno-imprimeur*
Druckerin/Drucker	1	-75.0	49	20.4	29	93.5	*Imprimeur*
Gipserin/Gipser	26	100.0	48	4.2	18	90.0	*Plâtrier*
Mechapraktierin/Mechapraktiker	24	-11.1	47	2.1	0		*Mécapraticien*
Tiermedizinische Praxisassistentin/ Tiermedizinischer Praxisassistent	14	-33.3	46	100.0	10	100.0	*Assistant en médecine vétérinaire*
Elektrozeichnerin/Elektrozeichner	13	30.0	44	11.4	11	91.7	*Dessinateur-électricien*
Buchhändlerin/Buchhändler	13	-27.8	42	92.9	0		*Libraire*
Telematikerin/Telematiker	14	-6.7	42	0.0	0		*Télématicien*
Kältemonteurin/Kältemonteur	16	77.8	41	0.0	11	100.0	*Monteur-frigoriste*
Metallbaukonstrukteurin/ Metallbaukonstrukteur	22	69.2	41	7.3	0		*Dessinateur-constructeur sur métal*
Zahntechnikerin/Zahntechniker	9	-35.7	41	53.7	18	90.0	*Technicien pour dentiste*
Baumaschinenmechanikerin/ Baumaschinenmechaniker	10	-23.1	40	0.0	8	100.0	*Mécanicien en machines de chantier*
Fachangestellte Gesundheit/ Fachangestellter Gesundheit	10	-23.1	40	0.0	8	100.0	*Assist. en soins et santé communaut.*
Bekleidungsgestalterin/ Bekleidungsgestalter	38		38	100.0			*Créateur de vêtements*

4.3.4 Berufsmaturitätsabschlüsse 2002 / *Examens de maturité professionnelle en 2002*

Richtung / Schule *Orientation / école*	Total		BMS I *EMP I*		BMS II *EMP II*	
		% *)	Total	% *)	Total	% *)
Technische Berufsmatur	**437**	8.2	**250**	5.2	**187**	12.3
Maturité professionnelle technique				7.9	31	16.1
GIB Bern	145	9.7	114	3.7	14	28.6
BBZ Biel / CFP Bienne	68	8.8	54		63	7.9
BMS GIBB-HTA Bern	63	7.9			26	15.4
GIB Thun	49	8.2	23		20	15.0
GIB Langenthal	34	8.8	14			
LWB Bern	27	7.4	27	7.4		
CPAI-JB (EMPSI St-Imier)	22		18		4	
CPAI-JB Moutier	17	11.8			17	11.8
Feusi Bern	12				12	
Kaufmännische Berufsmatur	**559**	58.9	**298**	69.1	**261**	47.1
Maturité professionnelle commerciale						
WKS Bern	205	49.8	71	60.6	134	44.0
WS Thun	65	69.2	38	76.3	27	59.3
KBS Langenthal	53	60.4	29	72.4	24	45.8
KBS Biel / ESC Bienne	48	52.1	17	58.8	31	
Feusi Bern	45	48.9			45	48.9
WMB Bern	43	62.8	43	62.8		
ESC La Neuveville	30	80.0	30	80.0		
HMS Biel / ESC Bienne	24	70.8	24	70.8		
HMS Thun	21	76.2	21	76.2		
EPC Moutier	14	85.7	14	85.7		
ESC St-Imier	11	63.6	11	63.6		
Gestalterische Berufsmatur	**60**	68.3	**33**	87.9	**27**	44.4
Maturité professionnelle artistique						
GIB Bern	60	68.3	33	87.9	27	44.4
Gewerbliche Berufsmatur	**56**	53.6	**18**	66.7	**38**	47.4
Maturité professionnelle artisanale						
GIB Bern	47	51.1	18	66.7	29	41.1
BBZ Biel / CFP Bienne	9	66.7			9	66.7
Naturwissenschaftliche	**44**	52.3	**13**	15.4	**31**	67.7
Maturité professionnelle des sciences naturelles						
Informa Rüti	44	52.3	13	15.4	31	67.7
Gesamttotal / *Total*	**1'156**	40.1	**612**	42.8	**544**	37.0
davon französischsprachig *Elèves de langue française*	109	50.5	99	51.5	10	40.0

*) Anteil weiblich in Prozent
) Proportion de filles

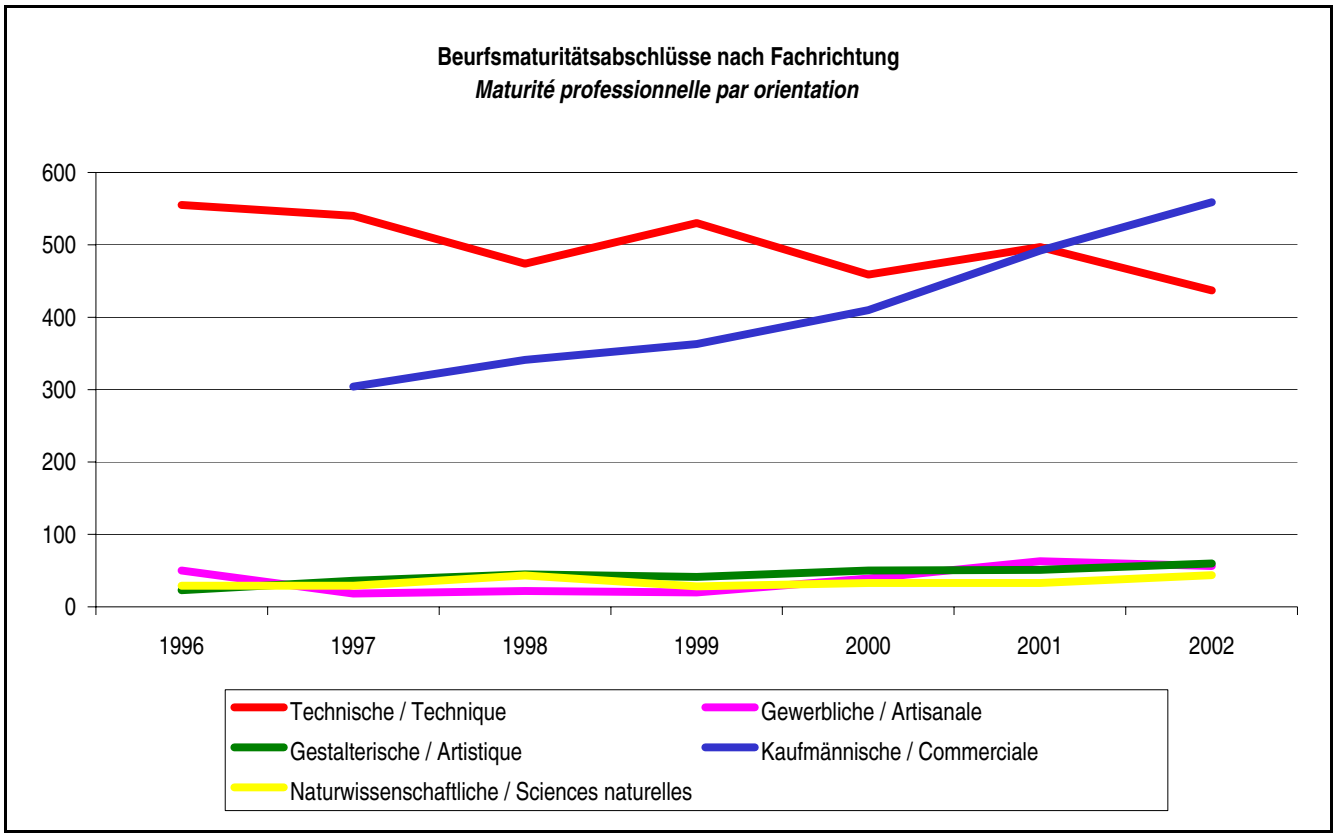
4.3.4ff Berufsmaturitätsabschlüsse 2002 / *Examens de maturité professionnelle en 2002*

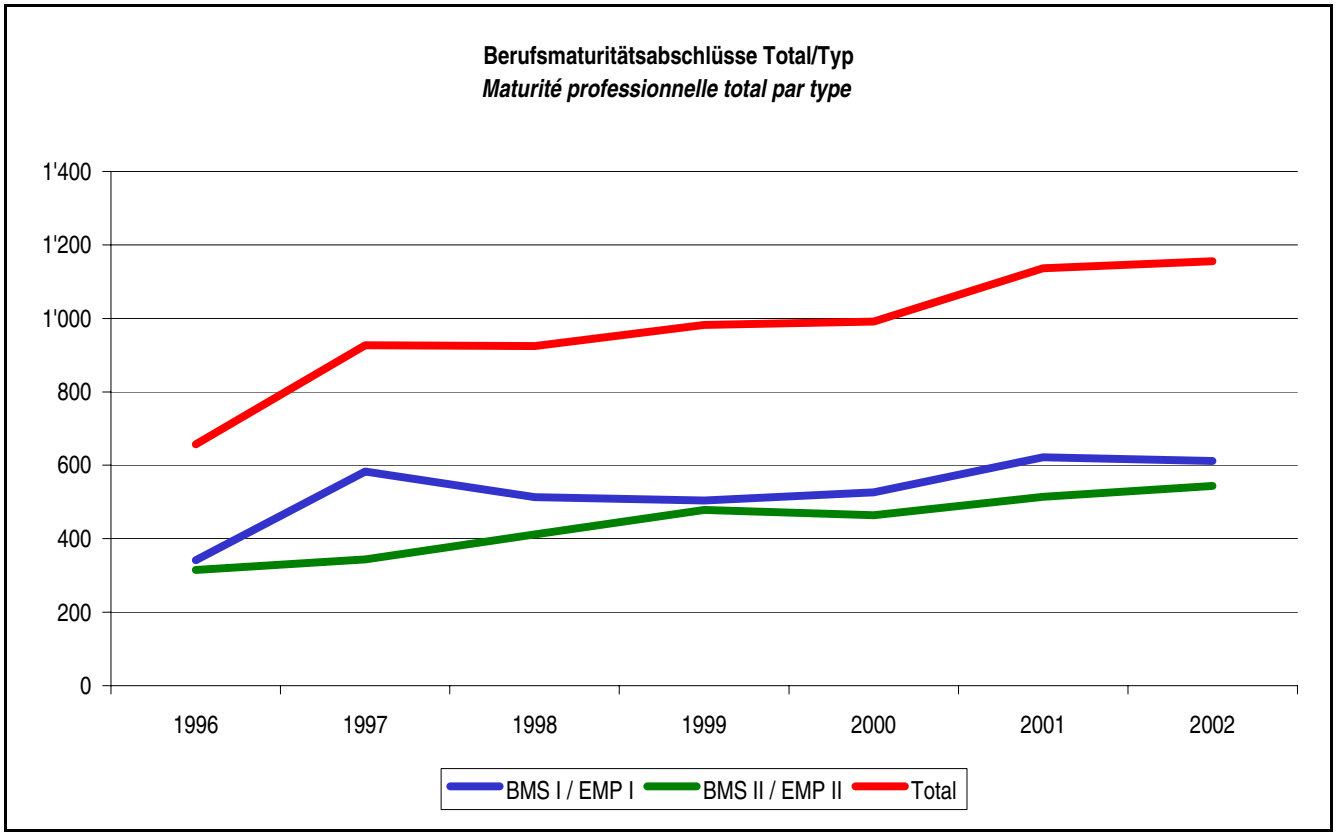
Berufsmaturitätsabschlüsse 1996 – 2002 / *Examens de maturité professionnelle de 1996 à 2002*

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
nach Fachrichtungen / *par orientation*							
Technische / *Technique*	555	540	474	530	459	497	437
Gewerbliche / *Artisanale*	50	18	22	20	39	63	56
Gestalterische / *Artistique*	23	36	45	41	50	51	60
Kaufmännische / *Commerciale*		304	341	363	410	492	559
Naturwissenschaftliche / *Sciences naturelles*	29	29	43	28	33	33	44
Total	657	927	925	982	991	1'136	1'156
nach Geschlecht / *par sexe*							
männlich / *masculin*	557	621	624	688	634	752	697
weiblich / *féminin*	100	306	301	294	357	384	459
nach Typ / *par type*							
BMS I / *EMP I*	342	583	513	504	527	622	612
BMS II / *EMP II*	315	344	412	478	464	514	544
Total	657	927	925	982	991	1'136	1'156
Anteil BMS I (in %) / *proportion d'EMP I (en %)*	52.1	62.9	55.5	51.3	53.2	54.8	53.7
Anteil weiblich (in %) / *proportion de filles (en %)*	15.2	33.0	32.5	29.9	36.0	33.8	40.1

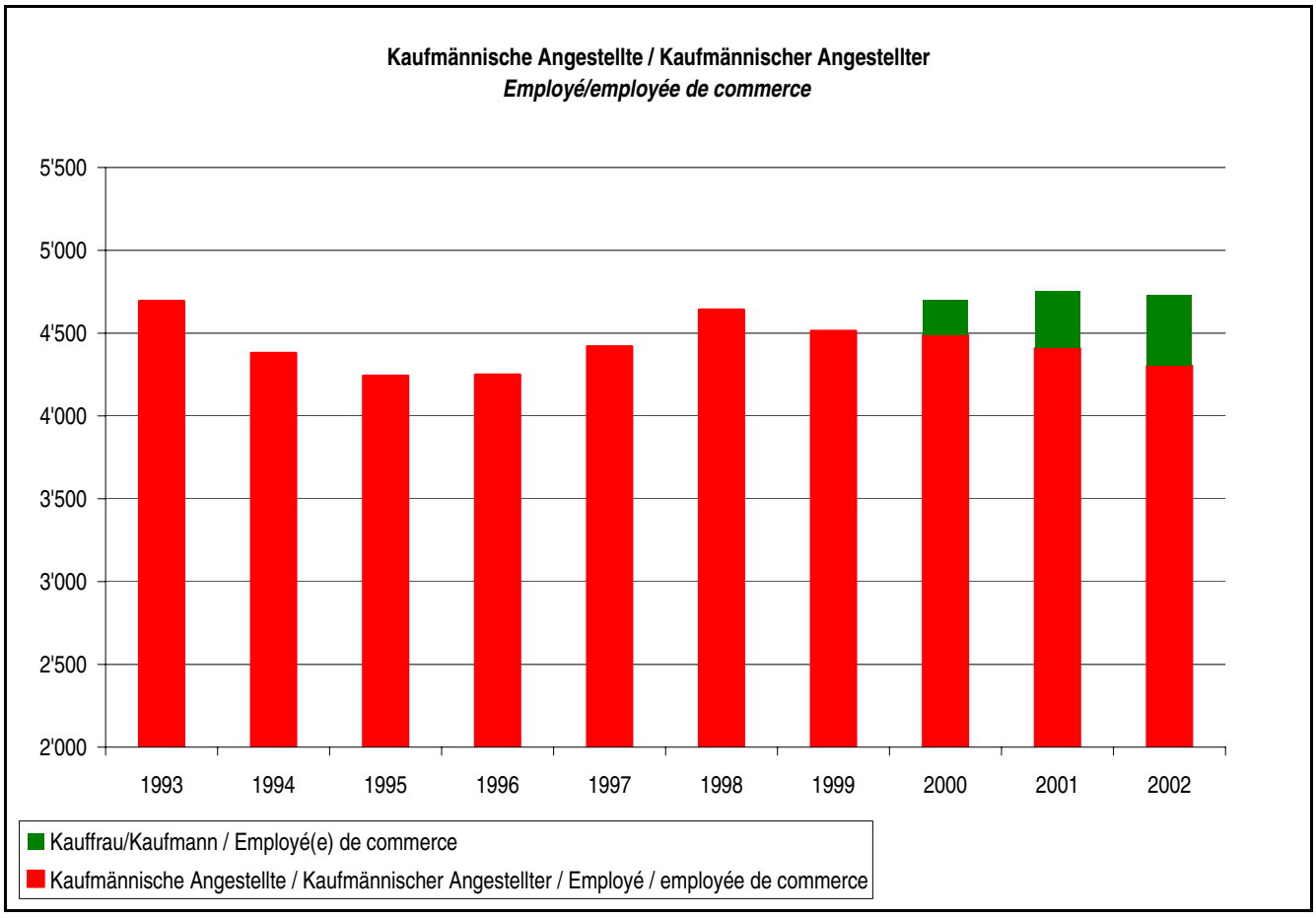
4.3.4ff Berufsmaturitätsabschlüsse 2002 / *Examens de maturité professionnelle en 2002*

Berufsmaturitätsabschlüsse 1996 – 2002 / *Examens de maturité professionnelle de 1996 à 2002*



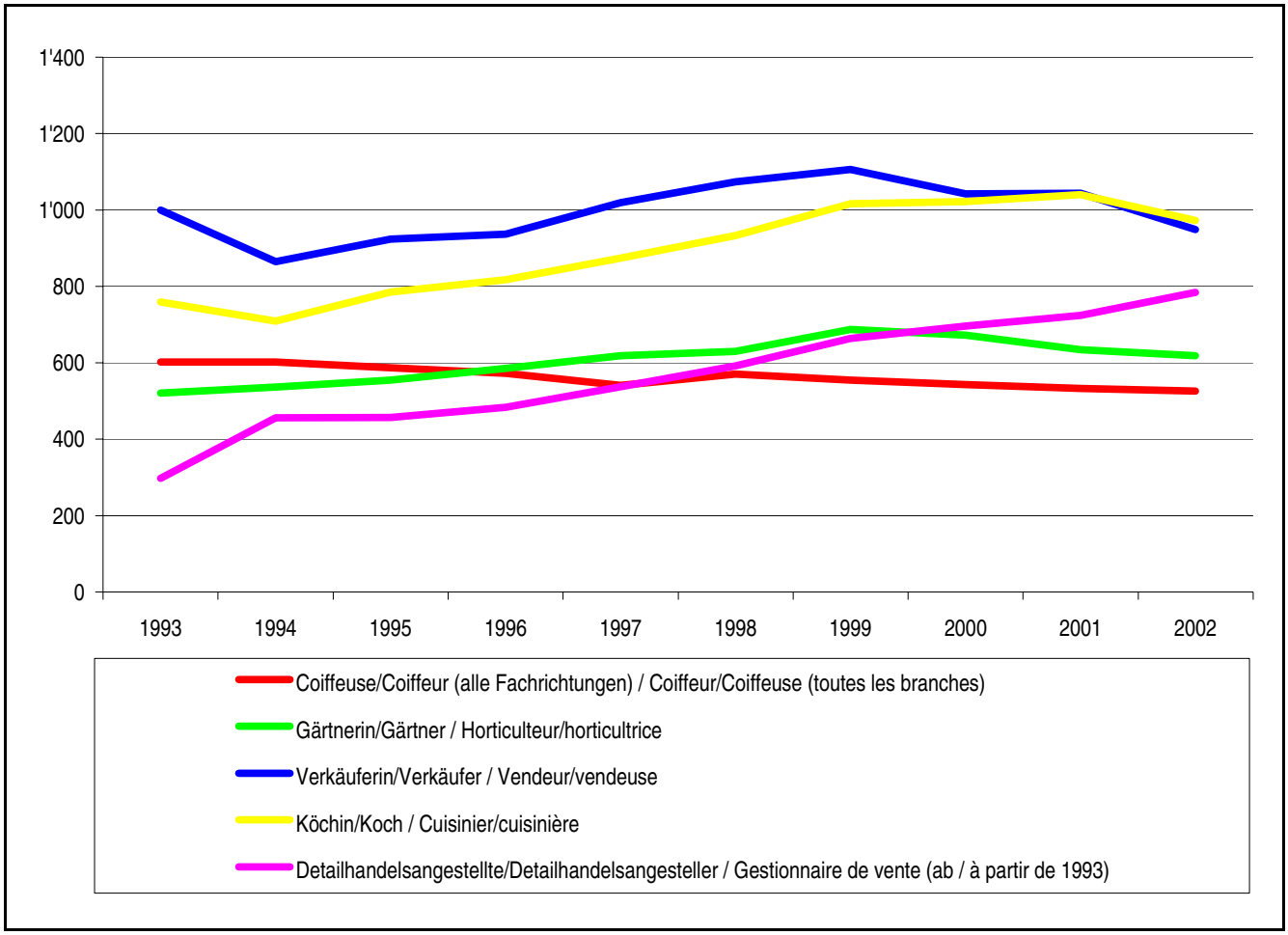


4.3.5 Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1993-2002 / *Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions de 1993 à 2002*



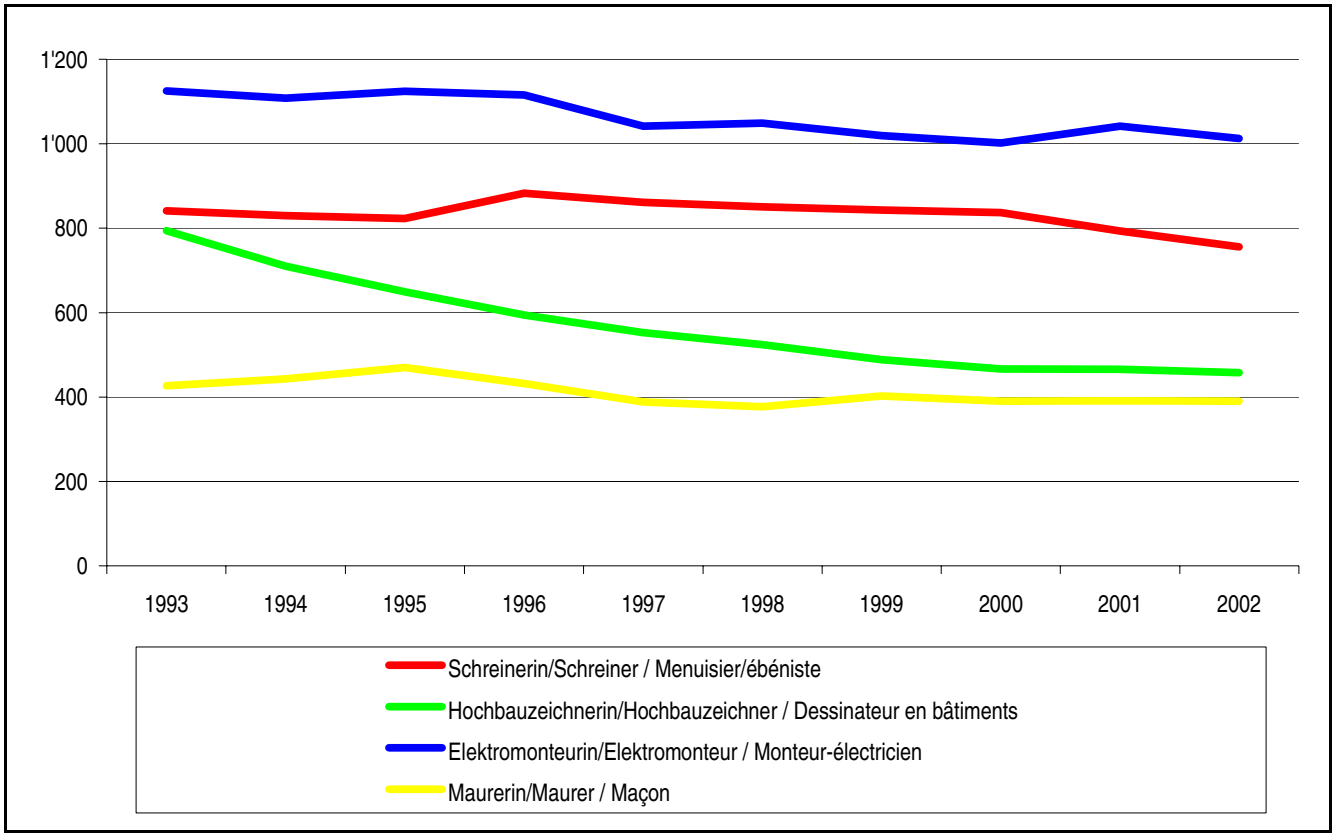
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Kaufmännische Angestellte/ Kaufmännischer Angestellter *Employé / employée de commerce*	4'694	4'379	4'242	4'248	4'419	4'641	4'514	4'490	4'409	4'304
Kauffrau / Kauffmann (ab 2000) *Employé / employée de commerce réforme (à partir de 2000)*								210	344	428

4.3.5ff Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1993-2002 / *Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions de 1993 à 2002*



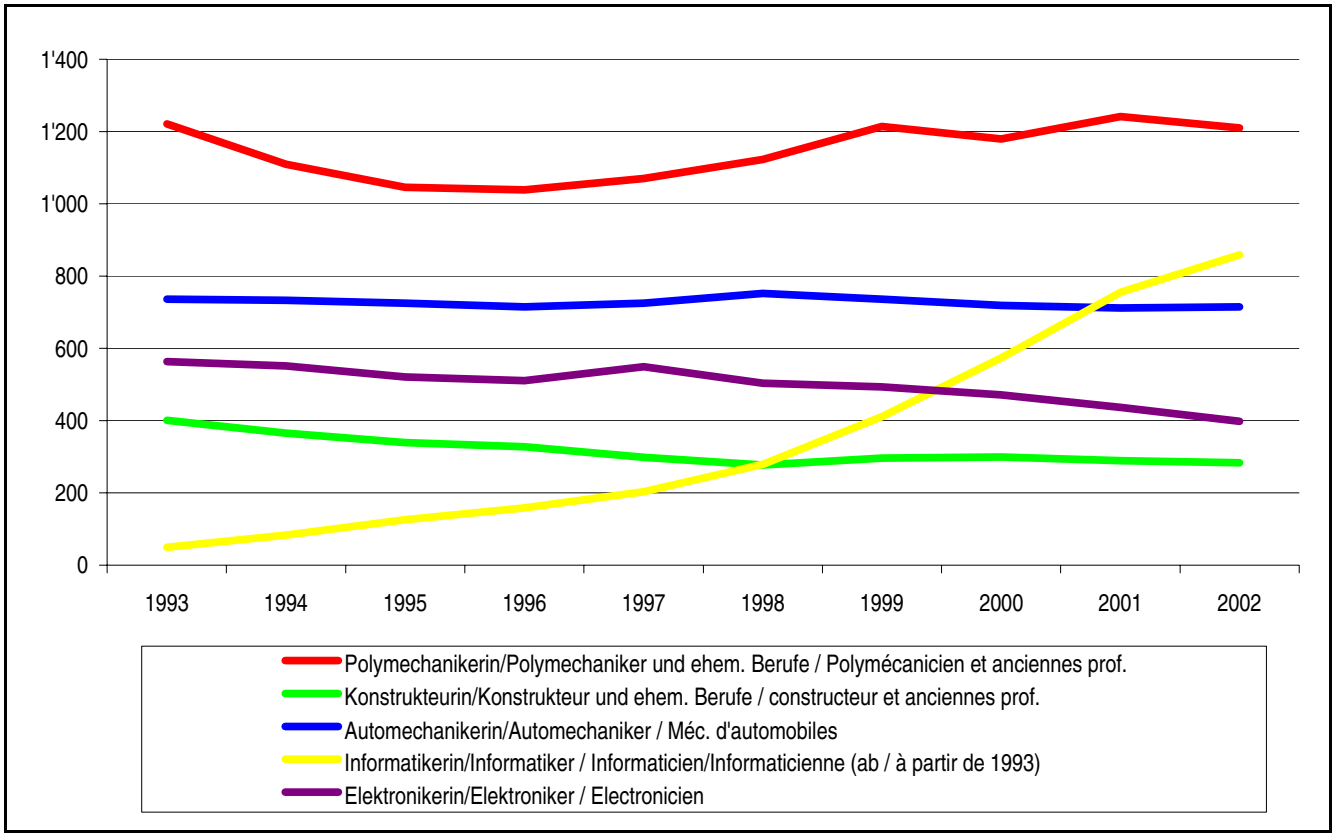
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Coiffeuse/Coiffeur (alle Fachrichtungen) *Coiffeur/Coiffeuse (toutes les branches)*	602	602	587	572	541	571	555	543	533	526
Gärtnerin/Gärtner *Horticulteur/horticultrice*	521	536	555	585	619	630	687	672	634	619
Verkäuferin/Verkäufer *Vendeur/vendeuse*	1'000	865	924	937	1'019	1'074	1'106	1'042	1'043	949
Köchin/Koch *Cuisinier/cuisinière*	759	709	785	817	874	933	1'016	1'022	1'039	973
Detailhandelsangestellte/ Detailhandelsangesteller (ab 1993) *Gestionnaire de vente (à partir du 1993)*	298	456	457	484	537	592	664	696	723	784

4.3.5ff Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1993-2002 / *Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions de 1993 à 2002*



	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Schreinerin/Schreiner *Menuisier/ébéniste*	841	830	823	883	861	851	843	837	793	756
Hochbauzeichnerin/Hochbauzeichner *Dessinateur en bâtiments*	794	710	649	594	553	524	488	467	466	458
Elektromonteurin/Elektromonteur *Monteur-électricien*	1'125	1'108	1'124	1'116	1'042	1'049	1'019	1'002	1'042	1'012
Maurerin/Maurer *Maçon*	427	443	470	432	388	377	402	389	390	390

4.3.5ff Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1993-2002 / *Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions de 1993 à 2002*



	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Polymechanikerin/Polymechaniker und ehemalige Berufe *Polymécanicien et anciennes prof.*	1'221	1'110	1'046	1'039	1'070	1'123	1'214	1'180	1'246	1'210
Informatikerin/Informatiker (ab 1993) *Informaticien/Informaticienne (à partir de 1993)*	50	83	126	158	203	279	411	574	755	859
Automechanikerin/Automechaniker *Méc. d'automobiles*	736	733	725	715	725	752	736	719	713	715
Elektronikerin/Elektroniker *Electronicien*	563	551	521	511	549	504	493	471	437	398
Konstrukteurin/Konstrukteur und ehemalige Berufe *Constructeur et anciennes prof.*	401	365	339	328	298	277	296	299	289	283

4.3.6 Kennzahlen Berufsbildung 2002 / *Données chifrées en matière de formation professionnelle en 2002*

	1998	1999	2000	2001	2002	Veränderung Variation 2001/2002 in/en %
Lehrverträge Total *Total des contrats d' apprentissage*	23'942	25'268	25'397	25'427	25'230	-0.8
Neue Lehrverträge *Nouveaux contrats*	9'152	9'232	9'129	9'299	8'990	-3.3
Lehrvertragsauflösungen *Ruptures de contrats*	1'496	1'611	1'820	1'996	1'883	-5.7
Anlehrverträge Total *Contrats de form. élément.*	398	441	516	580	535	-7.8
Lehrabschlussprüfungen *Examens de fin d' apprentissage*	7'376	8'165	8'345	8'561	8'628	0.8
BMS-Absolventen *Effectif des élèves EMP*	2'615	2'878	3'184	3'243	3'349	3.3
Berufsmaturitätsprüfungen *Examens de maturité prof.*	882	954	955	1'095	1'121	2.4

4.4 Gymnasien 2002 / *Gymnases en 2002*

4.4.1 Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002*

Kantonale Gymnasien / *Gymnases cantonaux*

Typus Schwerpunktfach *)	Schülerzahlen *Nombre d'élèves*										*Type de formation* *Option spécifique *)*
	Total *Total*		Tertia *10e*		Sekunda *11e*		Prima *12e*		Oberprima *13e*		
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Griechisch											***Grec***
Gymn. Bern-Neufeld	9	4	3		3	3	3	1			*Gymn. Neufeld, Berne*
Gymn. français, Bienne	3	2	2	1	1	1					*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	1	1					1	1			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Langenthal	3	2			2	1	1	1			*Gymn. Langenthal*
Neue Maturitäts. Oberaargau	3	2	3	2							*Nouv. école de maturité Haute-Argovie*
Total	19	11	8	3	6	5	5	3			*Total*
Vorjahr	24	15	6	4	5	3	13	8			*Année précédente*
Latein											***Latin***
Gymn. Kirchenfeld, Bern	1	0			1						*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. français, Bienne	7	4			7	4					*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	1	0			1						*Gymn. Berthoud*
Gymn. Interlaken	19	15	4	3	9	8	6	4			*Gymn. Interlaken*
Maturitätsschule f. Erwachsene	8	4			7	4	1				*Ecole de maturité pour adultes*
Total	36	23	4	3	25	16	7	4			*Total*
Vorjahr	46	31	6	5	22	11	18	15			*Année précédente*
Englisch											***Anglais***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	69	53	22	18	22	19	25	16			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. Bern-Neufeld	40	36	10	8	16	16	14	12			*Gymn. Neufeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	16	15	5	5	6	6	5	4			*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. français, Bienne	16	14	8	8	8	6					*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	19	16			9	7	10	9			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Köniz	25	16	3	2	10	8	12	6			*Gymn. Köniz*
Gymn. Langenthal	45	36	14	10	19	17	12	9			*Gymn. Langenthal*
Gymn. Thun-Schadau	50	39	15	10	13	10	22	19			*Gymn. Thoune*
Total	280	225	77	61	103	89	100	75			*Total*
Vorjahr	343	268	115	97	95	76	133	95			*Année précédente*

4.4.1ff Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002*

Kantonale Gymnasien / *Gymnases cantonaux*

Typus Schwerpunktfachb *)	Schülerzahlen *Nombre d'élèves*										*Type de formation* *Option spécifique *)*
	Total *Total*		Tertia *10e*		Sekunda *11e*		Prima *12e*		Oberprima *13e*		
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Italienisch											***Italien***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	11	9			4	4	7	5			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. Bern-Neufeld	20	16	4	3	5	5	11	8			*Gymn. Neufeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	19	14	5	3	4	2	10	9			*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. français, Bienne	2	1			1		1	1			*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	21	18			14	14	7	4			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Interlaken	21	17	4	3	7	6	10	8			*Gymn. Interlaken*
Gymn. Langenthal	9	9	2	2	6	6	1	1			*Gymn. Langenthal*
Gymn. Thun-Schadau	21	18	7	6	3	2	11	10			*Gymn. Thoune*
Maturitätsschule f. Erwachsene	12	9			6	5	6	4			*Ecole de maturité pour adultes*
Total	136	111	22	17	50	44	64	50			*Total*
Vorjahr	175	150	38	34	74	62	63	54			*Année précédente*
Spanisch											***Espagnol***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	93	76	38	34	35	27	20	15			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. Bern-Neufeld	91	72	34	28	29	23	28	21			*Gymn. Neufeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	78	66	30	26	18	17	30	23			*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. de la rue des Alpes, Bienne	34	27	8	6	14	10	12	11			*Gymn. de la rue des Alpes, Bienne*
Gymn. français, Bienne	24	22	10	9	9	8	5	5			*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	45	37	7	7	15	11	23	19			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Interlaken	29	20	13	9	8	4	8	7			*Gymn. Interlaken*
Gymn. Köniz	28	20	8	5	8	5	12	10			*Gymn. Köniz*
Gymn. Langenthal	32	31	13	12	12	12	7	7			*Gymn. Langenthal*
Gymn. Thun-Schadau	68	56	21	16	23	19	24	21			*Gymn. Thoune*
Gymn. Hofwil	15	7	5	1	5	4	5	2			*Ecole norm./gymn. Hofwil*
Gymn. Alpenstrasse, Biel	10	9			8	7	2	2			*Gymn. économ. (all.) Bienne*
Maturitätsschule f. Erwachsene	9	7			1	1	8	6			*Ecole de maturité pour adultes*
Total	556	450	187	153	185	148	184	149			*Total*
Vorjahr	561	451	165	134	214	171	182	146			*Année précédente*
Russisch											***Russe***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	10	8	3	2	2	2	5	4			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	8	3	4	2			4	1			*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. français, Bienne	6	3	2	1	4	2					*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	6	5			3	3	3	2			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Thun-Schadau	6	5			2	2	4	3			*Gymn. Thoune*
Total	36	24	9	5	11	9	16	10			*Total*
Vorjahr	43	30	8	7	17	11	18	12			*Année précédente*

4.4.1ff Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002*

Kantonale Gymnasien / *Gymnases cantonaux*

Typus Schwerpunktfach *)	Schülerzahlen *Nombre d'élèves* Total *Total* T	F	Tertia *10e* T	F	Sekunda *11e* T	F	Prima *12e* T	F	Oberprima *13e* T	F	*Type de formation* *Option spécifique *)*
Physik und Anwendungen der Mathematik											***Physique et applications des mathématiques***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	93	18	40	6	22	6	31	6			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. Bern-Neufeld	71	10	23	5	30	4	18	1			*Gymn. Neufeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	65	14	20	8	21	3	24	3			*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. français, Bienne	97	14	29	5	34	5	34	4			*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	72	12	26	1	19	5	27	6			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Interlaken	24	4	11	3	6	1	7				*Gymn. Interlaken*
Gymn. Köniz	51	8	12	2	22	4	17	2			*Gymn. Köniz*
Gymn. Langenthal	38	2	13	1	11	1	14				*Gymn. Langenthal*
Gymn. Thun-Schadau	62	8	30	2	20	4	12	2			*Gymn. Thoune*
Total	573	90	204	33	185	33	184	24			*Total*
Vorjahr	572	83	189	30	202	29	181	24			*Année précédente*
Biologie und Chemie											***Biologie et chimie***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	74	42	18	12	41	24	15	6			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. Bern-Neufeld	100	58	42	21	20	12	38	25			*Gymn. Neufeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	122	66	39	22	42	22	41	22			*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. de la rue des Alpes, Bienne	7	3					7	3			*Gymn. de la rue des Alpes, Bienne*
Gymn. français, Bienne	87	51	33	18	29	15	25	18			*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Burgdorf	78	50	21	14	22	15	35	21			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Langenthal	38	28	14	11	13	9	11	8			*Gymn. Langenthal*
Gymn. Lerbermatt	61	34	17	11	23	13	21	10			*Gymn. Lerbermatt*
Gymn. Linde Biel	17	14	4	4	5	4	8	6			*Gymn. Linde Bienne*
Gymn. Thun-Schadau	61	32	17	7	24	13	20	12			*Gymn. Thoune*
Maturitätsschule f. Erwachsene	23	15			16	9	7	6			*Ecole de maturité pour adultes*
Neue Maturitäts. Oberaargau	23	19			9	8	14	11			*Nouv. école de maturité Haute-Argovie*
Gymn. Hofwil	58	28	15	11	16	7	19	8	8	2	*Ecole norm./gymn. Hofwil*
Gymn. Thun-Seefeld	41	27	16	10	12	9	13	8			*Ecole norm./gymn. Seefeld*
Total	790	467	236	141	272	160	274	164	8	2	*Total*
Vorjahr	807	475	256	148	278	168	267	157	6	2	*Année précédente*
Wirtschaft und Recht											***Economie et droit***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	206	60	70	21	72	19	64	20			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. Bern-Neufeld	177	69	56	26	69	24	52	19			*Gymn. Neufeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	19	8					19	8			*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. de la rue des Alpes, Bienne	64	35	26	13	17	10	21	12			*Gymn. de la rue des Alpes, Bienne*
Gymn. Burgdorf	93	42	29	10	35	17	29	15			*Gymn. Berthoud*
Gymn. Interlaken	63	23	24	11	22	9	17	3			*Gymn. Interlaken*
Gymn. Köniz	111	32	32	5	46	17	33	10			*Gymn. Köniz*
Gymn. Langenthal	92	39	18	9	38	15	36	15			*Gymn. Langenthal*
Gymn. Thun-Schadau	162	44	64	21	47	11	51	12			*Gymn. Thoune*
Neue Maturitäts. Oberaargau	12	2	12	2							*Nouv. école de maturité Haute-Argovie*
Maturitätsschule f. Erwachsene	24	14			13	8	11	6			*Ecole de maturité pour adultes*
Gymn. Alpenstrasse, Biel	169	72	58	23	50	22	61	27			*Gymn. économ. (all.)*
Total	1'192	440	389	141	409	152	394	147	0	0	*Total*
Vorjahr	1'231	464	417	157	429	159	383	147	2	1	*Année précédente*

4.4.1ff Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002*

Kantonale Gymnasien / *Gymnases cantonaux*

Typus Schwerpunktfach *)	Schülerzahlen *Nombre d'élèves* Total *Total*		Tertia *10e*		Sekunda *11e*		Prima *12e*		Oberprima *13e*		*Type de formation* *Option spécifique *)*
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Philosophie/Pädagogik/ Psychologie											***Philosophie/pédagogie/ psychologie***
Gymn. Bern-Kirchenfeld	76	61	22	20	15	8	39	33			*Gymn. Kirchenfeld, Berne*
Gymn. Bern-Neufeld	72	54	25	17	30	25	17	12			*Gymn. Neufeld, Berne*
Deutsches Gymn., Biel	38	24	21	15	17	9					*Gymn. allemand, Bienne*
Gymn. français, Bienne	104	82	43	37	35	26	26	19			*Gymn. Français, Bienne*
Gymn. de la rue des Alpes, Bienne	7	7			7	7					*Gymn. de la rue des Alpes, Bienne*
Gymn. Lerbermatt, Köniz	148	127	55	49	51	45	42	33			*Gymn. Lebermatt, Köniz*
Gymn. Burgdorf	50	39	50	39							*Gymn. Berthoud*
Gymn. Linde Biel	44	37	14	13	13	11	17	13			*Gymn. Linde Bienne*
Maturitätsschule f. Erwachsene	33	17			19	10	14	7			*Ecole de maturité pour adultes*
Neue Maturitäts. Oberaargau	55	46	15	13	17	15	23	18			*Nouv. école de maturité Haute-Argovie*
Gymn. Hofwil	30	25	9	6	8	7	11	10	2	2	*Ecole norm./gymn. Hofwil*
Gymn. Thun-Seefeld	114	100	37	38	38	32	39	30			*Ecole norm./gymn. Seefeld*
Total	771	619	291	247	250	195	228	175			*Total*
Vorjahr	706	561	235	193	242	183	229	185			*Année précédente*
Bildnerisches Gestalten											***Art visuels***
Gymn. français, Bienne	21	16	13	11	8	5					*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Lerbermatt, Köniz	81	66	20	17	35	28	26	21			*Gymn. Lerbermatt, Köniz*
Gymn. Linde Biel	29	27	11	11	12	11	6	5			*Gymn. Linde Bienne*
Neue Maturitäts. Oberaargau	43	37	15	13			28	24			*Nouv. école de maturité Haute-Argovie*
Gymn. Hofwil	54	44	19	12	13	12	15	14	7	6	*Ecole norm./gymn. Hofwil*
Gymn. Thun-Seefeld	95	84	33	28	39	35	23	21			*Ecole norm./gymn. Seefeld*
Total	323	274	111	92	107	91	98	85	7	6	*Total*
Vorjahr	347	297	145	130	89	77	107	85	6	5	*Année précédente*
Musik											***Musique***
Gymn. français, Bienne	15	11	5	4	6	3	4	4			*Gymn. français, Bienne*
Gymn. Lerbermatt, Köniz	52	31	11	9	20	10	21	12			*Gymn. Lerbermatt, Köniz*
Gymn. Linde Biel	40	29	11	8	17	12	12	9			*Gymn. Linde Bienne*
Neue Maturitäts. Oberaargau	41	35	13	11	10	10	18	14			*Nouv. école de maturité Haute-Argovie*
Gymn. Hofwil	80	54	23	12	26	21	26	18	5	3	*Ecole norm./gymn. Hofwil*
Gymn. Thun-Seefeld	83	65	28	22	25	18	30	25			*Ecole norm./gymn. Seefeld,*
Total	311	225	91	66	104	74	111	82	5	3	*Total*
Vorjahr	335	244	111	85	116	85	102	71	6	3	*Année précédente*

4.4.1ff Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002*

Kantonale Gymnasien / *Gymnases cantonaux*

Typus	Schülerzahlen *Nombre d'élèves*										*Type de formation*
	Total *Total*		Tertia *10e*		Sekunda *11e*		Prima *12e*		Oberprima *13e*		
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
1. Jahr ohne Schwerpunktfach											***1re année sans option spécifique***
Maturitätsschule f. Erwachsene	47	29	47	29							*Ecole de maturité pour adultes*
Maturitätstypus B											***Maturité de type B***
Maturitätsschule f. Erwachsene	1	1					1	1			*Ecole de maturité pour adultes*
Maturitätstypus C											***Maturité de type C***
Maturitätsschule f. Erwachsene	1						1				*Ecole de maturité pour adultes*
Maturitätstypus E											***Maturité de type E***
Maturitätsschule f. Erwachsene	1						1				*Ecole de maturité pour adultes*
Total	50	30	47	29			3				*Total*
Vorjahr	46	28	44	28	1		1				*Année précédente*

4.4.1ff Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002*

Private, subventionierte Gymnasien / *Gymnases privés subventionnées*

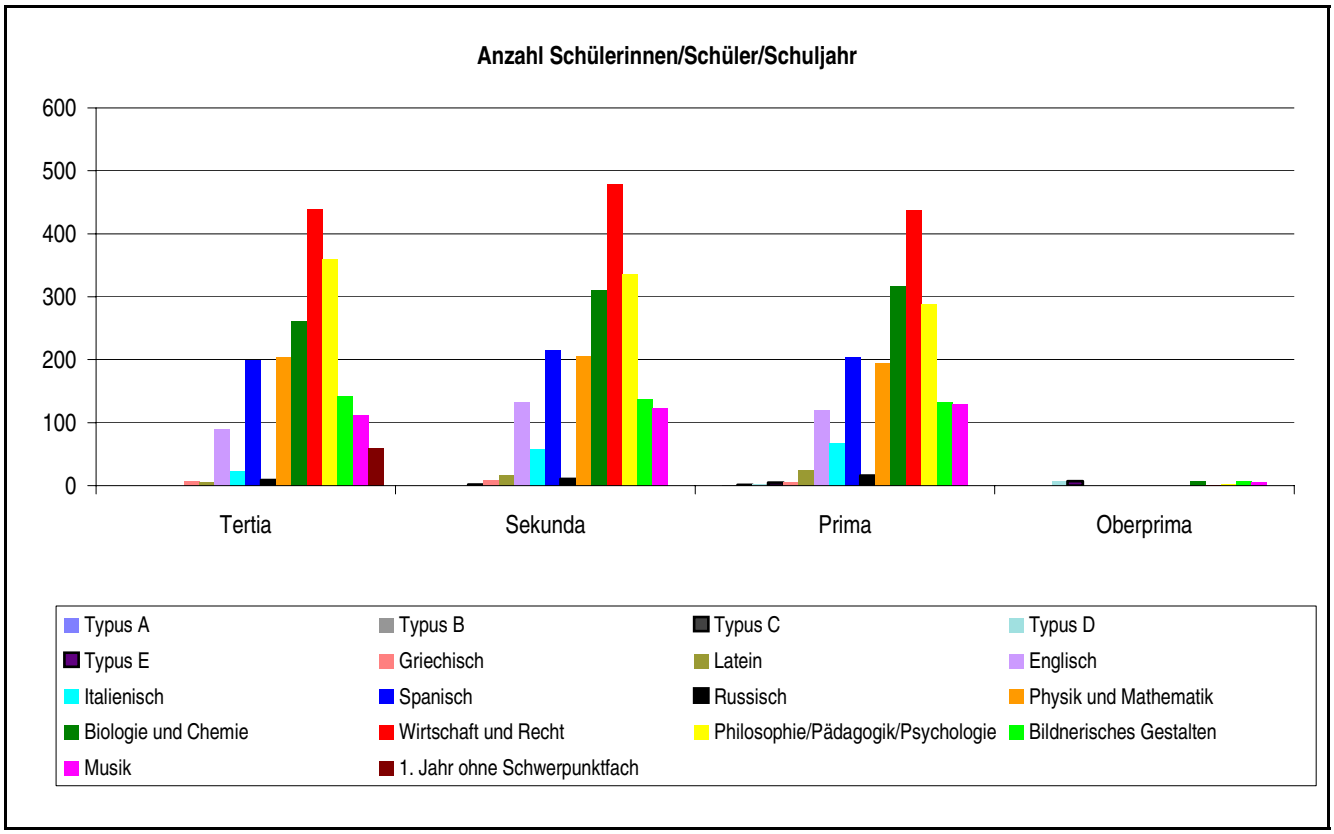
Typus Schwerpunktfach *)	Schülerzahlen *Nombre d'élèves*										*Type de formation* *Option spécifique *)*
	Total *Total*		Tertia *10e*		Sekunda *11e*		Prima *12e*		Oberprima *13e*		
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Griechisch											***Grec***
Freies Gymnasium, Bern	4	3			3	2	1	1			*Freies Gymnasium, Berne*
Latein											***Latin***
Freies Gymnasium	3	1					3	1			*Freies Gymnasium, Berne*
Englisch											***Anglais***
Freies Gymnasium, Bern	24	14			18	11	6	3			*Freies Gymnasium, Berne*
Gymn. Muristalden, Bern	38	27	12	8	12	8	14	11			*Gymn. Muristalden, Berne*
Italienisch											***Italien***
Freies Gymnasium, Bern	10	9			7	7	3	2			*Freies Gymnasium, Berne*
Spanisch											***Espagnol***
Freies Gymnasium, Bern	29	22			22	16	7	6			*Freies Gymnasium, Berne*
Physik und Anwendungen der Mathematik											***Physique et applications des mathématiques***
Freies Gymnasium, Bern	32	4			21	2	11	2			*Freies Gymnasium, Berne*
Biologie und Chemie											***Biologie et chimie***
Freies Gymnasium, Bern	37	13			21	6	16	7			*Freies Gymnasium, Berne*
Neue Mittelschule Bern	50	25	18	7	10	6	22	12			*Neue Mittelschule, Berne*
Wirtschaft und Recht											***Economie et droit***
Freies Gymnasium, Bern	43	9			25	5	18	4			*Freies Gymnasium, Berne*
Neue Mittelschule Bern	25	9	15	4	10	5					*Neue Mittelschule, Berne*
Philosophie/Pädagogik/ Psychologie											***Philosophie/pédagogie/ psychologie***
Gymn. Muristalden, Bern	69	39	22	12	23	10	24	17			*Gymn. Muristalden, Berne*
Neue Mittelschule Bern	79	53	26	15	33	22	20	16			*Neue Mittelschule Berne*
Bildnerisches Gestalten											***Art visuels***
Gymn. Muristalden, Bern	71	47	24	18	23	15	24	14			*Gymn. Muristalden, Berne*
Neue Mittelschule Bern	26	20	8	6	7	5	11	9			*Neue Mittelschule Berne*
Musik											***Musique***
Gymn. Muristalden, Bern	37	23	13	7	12	9	12	7			*Gymn. Muristalden, Berne*
Neue Mittelschule Bern	21	13	8	6	7	3	6	4			*Neue Mittelschule Berne*
Total	598	331	146	83	254	132	198	116			*Total*
Vorjahr	604	325	205	118	197	117	202	104			*Année précédente*

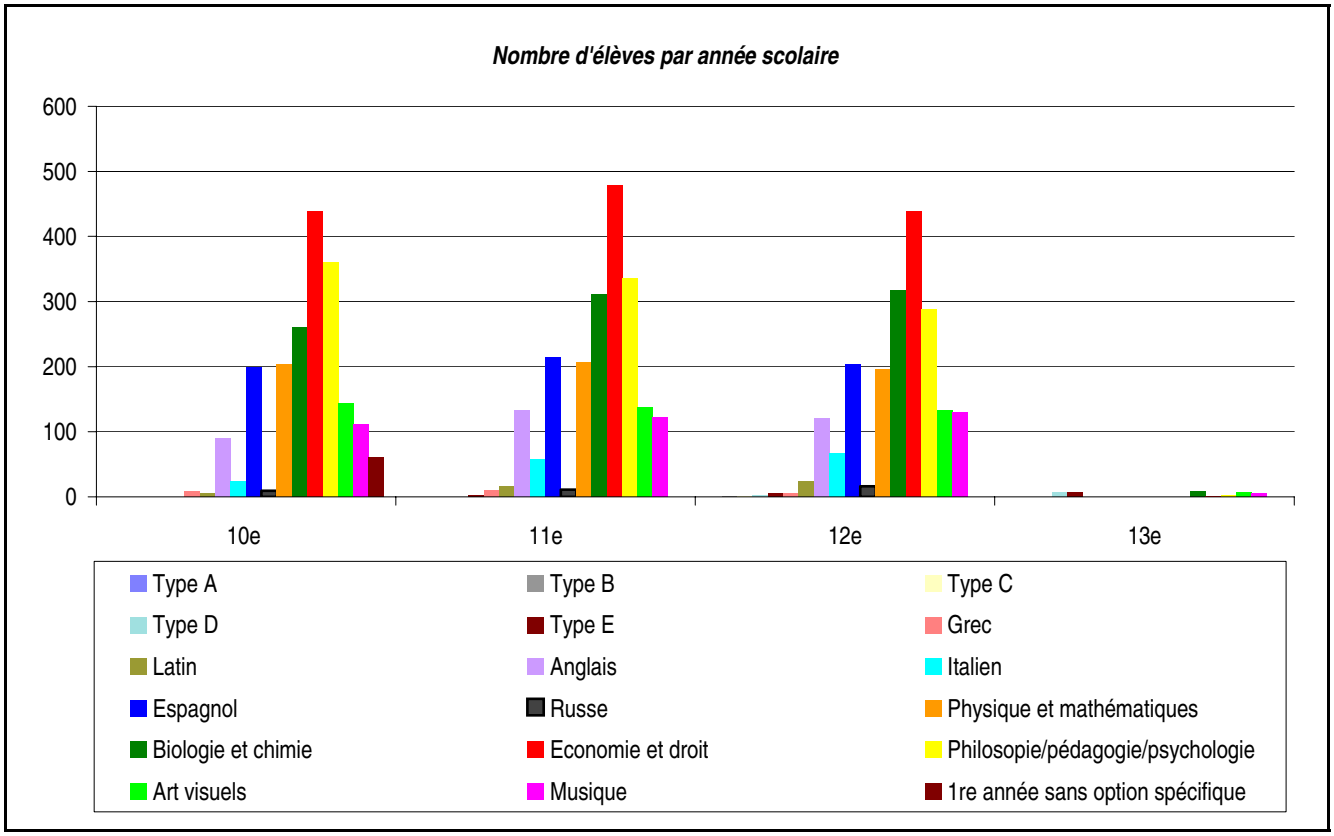
4.4.1ff Schülerzahlen nach Schwerpunktfach und Schule 2002 / *Effectifs d'élèves selon les branches spécifiques et l'école en 2002*

Private, nicht subventionierte Gymnasien / *Gymnases privés non subventionnés*

Typus Schwerpunktfach *)	Schülerzahlen *Nombre d'élèves*										*Type de formation* *Option spécifique *)*
	Total *Total*		Tertia *10e*		Sekunda *11e*		Prima *12e*		Oberprima *13e*		
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Maturitätstypus D Feusi, Bern	10	6					3	3	7	3	***Maturité de type D*** *Feusi, Berne*
Maturitätstypus E Feusi, Bern	13	3			2		4		7	3	***Maturité de type E*** *Feusi, Berne*
Latein Feusi, Bern	7	5	1	1			6	4			***Latin*** *Feusi, Berne*
Italienisch Feusi, Bern	2	2	1	1	1	1					***Italien*** *Feusi, Berne*
Spanisch Feusi, Bern	33	21	12	8	8	6	13	7			***Espagnol*** *Feusi, Berne*
Biologie und Chemie Feusi, Bern	20	9	7	4	8	1	5	4			***Biologie/chimie*** *Feusi, Berne*
Wirtschaft und Recht Feusi, Bern	97	30	35	9	35	9	26	11	1	1	***Economie/droit*** *Feusi, Berne*
Philosophie/Pädagogik/ Psychologie Feusi, Bern	68	36	21	14	30	15	16	7	1		***Philosophie/pédagogie/ psycholgoie*** *Feusi, Berne*
1. Jahr ohne Schwer-punktfach Feusi, Bern	13	6	13	6							***1re année sans option spécifique*** *Feusi, Berne*
Total	263	118	90	43	84	32	73	36	16	7	*Total*
Vorjahr	316	134	90	35	86	42	73	31	67	26	*Année précédente*

4.4.2 Schülerzahlen an Gymnasien 2002 – nachobligatorische Ausbildung / *Effectifs d'élèves dans les gymnases en 2002 – formation post-obligatoire*





4.4.2ff Schülerzahlen an Gymnasien 2002- nachobligatorische Ausbildung / *Effectifs d'élèves dans les gymnases en 2002 – formation post-obligatoire*

Typus/*Type*/Fach/*Discipline*	Total / *Total*	Tertia / *10e*	Sekunda / *11e*	Prima / *12e*	Oberprima / *13e*
Typus A / *Type A*	0				
Typus B / *Type B*	1			1	
Typus C / *Type C*	1			1	
Typus D / *Type D*	10			3	7
Typus E / *Type E*	14		2	5	7
Schwerpunktfach: *) *Option spécifique: *)*					
Griechisch / *Grec*	23	8	9	6	
Latein / *Latin*	46	5	17	24	
Englisch / *Anglais*	342	89	133	120	
Italienisch / *Italien*	148	23	58	67	
Spanisch / *Espagnol*	618	199	215	204	
Russisch / *Russe*	36	9	11	16	
Physik und Anwendungen der Mathematik *Physique et applications des mathématiques*	605	204	206	195	
Biologie und Chemie *Biologie et chimie*	897	261	311	317	8
Wirtschaft und Recht *Economie et droit*	1'357	439	479	438	1
Philosopie/Pädagogik/ Psychologie *Philosophie/pédagogie/ psychologie*	987	360	336	288	3
Bildnerisches Gestalten *Arts visuels*	420	143	137	133	7
Musik / *Musique*	369	112	123	129	5
1. Jahr ohne Schwerpunktfach *1re année sans option spécifique*	60	60			
Total / *Total*	5'934	1'912	2'037	1'947	38
Vorjahr / *Année précédente*	6'173	2'031	2'072	1'983	87

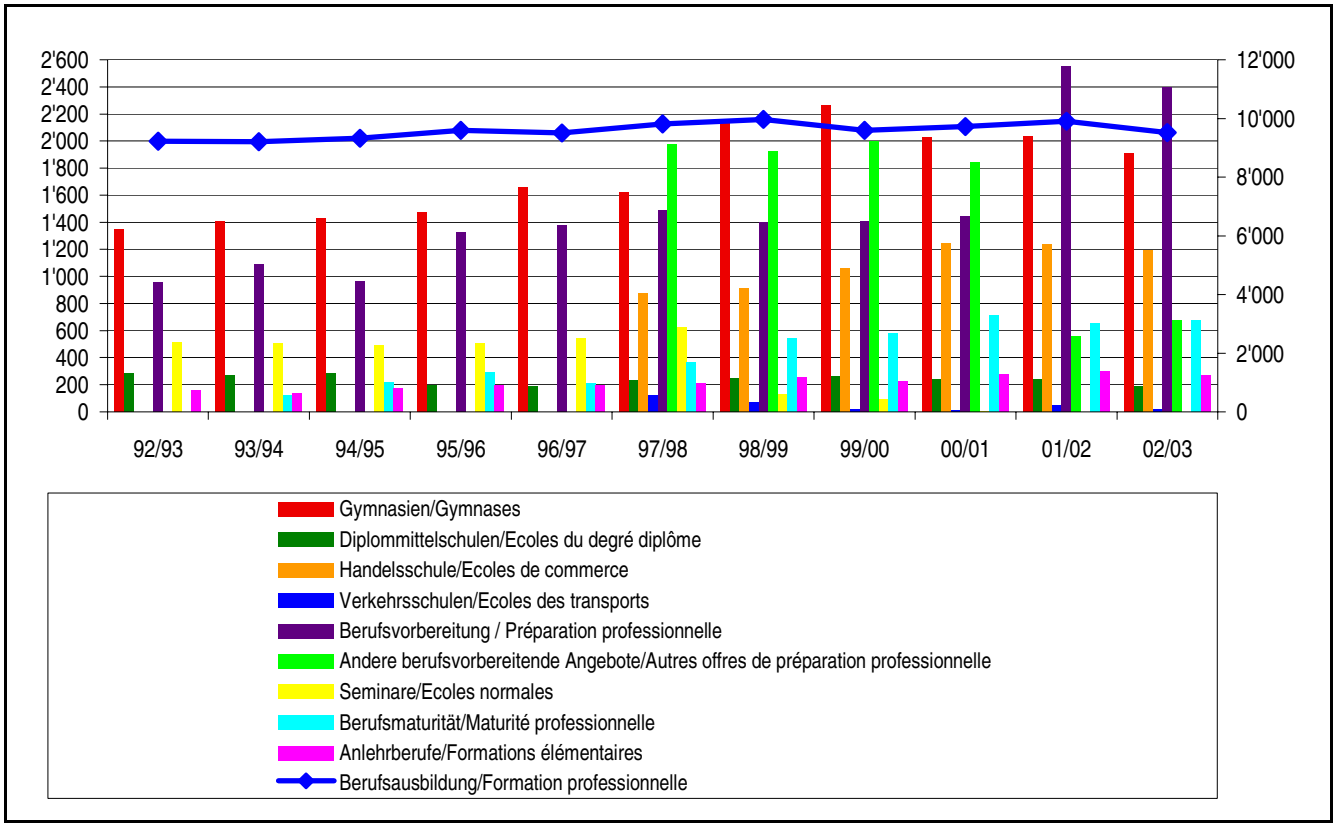
4.5 Seminare 2002 / *Ecoles normales en 2002*

4.5.1 Schulische Heilpädagogen 2002 / *Enseignants et enseignantes spécialisés en 2002*

Seminar	Anzahl Klassen *Nombre de classes*	Schülerzahlen *Nombre d'élèves* Total *Total*		1 *1re*		2 *2e*		3 *12e*	3 *3e*	4 *4e*		
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Seminar Schlössli, Ins	1	12	8	5	4	4	3	3	1			*Seminar Schlössli, Ins*
Sozialtherapeutisches Seminar, Worb privat, nicht subvention.	3	16	11	6	3	5	4	5	4			*Sozialtherapeutisches Seminar, Worb privée, non subvention.*
Total	4	28	19	11	7	9	7	8	5			*Total*
Vorjahr	9	121	97	42	38	37	30	42	29			*Année précédente*

4.6 Entwicklung Sekundarstufe II: Eintritte in das erste Ausbildungsjahr der Schulen der Sekundarstufe II, in absoluten Zahlen im Kanton Bern 2002 / *Evolution au secondaire du 2e degré, entrées en prmière année d'école secondaire du 2e degré dans le canton de Berne, en chiffres absolus en 2002*

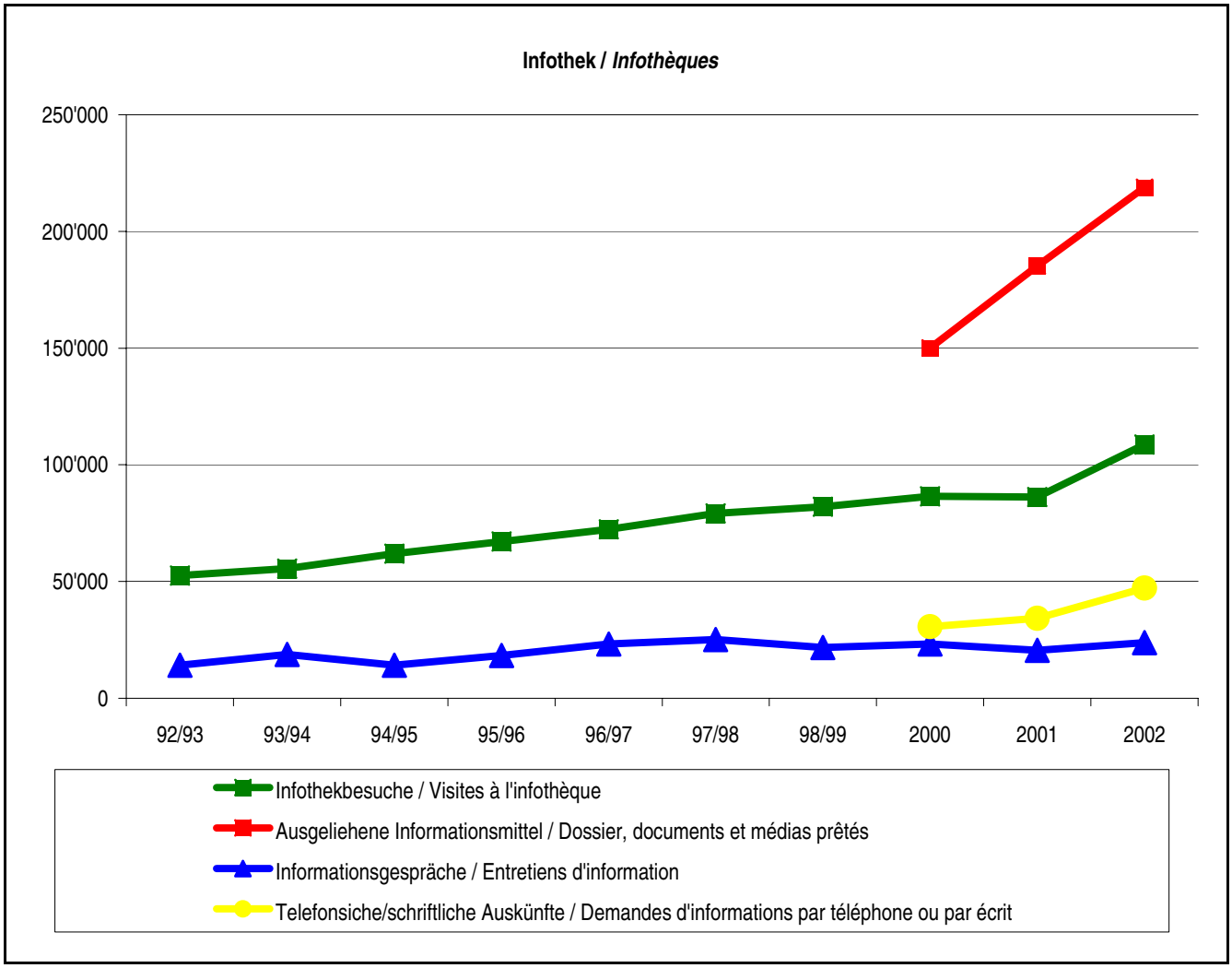
	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97	97/98	98/99	99/00	00/01	01/02	02/03
Gymnasien/*Gymnases*	1'345	1'408	1'428	1'473	1'657	1'622	2'138	2'263	2'029	2'031	1'912
Diplommittelschulen *Ecoles du degré diplôme*	286	272	281	193	188	234	247	265	243	237	186
Handelsschulen *Ecoles de commerce*						877	913	1'063	1'246	1'236	1'213
Verkehrsschulen *Ecoles des transports*						119	67	16	10	50	
Berufsvorbereitung 1) *Préparation professionnelle 1)*	956	1'091	963	1'327	1'375	1'484	1'399	1'409	1'443	2'551	2'395
Andere berufsvorbereitende Angebote *Autres offres de préparation professionnelle*						1'973	1'919	1'995	1'845	555	676
Seminare/*Ecoles normales*	513	504	487	505	541	622	129	92	3		
Berufsausbildung *Formation professionnelle*	9'219	9'205	9'330	9'591	9'507	9'817	9'967	9'598	9'726	9'900	9'515
Berufsmaturität *Maturité professionnelle*		119	214	292	206	367	546	576	712	648	676
Anlehrberufe *Formations élémentaires*	161	138	176	192	195	213	257	226	277	299	269
Total / *Total*	12'480	12'737	12'879	13'573	13'669	17'328	17'582	17'503	17'534	17'507	16'842



5. BERUFS-, STUDIEN- UND LAUFBAHNBERATUNG / *ORIENTATION PROFESSIONNELLE ET PERSONNELLE*

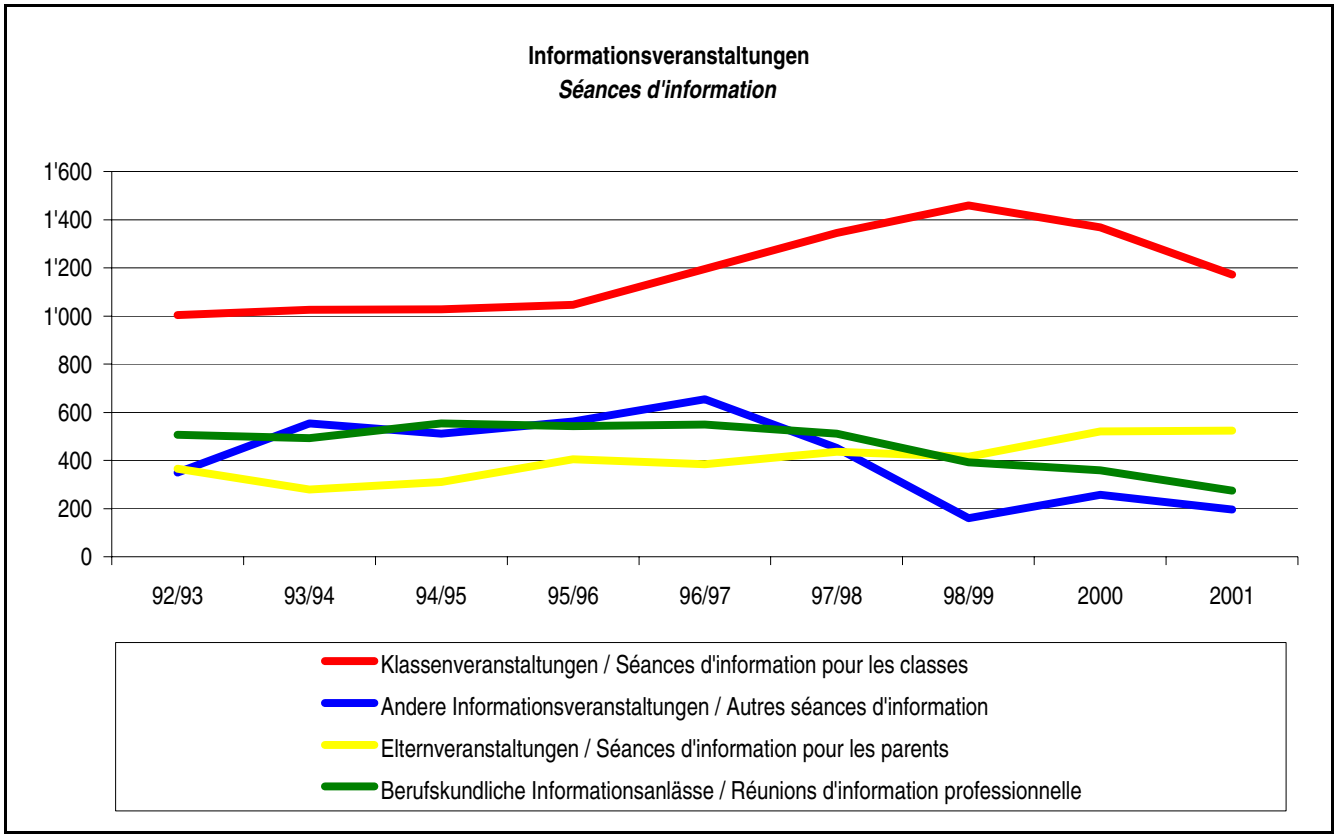
5.1 Dienstleistungen 2002 / *Prestations en 2002*

Infothek / *Infothèques*	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97	97/98	98/99	2000	2001	2002
Infothekbesuche *Visites à l'infothèque*	52'613	55'472	61'971	67'201	72'428	79'181	82'070	86'511	86'260	108'674
Informationsgespräche *Entretiens d'information*	14'102	18'797	14'217	18'294	23'285	25'113	21'764	23'279	20'525	23'873
Telefonische und schriftliche Auskünfte *Demandes d'information par téléphone ou par écrit*								30'692	34'211	47'174
Ausgeliehene Informationsmittel *Dossiers, documents et médias prêtés*								150'152	185'229	218'849



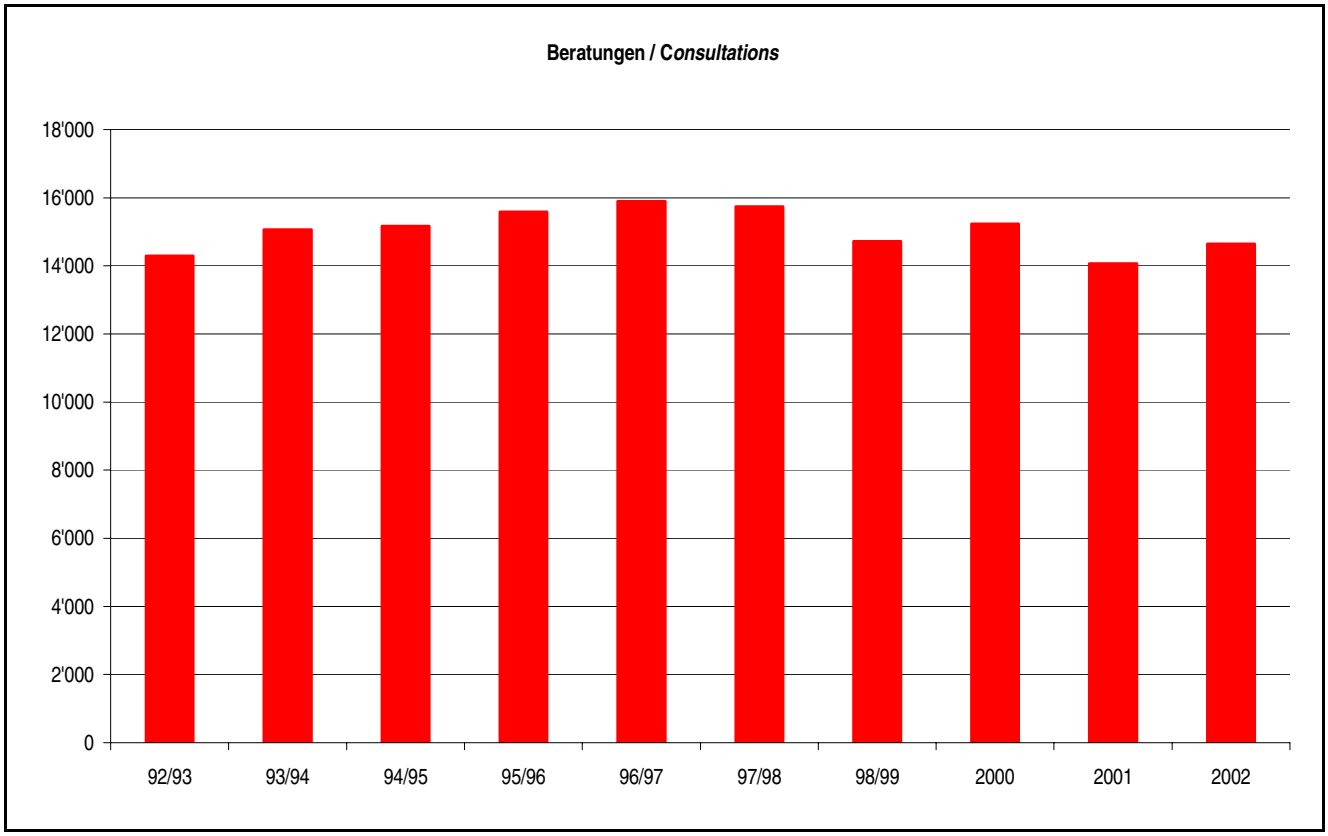
5.1ff Dienstleistungen 2002 / *Prestations en 2002*

Informationsveranstaltungen *Séances d'information*	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97	97/98	98/99	2000	2001	2002
Total/*Total*	**2'226**	**2'353**	**2'403**	**2'556**	**2'783**	**2'744**	**2'426**	**2'506**	**2'167**	**1'768**
Klassenveranstaltungen *Séances d'information pour les classes*	1'004	1'026	1'028	1'047	1'196	1'345	1'459	1'368	1'172	927
Elternveranstaltungen *Séances d'information pour les parents*	366	280	311	405	384	436	415	521	524	382
Andere Informationsveranstaltungen *Autres séances d'information*	350	554	511	562	654	452	160	258	196	155
- für Arbeitslose *- pour les chômeurs-euses*								*11*	*10*	*12*
- für Ausländerinnen/Ausländer *- pour les étrangers-ères*								*63*	*27*	*58*
- für weitere Zielgruppen *- pour d'autres groupes ou institutions*	*108*	*109*	*131*	*120*	*94*	*100*	*18*	*184*	*159*	*85*
Berufskundliche Informations-anlässe *Réunions d'information professionnelle*	506	493	553	542	549	511	392	359	275	304



5.1ff Dienstleistungen 2002 / *Prestations en 2002*

Beratungen/*Consultations*	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97	97/98	98/99	2000	2001	2002
Total / *Total*	**14'296**	**15'063**	**15'171**	**15'587**	**15'898**	**15'737**	**14'728**	**15'234**	**14'074**	**14'645**
Veränderung zum Vorjahr *Modification p/r à l'année précédente*	9.2%	5.4%	0.7%	2.7%	2.0%	-1.0%	-6.4%	3.4%	-7.6%	4.1%
Veränderung zu 92/93 *Modification par rapport à 92/93*	0.0%	5.4%	6.1%	9.0%	11.2%	10.1%	3.0%	6.6%	-1.6%	2.4%

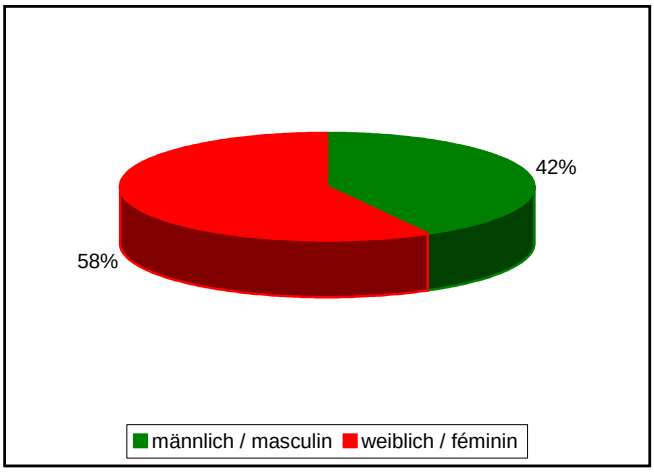


5.1ff Dienstleistungen 2002 / *Prestations en 2002*

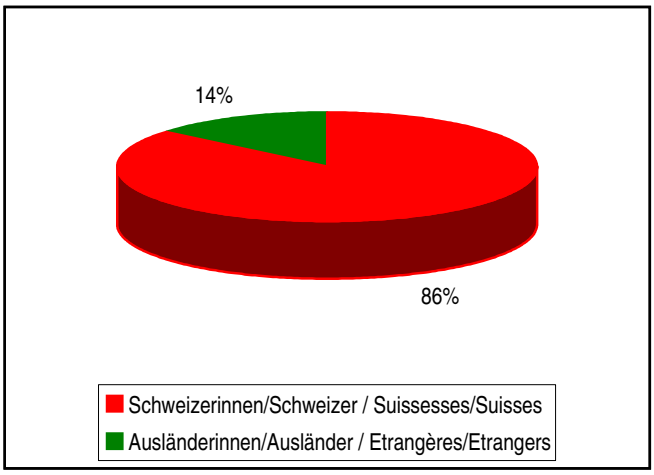
Kurse (inkl. Workshops) *Cours (y compris ateliers)*	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97	97/98	98/99	2000	2001	2002
Anzahl Kurse *Nombre de cours*								35	33	36
davon Kurse für Arbeitslose *dont cours pour chômeurs-euses*								8	7	6
Anzahl Kursstunden *Nombre d'heures de cours*								699	481	383

5.2 Berateme Personen 2002 / *Consultant-e-s en 2002*

Geschlecht / *Genre*	N	%
Total / *Total*	**14'645**	**100%**
männlich / *masculin*	6'159	42%
weiblich / *féminin*	8'486	58%

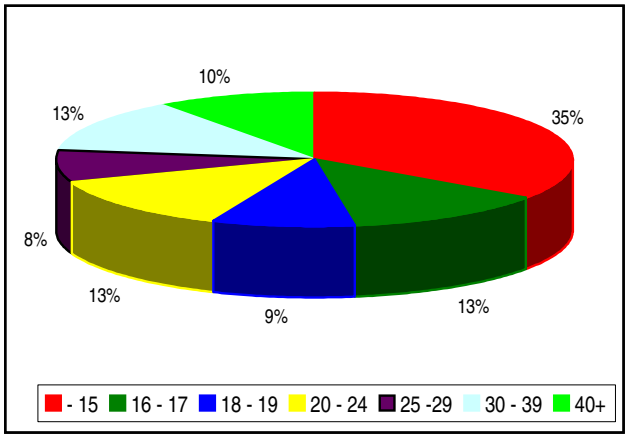


Nationalität / *Nationalité*	N	%
Total / *Total*	**14'645**	**100%**
Schweizerinnen/Schweizer *Suissesses/Suisses*	12'586	86%
Ausländerinnen/Ausländer *Etrangères/Etrangers*	2'059	14%



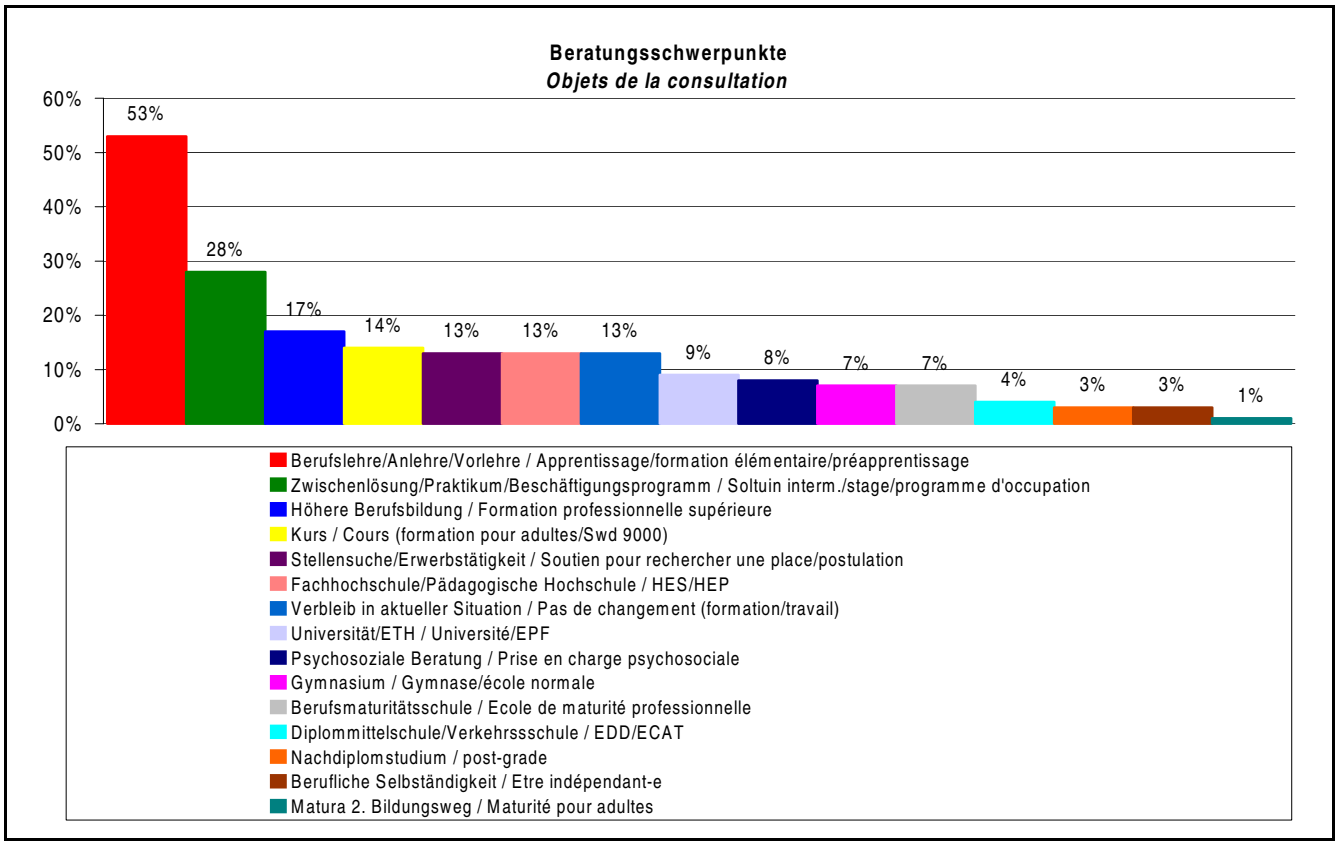
Alter / *Age*	N	%
Total / *Total*	**14'645**	**100%**
- 15	5'064	35%
16 - 17	1'904	13%
18 - 19	1'318	9%
20 - 24	1'956	13%
25-29	1'107	8%
30-39	1'891	13%
40+	1'405	10%

Jugendliche (bis 19)	8'286
Jeunes (jusqu'à 19)	57%
Erwachsene (ab 20)	6'359
Adultes (dès 20)	43%



5.3 Beratungsthemen 2002 / *Thèmes 2002)*

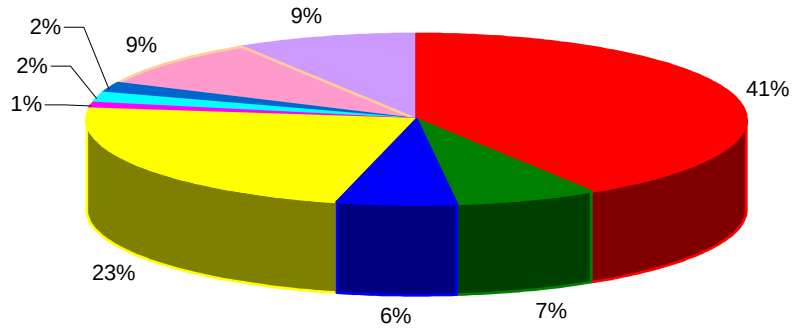
Beratungsschwerpunkte		*Points forts de la consultation*
Total	**193%**	***Total***
Berufslehre / Anlehre / Vorlehre	53%	*Apprentissage / formation élémentaire / préapprentissage*
Zwischenlösungen / Praktikum / Beschäftigungsprogramm	28%	*Solution interm./stage / programme d'occupation*
Höhere Berufsbildung	17%	*Formation professionnelle supérieure*
Kurs	14%	*Cours (formation pour adultes / Swd 9000)*
Stellensuche / Erwerbstätigkeit	13%	*Soutien pour rechercher une place/postulation*
Fachhochschule / Pädagogische Hochschule	13%	*HES / HEP*
Verbleib in aktueller Situation	13%	*Pas de changement (formation/travail)*
Universität / ETH	9%	*Université / EPF*
Psychosoziale Beratung	8%	*Prise en charge psychosociale*
Gymnasium	7%	*Gymnase*
Berufsmaturitätsschule	7%	*Ecole de maturité professionnelle*
Diplommittelschule / Verkehrsschule	4%	*EDD / ECAT*
Nachdiplomstudium	3%	*post-grade*
Berufliche Selbständigkeit	3%	*Etre indépendant-e*
Matura 2. Bildungsweg	1%	*Maturité pour adultes*



5.4 Situation der Ratsuchenden 2002 / *Situation des consultant-e-s 2002*

Situation		*Situation*
Total	100%	*Total*
Volksschule und anschliessendes Zwischenjahr	41%	*Ecole obligatoire et année transitoire*
Mittelschule und anschliessendes Zwischenjahr	7%	*Ecole de degré secondaire II et solution transitoire*
Berufsbildung oder Studium	6%	*Formation professionnelle ou études*
angestellt	23%	*employé-e*
selbständig	1%	*indépendant-e*
gekündigt	2%	*licencié-e*
unbezahlte Tätigkeit	2%	*activité non rémunérée*
verschied. nicht Erwerbstätige	9%	*sans activité rémunérée, autres*
arbeitslos	9%	*chômage*

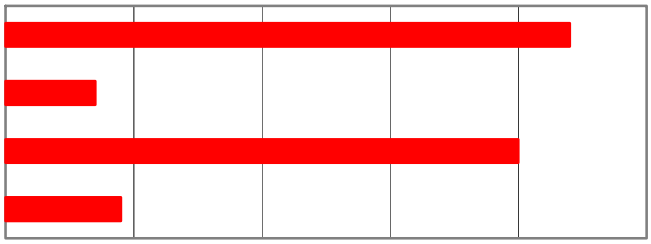
Situation der Ratsuchenden
Situation des consultant-e-s



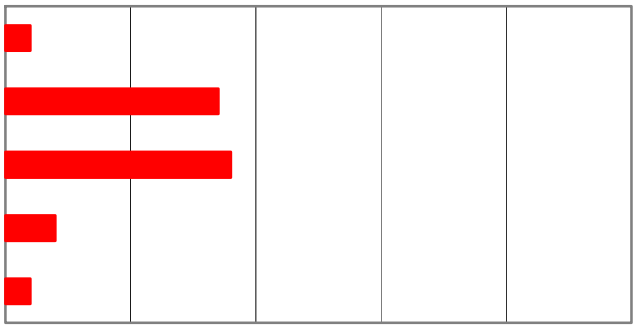
- Volksschule und anschliessendes Zwischenjahr / Ecole obligatoire et année transitoire
- Mittelschule und anschliessendes Zwischenjahr / Ecole de degré secondaire II et année transitoire
- Berufsbildung oder Studium / Formation professionnelle ou études
- angestellt / employé-e
- selbständig / indépendant-e
- gekündigt / licencié-e
- unbezahlte Tätigkeit / activité non rémunérée
- verschied. nicht Erwerbstätige / sans activité rémunérée, autres
- arbeitslos / chômage

5.5 Bildungsstand 2002 / *Niveau de formation en 2002*

Total Ratsuchende / *Total consultant-e-s*	100%
Sekundarstufe I / *Secondaire I*	44%
Zwischenjahre / *Années transitoires*	7%
Sekundarstufe II / *Secondaire II*	40%
Tertiärstufe / *Tertiaire*	9%



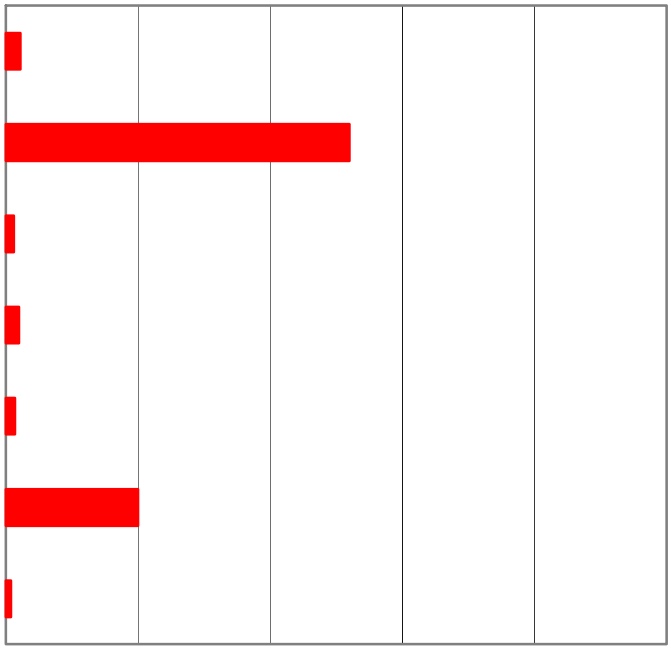
Total Sekundarstufe I / *Total secondaire I*	44%
Kleinklasse / *Classe spéciale*	2%
Realschule / *Classe générale*	17%
Sekundarschule / *Classe moderne*	18%
Progym./Sek. mit gymn. Unterricht / *Classe prégymnasiale*	4%
Andre / *autres*	2%



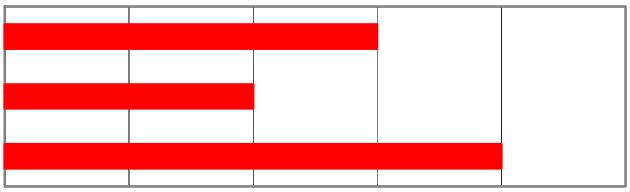
Zwischenlösung (ZL) *Solution intermédiare (Sol.i.)*	7%

5.5.ff Bildungsstand 2002 / *Niveau de formation en 2002*

Sekundarstufe II / *Secondaire II*	40%
Anlehre / *Formation élémentaire*	1.1%
Berufslehre/Fachschule/Wirtschafts-mittelschule / *Apprentissage/ ec. de métiers/éc. de commerce*	26.0%
Lehrabschluss Erwachsene Art. 41 *Apprentissage selon art. 41*	0.6%
Berufsmatur I + II / *Maturité prof. I et II*	1.0%
Diplommittelschule / *Ecole de degré diplôme*	0.7%
Maturitätsschule/Lehrerseminar *Ecole maturité féférale/école normale*	10.0%
Maturität 2. Bildungsweg Maturité pour adultes	0.4%



Tertiärstufe / *Tertiaire*	9%
Höhere Berufsbildung / *Formation prof. supérieure*	3%
Fachhochschule / *Haute école spécialisée*	2%
Hochschule / *Haute école (uni, EPF)*	4%



6. TERTIÄRSTUFE, ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR UND SPORT / *DEGRÉ TERIAIRE, FORMATION DES ADULTES, CULTURE ET SPORT*

6.1 Universität 2002/2003 / *Université 2002/2003*

6.1.1 Zahl der Studierenden an der Universität im Wintersemester 2002/2003 (Stand 31.12.2002) / *Nombre d'étudiants à l'Université au semestre d'hiver 2002/2003 (état au 31.12.2002)*

Gesetzlicher Wohnort	Kanton Bern *Canton de Berne*		übrige Schweiz *Reste de la Suisse*		Ausland *Pays étranger*		Total *Total*		Beurlaubt *en congé*		WS 01/02 *SH 01/02*	Differenz 02/03 *Différence en 02/03*	*Domicile légal*
	Wintersemester 2002/2003 / *Semestre d'hiver 2002/2003*												
Fakultät	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Alle *Total*	*Faculté*
Christkatholische und Evangelische Theologische Fakultät	118	56	49	24	23	11	**190**	91			185	5	*Département de théologie prot. et dép. de théologie catholique chrétienne*
Rechtswissenschaftliche Fakultät	806	390	419	243	43	22	**1'268**	655	4	3	1'292	-24	*Faculté de droit*
Wirtschafts-/ Sozialwissensch. Fakultät	1'253	408	762	266	95	54	**2'110**	728	8	3	1'892	218	*Faculté d'économie et de sciences sociales*
Medizinische Fakultät	711	396	692	366	115	60	**1'518**	822	11	7	1'462	56	*Médecine*
Humanmedizin Vorkliniker	218	130	81	48	7	5	306	183	3	3	299	7	*Médecine humaine (préclinique)*
Humanmedizin Kliniker	362	197	479	244	86	44	927	485	8	4	888	39	*Médecine humaine (clinique)*
Zahnmedizin Vorkliniker	51	25	47	25			98	50			102	-4	*Médecine dentaire (préclinique)*
Zahnmedizin Kliniker	48	18	74	38	19	9	141	65			126	15	*Médecine dentaire (clinique)*
Pharmazie Grundstudium	32	26	9	9	3	2	44	37			44	0	*1er cycle de pharmacie*
Pharmazie Doktorat			2	2			2	2			3	-1	*Doctorat en pharmacie*
Veterinär-medizinische Fakultät	136	115	244	184	36	21	**416**	320	2	2	400	16	*Médecine vétérinaire*
Vorkliniker	69	60	92	72	4	1	165	133			147	18	*cycle préclinique*
Kliniker	67	55	152	112	32	20	251	187	2	2	253	-2	*cycle clinique*
Philosophisch-historische Fakultät	1'638	1'027	1'360	833	206	151	**3'204**	2'011	24	21	2'979	225	*Lettres*
Philosophisch-naturwiss. Fakultät	1'036	294	530	193	197	89	**1'763**	576	7	2	1'670	93	*Sciences*
Lehrerinnen- und Lehrerbildung (bisher)	275	142	245	120	18	9	**538**	271			607	-69	*Formation du personnel enseignant*
ausschl. am Höheren Lehramt (HLA) immatrikuliert	58	32	44	24	7	4	109	60			106	3	*Uniquement immatriculés au HLA*
an anderen Fakultäten immatrikuliert	*87*	*41*	*49*	*18*	*8*	*7*	*144*	66	*1*	*1*	*188*	-44	*immatriculés dans d'autres facultés*
Institut für Sport+Sportwissen. (ISSW)	98	44	101	40	7	3	206	87			119	87	*Inst. du sport et des sciences sport.*
Sekundarlehramt (SLA)	115	66	84	44	4	2	203	112			331	-128	*Sekundarlehramt (SLA)*
Brevet d'enseignement secondaire (BES)	4		16	12			20	12			51	-31	*Brevet d'enseignement secondaire (BES)*
Lehrerinnen- und Lehrerbildung (neu)	496	383	125	86	12	8	**633**	477	1		262	371	*Formation du personnel enseignant (nouveau)*
Kindergarten und untere Stufen der Primarschufe (KGU)	128	125	13	12	3	3	144	140			65	79	*Jardins d'enfants et classes inferieures du cycle primaire*
Obere Klassen der Primarstufe (OP)	143	121	31	25	2	2	176	148			67	109	*Classes supérieures du cycle primaire*
Sekundarstufe I (S1)	225	137	81	49	7	3	313	189	1		130	183	*Cycle secondaire I*
Total	6'469	3'211	4'426	2'315	745	425	**11'640**	5'951	57	38	10'749	891	*Total*

Kursiv gedruckte Zahlen sind im Total nicht enthalten / *Les chiffres en italique ne sont pas compris dans le total*

6.1.2 Studienanfängerinnen/Studienanfänger an der Universität im Wintersemester 2002/2003 (Stand 31.12.2002) / Nouveaux étudiants/nouvelles étudiantes inscrits à l'Université au semestre d'hiver 2002/2003 (état au 31.12.2002)

	Wintersemester 2002/2002 / Semestre d'hiver 2002/2003												
Gesetzlicher Wohnort	Kanton Bern *Canton de Berne*		übrige Schweiz *Reste de la Suisse*		Ausland *Pays étranger*		Total *Total*		Beurlaubt *en congé*		WS 01/02 *SH 01/02*	Differenz 02/03 *Différence en 02/03*	*Domicile légal*
Fakultät	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Frauen *de sexe féminin*	Alle *Total*	Alle *Total*	*Faculté*
Christkatholische und Evangelische Theologische Fakultät	19	11	6	4			**25**	15			19	6	*Département de théologie prot. et dép. de théologie catholique chrétienne*
Rechtswissenschaftliche Fakultät	220	116	95	55	5	2	**320**	173			279	41	*Faculté de droit*
Wirtschafts-/ Sozialwissensch. Fakultät	294	90	206	85	19	13	**519**	188			456	63	*Faculté d'économie et de sciences sociales*
Medizinische Fakultät	134	82	63	37	4	3	**201**	122	1	1	215	-14	*Médecine*
Humanmedizin Vorkliniker	109	67	35	21	4	3	148	91	1	1	144	4	*Médecine humaine (préclinique)*
Zahnmedizin Vorkliniker	13	5	25	13			38	18			47	-9	*Médecine dentaire (préclinique)*
Pharmazie Grundstudium	12	10	3	3			15	13			24	-9	*1er cycle de pharmacie*
Veterinär-medizinische Fakultät	28	24	44	34	1		**73**	58			71	2	*Médecine vétérinaire*
Philosophisch-historische Fakultät	336	222	264	163	38	29	**638**	414			524	114	*Lettres*
Philosophisch-naturwiss. Fakultät	214	65	124	48	12	5	**350**	118			297	53	*Sciences*
Lehrerinnen- und Lehrerbildung (bisher)	66	31	68	32	6	4	**140**	67			65	75	*Formation du personnel enseignant*
nur am Höheren Lehramt (HLA) immatrikuliert	21	11	19	10	4	3	44	24			38	6	*Uniquement immatriculés au HLA*
an anderen Fakultäten immatrikuliert	*23*	*3*	*9*	*3*	*1*		*33*	*6*			*58*	*-25*	*immatriculés dans d'autres facultés*
Institut für Sport+Sportwissen. (ISSW)	45	20	49	22	2	1	96	43			27	69	*Inst. du sport et des sciences sport.*
Sekundarlehramt (SLA)							0					0	*Sekundarlehramt (SLA)*
Brevet d'enseignement secondaire (BES)							0					0	*Brevet d'enseignement secondaire (BES)*
Lehrerinnen- und Lehrerbildung (neu)	332	250	74	52	8	5	**414**	307			262	152	*Formation du personnel enseignant (nouveau)*
Kindergarten und untere Stufen der Primarschufe (KGU)	82	80	9	8	2	2	93	90			65	28	*Jardins d'enfants et classes inferieures du cycle primaire*
Obere Klassen der Primarstufe (OP)	99	79	17	12	1	1	117	92			67	50	*Classes supérieures du cycle primaire*
Sekundarstufe I (S1)	151	91	48	32	5	2	204	125			130	74	*Cycle secondaire I*
Total	1'643	891	944	510	93	61	**2'680**	1'462	1	1	2'188	492	

Kursiv gedruckte Zahlen sind im Total nicht enthalten / *Les chiffres en italique ne sont pas compris dans le total*

6.1.3 Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 2002/2003 / Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 2002/2003

Studienziel / *Etudes suivies ou diplôme préparé*	Fakultät / Abteilung *Faculté / Division*	Anzahl / *Nombre*	Frauen/ *Femmes*	Total absolut/ *absolu*	Total %
Doktorat/*Doctorat*					
EV THEOL	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	20	10		
CK THEOL	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	7	1		
RW	Rechtswissenschaft *Droit*	112	42		
WW	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche *Sciences économiques et sociales*	104	29		
MED	Medizinische *Médecine*	293	151		
Dr. phil. (PhD) der Medizin	Medizinische *Médecine*	49	26		
MED DENT	Medizinische *Médecine*	54	24		
PHARM	Medizinische *Médecine*	2	2		
VET MED	Veterinär-medizinische *Médecine vétérinaire*	88	61		
PHIL HIST	Philosophisch-historische *Lettres*	257	149		
PHIL NAT	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	397	133	1'383	11.9
Weiterbildung/*Formation continue*					
EV THEOL	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	1	1		
CK THEOL	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	1			
RW	Rechtswissenschaft *Droit*	3	1		
WW	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche *Sciences économiques et sociales*	5	3		
MED	Medizinische *Médecine*	2	1		
MED DENT	Medizinische *Médecine*	1	1		
PHARM	Medizinische *Médecine*				
VET MED	Veterinär-medizinische *Médecine vétérinaire*	2	1		
PHIL HIST	Philosophisch-historische *Lettres*	16	13		
PHIL NAT	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	6		37	0.3

6.1.3ff Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 2002/2003 / *Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 2002/2003*

Studienziel / *Etudes suivies ou diplôme préparé*	Fakultät / Abteilung *Faculté / Division*	Anzahl / *Nombre*	Frauen/ *Femmes*	Total *absolut / absolu*	Total %
Erstabschluss/*Licence*					
Pfarrerin/Pfarrer (evang.-theol.) *Pasteur*	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	76	35		
Lic.ev.theol. *Licence en théologie*	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	8	3		
Lic.ev.theol. + HLA 1) *Licence en théologie + HLA 1)*	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	1	1		
Lic.theol. RSP99	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	63	33		
Lic.sc.theol.	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	6	3		
Pfarrerin/Pfarrer (christ.-kath.) *Prêtre*	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	3	2		
Lic.ck.theol. (christ.-kath.) *Licence en théologie*	Christkatholisch-/Evangelisch-Theologische *Théologie prot. et catholique chrétienne*	4	2	161	1.4
Lic iur. *Licence en droit*	Rechtswissenschaft *Droit*	1'118	595		
Notarin/Notar *Notaire*	Rechtswissenschaft *Droit*	2	1		
Fürsprecherin/Fürsprecher *Avocat/Avocate*	Rechtswissenschaft *Droit*	33	16	1'153	9.9
Bachelor of Business Administr. *Bachelor of Business Administr.*	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche *Sciences économiques et sociales*	585	212		
Lic.rer.oec. Lic. en sciences économiques	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche *Sciences économiques et sociales*	151	44		
Lic.rer.pol. *Licence en sciences politiques*	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche *Sciences économiques et sociales*	801	243		
Lic.rer.soc *Licence en sciences sociales*	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche *Sciences économiques et sociales*	434	187		
Handelslehrerin/Handelslehrer *Enseignant(e) de disciplines commerciales*	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche *Sciences économiques et sociales*	30	10	2'001	17.2
Ärztin/Arzt *Médecin*	Medizinische *Médecine*	889	490		
Zahnärztin/Zahnarzt *Dentiste*	Medizinische *Médecine*	184	90		
Apothekerin/Apotheker *Pharmacinne/Pharmacien*	Medizinische *Médecine*	44	37	1'117	9.6
Tierärztin/Tierarzt *Vétérinaire*	Veterinärmedizinische *Médecine vétérinaire*	326	258	326	2.8
Lic.phil.hist *Licence en lettres*	Philosophisch-historische *Lettres*	2'824	1'791		
Lic.phil.hist + HLA *Licence en lettres + HLA*	Philosophisch-historische *Lettres*	99	56		
Lic.phil.hist. + LSEB *Licence en lettres + LSEB*	Philosophisch-historische *Lettres*	8	2	2'931	25.2
Dipl. Astron	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	4	1		

6.1.3ff Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 2002/2003 / *Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 2002/2003*

Studienziel / *Etudes suivies ou diplôme préparé*	Fakultät / Abteilung *Faculté / Division*	Anzahl / *Nombre*	Frauen/ *Femmes*	Total *absolut / absolu*	Total %
Dipl. Biochem	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	56	16		
Dipl. Biol	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	298	161		
Dipl. Biol. + HLA	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	4			
Dipl. Chem	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	65	19		
Dipl. Chem. + HLA	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	1			
Dipl. Erdw. BENEFRI	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	64	23		
Dipl. Erdw. BENEFRI + HLA	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	1	1		
Dipl.Geogr	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	368	141		
Dipl.Georgr. + HLA	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	13	2		
Dipl. Inf	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	214	29		
Dipl. Inf + HLA	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	1			
Dipl. Math	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	80	22		
Dipl. Math + HLA	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	5	1		
Dipl. Phil	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	19	5		
Dipl.Phys.	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	153	20		
Dipl.Phys + HLA	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	2			
Dipl. Stat	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	3			
Dipl.phil.nat. *Licence en sciences*	Philosophisch-naturwissenschaftliche *Sciences*	9	2	1'360	11.7
Sekundarlehrerin/Sekundarlehrer PHIL HIST *Enseignant/Enseignante d'école secondaire (Licence en lettres)*	Sekundarlehramt *Centre de formation du brevet secondaire*	101	61		
Sekundarlehrerin/Sekundarlehrer PHIL HIST Fachpatent *Enseignant/Enseignante d'école secondaire (brevet de discipline)*	Sekundarlehramt *Centre de formation du brevet secondaire*	26	23		
Sekundarlehrerin/Sekundarlehrer PHIL NAT *Enseignant/Enseignante d'école secondaire (Sciences)*	Sekundarlehramt *Centre de formation du brevet secondaire*	75	28		

6.1.3ff Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 2002/2003 / *Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 2002/2003*

Studienziel / *Etudes suivies ou diplôme préparé*	Fakultät / Abteilung *Faculté / Division*	Anzahl / *Nombre*	Frauen/ *Femmes*	Total *absolut / absolu*	Total %
Sekundarlehrerin/Sekundarlehrer PHIL NAT Fachpatent *Enseignant/Enseignante d'école secondaire (Sciences) (brevet de branche)*	Sekundarlehramt *Centre de formation du brevet secondaire*	1			
Brevet d'enseignement secondaire (f)	*Centre de formation du brevet secondaire (f)*	20	12		
Lic. Sportwissenschaft		110	48		
Turnlehrerin/Turnlehrer *Enseignant/Enseignante d'éducation physique*	Institut für Sport/Sportwissenschaft *Institut des sports et des sciences sportives*	74	32		
Turnlehrerinnenkurs/Turnlehrerkurs und Fachpatent SLA 2), BES *Brevet d'enseignement d'éducation physique SLA 2), BES*	Institut für Sport/Sportwissenschaft *Institut des sports et des sciences sportives*	1			
Turnlehrerinnenkurs/Turnlehrerkurs Fachpatent HLA *Cours d'enseignement d'éducation physique + HLA*	Institut für Sport/Sportwissenschaft *Institut des sports et des sciences sportives*	21	7		
Diplom HLA *Diplôme HLA*	Höheres Lehramt	109	60	538	4.6
Kindergarten/untere Primarstufe *Jardins d'enfants et classes inferieures du cycle primaire*	Lehrerinnen-+ Lehrerbildung *Formation du personnel enseignant*	144	140		
Obere Primarstufe *Classes supérieure du cycle primaire*	Lehrerinnen-+ Lehrerbildung *Formation du personnel enseignant*	176	148		
Sekundarstufe I *Cycle secondaire I*	Lehrerinnen-+ Lehrerbildung *Formation du personnel enseignant*	278	171		
Sekundarstufe I, Fachdiplom *Cycle secondaire I*	Lehrerinnen-+ Lehrerbildung *Formation du personnel enseignant*	33	17		
Sekundarstufe I, Zusatzdiplom *Cycle secondaire I*	Lehrerinnen-+ Lehrerbildung *Formation du personnel enseignant*	2	1	633	5.4
Zertifikat Allgemeine Ökologie (ZÖ) 3) Certificat d'écologie générale	*IKAÖ CCIEG*	*213*	*106*		
Total Doktorat / *Doctorat*		1'383	628	1'383	11.9
Total Weiterbildung / *Formation continue*		37	21	37	0.3
Total Erstabschluss / *Licence*		10'220	5'302	10'220	87.8
Gesamttotal / *Total*		11'640	5'951	11'640	100
Vorjahr / *Année précédente*		10'749	5'346	10'749	100

1) HLA = Höheres Lehramt
2) SLA = Sekundarlehramt
3) Im Total nicht enthalten

1) HLA = Höheres Lehramt
2) SLA = Sekundarlehramt
3) Non inclus dans le total

6.2 Berner Fachhochschule 2002 1) / *Haute école spécialisée bernoise en 2002 1)*

6.2.1 Studierende 2002 nach Hochschule und Diplomstudiengang / *Etudiants et étudiants en 2002 per école et filière*

Hochschule *Haute école specialisée* Studiengang *Formation*	Total / *Total*		HS Technik und Architektur, Bern *Ecole d'ingénieurs de Berne*		HS Technik und Architektur, Biel *Ecole d'ingénieurs de Bienne*		HS Technik und Architektur, Burgdorf *Ecole d'ingénieurs de Berthoud*		*Ecole d'ingénieurs de St-Imier*		Abegg-Stiftung, Riggisberg *Fondation Abegg de Riggisberg*		Eidg-FH für Sport, Magglingen *HES fédérale de sport de Macolin*		HS Gestaltung, Kunst / Konserv., Bern HE d'*arts appliqués, Berne*		HS für Sozialarbeit, Bern HE de *service social, Berne*		HS Wirtschaft und Verwaltung, Bern HE de *gestion, Berne*		Private HS für Wirtschaft, Bern HE *privée de gestion, Berne*		HS für Musik/Theater, Bern-Biel HE de musique et d'art dramatique, Bern-Bienne		Schweiz. HS für die Holzwirtschaft, Biel EI suisse du bois, Bienne		Schweiz. HS Landwirtschaft, Zollikofen HE suisse d'*agronomie, Zollikofen*	
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
Agrarwirtschaft / *Economie agraire*	51	7																									51	7
Architektur / *Architecture*	173	38	63	16	39	8	71	14																				
Automobiltechnik / *Technique automobile*	85	2			85	2																						
Bauingenieurwesen / *Génie civil*	58	5					58	5																				
Betriebsökonomie / *Economie d'entreprise*	567	190																	400	136	167	54						
Bildn.Gestalten / *Format.à l'enseign. des arts visuels*	37	32													37	32												
Chemie / *Chimie*	37	4					37	4																				
Darstellende Künste (Theater)/*Art dramatique*	46	22																					46	22				
Dirigieren / *Diriger*	2	1																					2	1				
Elektronik / *Electronqiue*	34	0							34																			
Elektrotechnik/*Electrotechnique*	286	6	73	1	98	2	115	3																				
Holzbau / *Construction bois*	91	0																							91			
Holzindustrie / *Industrie du bois*	31	2																							31	2		
Holzingenieur/in / I*ngénieure/e du bois*	111	3																							111	3		
Holztechnik / *Technique du bois*	62	2																							62	2		
Informatik / *Informatique*	484	44	197	20	221	21			66	3																		
Instrum./vokale Musikpädagogie/ *Enseig. instrumental et vocal*	178	71																					178	71				
Internationale Landw. / *Agricultur intern.*	52	16																									52	16
Interpretation & Perf. / *Interprétation/perform.*	127	55																					127	55				
Konservierung/Restaurierung	51	40													51	40												
Conservation et restauration	0	0																										
Kunst/*Arts visuel*	26	18													26	18												
Management / *Management*	0	0																										
Maschinentechnik / Mécanique	194	3	46	3	54		65		29																			
Milchwirtschaft / *Economie laitière*	17	4																									17	4

6.2.1ff Studierende 2002 nach Hochschule und Diplomstudiengang / *Etudiants et étudiants en 2002 per école et filière*

Hochschule *Haute école specialisée* Studiengang *Formation*	Total / *Total*		HS Technik und Architektur, Bern *Ecole d'ingénieurs de Berne*		HS Technik und Architektur, Biel *Ecole d'ingénieurs de Bienne*		HS Technik und Architektur, Burgdorf *Ecole d'ingénieurs de Berthoud*		*Ecole d'ingénieurs de St-Imier*		Abegg-Stiftung, Riggisberg *Fondation Abegg de Riggisberg*		Eidg-FH für Sport, Magglingen *HES fédérale de sport de Macolin*		HS Gestaltung, Kunst / Konserv., Bern HE d'*arts appliqués, Berne*		HS für Sozialarbeit, Bern HE de *service social, Berne*		HS Wirtschaft und Verwaltung, Bern HE de *gestion, Berne*		Private HS für Wirtschaft, Bern HE *privée de gestion, Berne*		HS für Musik/Theater, Bern-Biel HE de musique et d'art dramatique, Bern-Bienne		Schweiz. HS für die Holzwirtschaft, Biel EI suisse du bois, Bienne		Schweiz. HS Landwirtschaft, Zollikofen HE suisse d'*agronomie, Zollikofen*	
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
Mikrotechnik/*Microtechnique*	84	4			61	3			23	1																		
Pflanzenproduktion / *Production végétale*	46	9																									46	9
Produktionsleiter/in Holzindustrie / *Industrie du bois / chef(fe) de production*	7	0																							7			
Schul-/Kirchenmusik / *Musique à l'école/Sacrée*	39	37																					39	37				
Sozialarbeit / *Service social*	244	193															244	193										
Spez.bereiche Musik/*Spécialités*	24	4																					24	4				
Sportlehrerinnen-/lehrer-Ausbildung/*Formation sport*	21	6											21	6														
Textilkonservierung/-restaurierung/ *Conservation/restauration des textiles*	6	6									6	6																
Theaterschaffen in darst.Künst. / *Art dramatique*	0	0																										
Tierproduktion / *Production animale*	48	12																									48	12
Visuelle Kommunikation/*Communication visuelle*	44	20													44	20												
Zimmererei/Vorarbeiter/in / *contremaître-Charpenterie / con tremaître(sse)*	20	0																							20			
Total / *Total*	3'383	856	379	40	558	36	346	26	152	4	6	6	21	6	158	110	244	193	400	136	167	54	416	190	322	7	214	48

1) Seit Studenjahresbeginn 1997/98 werden Fachhochschulstudiengänge geführt / *Depuis le début de l'année scolaire 1997/98, il existe des filières de haute école spécialisée.*

6.2.2 Abgegebene Diplome nach Hochschule und Diplomstudiengang 2002 / *Diplômes en 2002*

Hochschule *Haute école specialisée* Studiengang *Formation*	Total / *Total*		HS Technik und Architektur, Bern *Ecole d'ingénieurs de Berne*		HS Technik und Architektur, Biel *Ecole d'ingénieurs de Bienne*		HS Technik und Architektur, Burgdorf *Ecole d'ingénieurs de Berthoud*		*Ecole d'ingénieurs de St-Imier*		Abegg-Stiftung, Riggisberg *Fondation Abegg de Riggisberg*		Eidg-FH für Sport, Magglingen *HES fédérale de sport de Macolin*		HS Gestaltung, Kunst / Konserv., Bern HE *d'arts appliqués, Berne*		HS für Sozialarbeit, Bern HE de *service social, Berne*		HS Wirtschaft und Verwaltung, Bern HE de *gestion, Berne*		Private HS für Wirtschaft, Bern HE *privée de gestion, Berne*		HS für Musik/Theater, Bern-Biel HE de musique et d'art dramatique, Bern-Bienne		Schweiz. HS für die Holzwirtschaft, Biel EI suisse du bois, Bienne		Schweiz. HS Landwirtschaft, Zollikofen HE suisse d'*agronomie, Zollikofen*	
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
Agrarwirtschaft / *Economie agraire*	18	2																									18	2
Architektur / *Architecture*	55	12	7	2	21	4	27	6																				
Automobiltechnik / *Technique automobile*	24	1			24	1																						
Bauingenieurwesen / *Génie civil*	19	0					19																					
Betriebsökonomie / *Economie d'entreprise*	93	21																	93	21								
Bildn.Gestalten / *Format.à l'enseign. des arts visuels*	4	1													4	1												
Chemie / *Chimie*	15	5					15	5																				
Darstellende Künste (Theater)/*Art dramatique*	8	6																					8	6				
Elektronik / *Electronique*	1	0							1																			
Elektrotechnik/*Electrotechnique*	97	0	14		37		46																					
Holzbau / *construction bois*	58	0																							58			
Holzingenieur FRH / *Ingénieur du bois HES*	24	0																							24			
Holztechnik / *Technique du bois*	37	0																							37			
Informatik / *Informatique*	86	3	21	1	54	2			11																			
Instrum./vokale Musikpädagogie/ *Enseig. instrumental et vocal*	26	14																					26	14				
Internationale Landw. / *Agricultur intern.*	7	2																									7	2
Interpretation & Perf. / *Interprétation/perform.*	21	16																					21	16				
Konservierung/Restaurierung *Conservation et restauration*	8	6													8	6												
Kunst/*Arts visuel*	7	6													7	6												
Maschinentechnik / Mécanique	46	0	8		15		19		4																			
Mikrotechnik/*Microtechnique*	22	1			16	1			6																			
Milchwirtschaft / *Economie laitière*	3	0																									3	
Pflanzenproduktion / *Production végétale*	10	2																									10	2

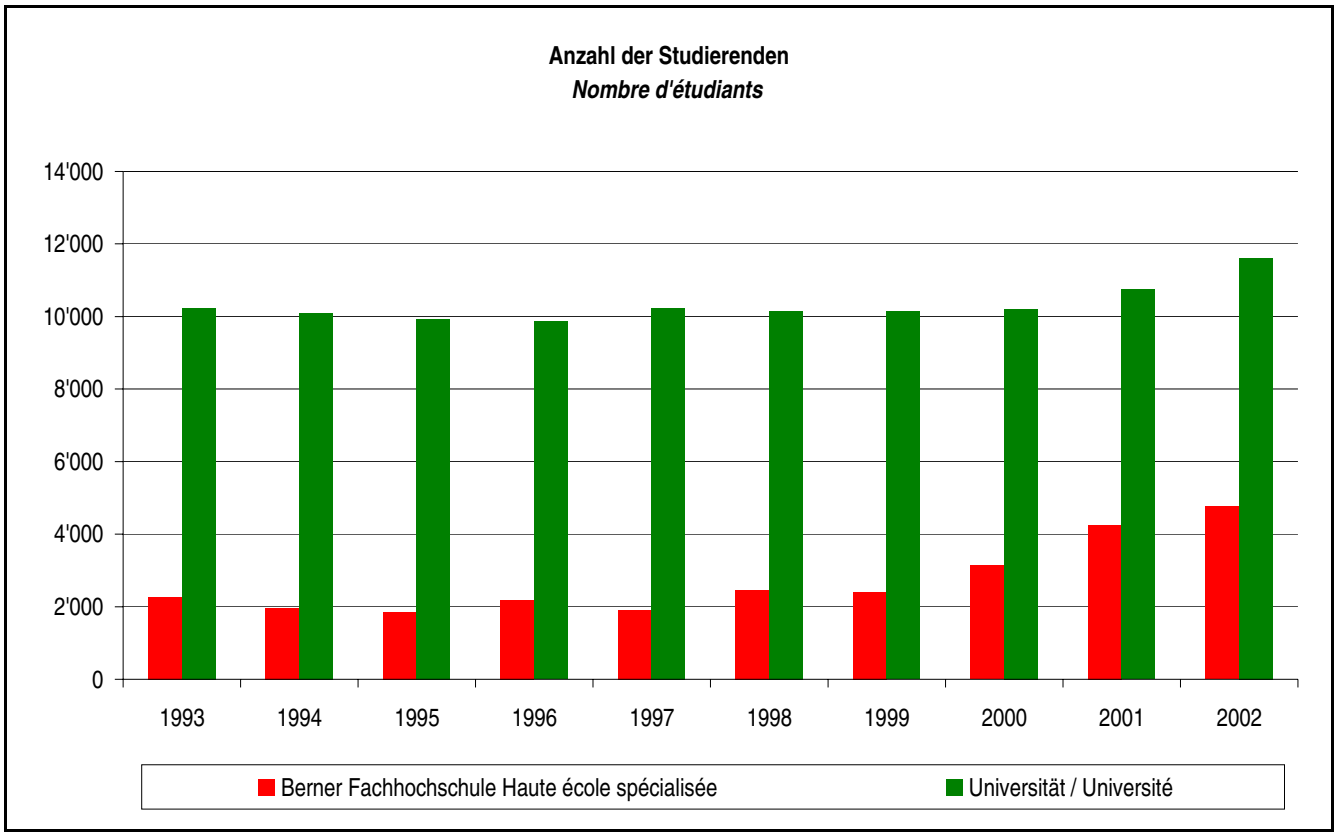
6.2.2ff Abgegebene Diplome nach Hochschule und Diplomstudiengang 2002 / *Diplômes en 2002*

Hochschule *Haute école specialisée* Studiengang *Formation*	Total / *Total*		HS Technik und Architektur, Bern *Ecole d'ingénieurs de Berne*		HS Technik und Architektur, Biel *Ecole d'ingénieurs de Bienne*		HS Technik und Architektur, Burgdorf *Ecole d'ingénieurs de Berthoud*		*Ecole d'ingénieurs de St-Imier*		Abegg-Stiftung, Riggisberg *Fondation Abegg de Riggisberg*		Eidg-FH für Sport, Magglingen *HES fédérale de sport de Macolin*		HS Gestaltung, Kunst / Konserv., Bern HE *d'arts appliqués, Berne*		HS für Sozialarbeit, Bern HE de *service social, Berne*		HS Wirtschaft und Verwaltung, Bern HE de *gestion, Berne*		Private HS für Wirtschaft, Bern HE *privée de gestion, Berne*		HS für Musik/Theater, Bern-Biel HE de musique et d'art dramatique, Bern-Bienne		Schweiz. HS für die Holzwirtschaft, Biel EI suisse du bois, Bienne		Schweiz. HS Landwirtschaft, Zollikofen HE suisse d'*agronomie, Zollikofen*	
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
Schul-/Kirchenmusik / *Musique à l'école/sacrée*	5	4																					5	4				
Sozialarbeit / *Service social*	51	39															51	39										
Sport / *Sport*	27	6											27	6														
Spez.bereiche Musik/*Spécialités*	3	1																					3	1				
Textilkonservierung/-restaurierung/	2	2									2	2																
Conservation/restauration des textiles	0	0																										
Tierproduktion / *Production animale*	14	6																									14	6
Total / *Total*	791	156	50	3	167	8	126	11	22	0	2	2	27	6	19	13	51	39	93	21	0	0	63	41	119	0	52	12

6.2.3 Studierende 2002 (Nachdiplomstudiengänge / Nachdiplomkurse) / Etudiants et étudiants en 2002 (filières post-diplômé / filières cours post-diplôme)

			Studierende / *Etudiant(e)s*				Diplome / *Diplômes*			
Hochschule *Haute école specialisée*	Total / *Total*		Nachdiplomstudiengänge *Filières post-diplôme*		Nachdiplomkurse *filières cours post-diplôme*		Nachdiplomstudiengänge *Filières post-diplôme*		Nachdiplomkurse *filières cours post-diplôme*	
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
HS Technik und Architektur, Bern *Ecole d'ingénieurs de Berne*	692	40	369	13	190	17	133	10		
HS Technik und Architektur, Biel *Ecole d'ingénieurs de Bienne*	0	0								
HS Technik und Architektur, Burgdorf *Ecole d'ingénieurs de Berthoud*	44	1	22		9	1	13			
Ecole d'ingénieurs de St-Imier	58	5	50	1			8	4		
Abegg-Stiftung, Riggisberg *Fondation Abegg de Riggisberg*	0	0								
Eidg.-FH für Sport, Magglingen *HES fédérale de sport de Macolin*	104	24	25	6	61	14	18	4		
HS Gestaltung Kunst/Konserv., Bern *HE d'arts appliqués, Berne*	16	6	16	6						
HS für Sozialarbeit, Bern *HE de service social, Berne*	217	140	41	22	176	118				
HS Wirtschaft/Verwaltung, Bern *HS de gestion, Berne*	77	6	52	3			25	3		
Private HS für Wirtschaft, Bern *HE privée de gestion, Berne*	485	40	330	37	68		87	3		
HS für Musik/Theater, Bern-Biel *HE de musique et d'art dramatique, Berne-Bienne*	19	14	14	11	5	3				
Schweiz. HS für Holzswirtschaft, Biel *EI suisse du bois, Bienne*	14	2	14	2						
Schweiz. HS für Landwirtschaft, Zollikofen Zollikofen *HE suisse d'agronomie, Zollikofen*	1	0					1			
Total / *Total*	1'727	278	933	101	509	153	285	24	0	0

6.2.4 Studierendenzahl im Kanton Bern 2002: Berner Fachhochschule, Universität / Nombre d'étudiants dans le canton de Berne en 2002: Haute école spécialisée bernoise, Université



	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Berner Fachhochschule 1) *Haute école spécialisée bernoise 1)*	2'266	1'966	1'847	2'196	1'909	2'462	2'416	3'141	4'261	4'765
Universität / Université	10'235	10'090	9'923	9'864	10'241	10'151	10'135	10'202	10'749	11'607

1) Bis 1997 Ingenieurschulen (HTL), ab 1998 Berner Fachhochschule
1) Ecoles d'ingénieurs jusqu'en 1997, Haute école spécialisée bernoise depuis 1998

6.3 Lehrerinnen- und Lehrerbildung im Kanton Bern 2002 (für den deutschsprachigen Kantonsteil)

	Anzahl Studierende	davon Frauen	Total Lehrkräfte (100% Stellen)	davon Frauen
Lehrerinnen- und Lehrergrundausbildung				
- öffentlich	532	384	79	27
- privat	102	95	14	7
Zusatz- und Spezialausbildungen	293	275	4	2
Allgemeinbildende Studien für Berufsleute	64	41	7	2
Total	991	795	104	38

6.3.1 *Formation des enseignants dans la partie franophone de canton de* Ber*ne 2002*

	Nombre d'étudiant(e)s	*dont femmes*	*Total des enseignants et enseignantes (postes à 100 %)*	*dont femmes*
Formation initale				
- publique	*109*	*79*	*17*	*5*
Formation spécialisée	*8*	*7*		
- publique				
Total	*117*	*86*	*17*	*5*

6.4 Techniker/Technikerinnen 2002 / *Techniciens/techniciennes en 2002m*

Ausbildungstypus / Spezialgebiet Technikerin/Techniker TS	Total *Total*	davon Frauen *dont femmes*	*Type de formation / spécialisation* *Technicien/technicienne ET*
Drucktechnik	18	6	*Typographie*
Elektrotechnik	82	1	*Electro-technique*
Energietechnik	19	1	*Energie*
Fertigungs- und Betriebstechnik	55	2	*Fabrication et exploitation*
Garten- und Landschaftsbau	35	1	*Horticulture et paysagisme*
Hochbau	11	5	*Bâtiment*
Holzbau	92		*Construction bois*
Holzindustrie	30	2	*Industrie du bois*
Holztechnik	63	2	*Menuiserie/ébénisterie*
Informatik	79	6	*Informatique*
Maschinenbau	28		*Mécanique*
Sanitärtechnik			*Installations sanitaires*
Tiefbau			*Génie civil*
Telematik	171	5	*Télématique*
Nachdiplom Unternehmensführung	9		*Diplôme postgrade en gestion d'entreprise*
Nachdiplom Wirtschaftstechnik	39	3	*Diplôme postgrade en techn. d'exploitation*
Total	731	34	*Total*
Vorjahr	634	31	*Année précédente*

6.5 Höhere Fachschulen/Bildungsgänge der beruflichen Weiterbildung 2002 1) Tertiärstufe inkl. Erwachsenenbildung / *Ecoles supérieures spécialisées/perfectionnement professionnel en 2002 1) Degré tertiaire, formation des adultes incluse*

Schulstufe / Schultyp	Total *Total*	davon Frauen *dont femmes*	*Degré ou type d'école*
Landwirtschaftliche Berufe allgemein			*Agriculture générale*
Gartenbauliche Berufe	27	4	*Horticulture*
Forstwirtschaftliche Berufe	29	3	*Sylviculture*
Nahrungsmittel und Getränke	1	1	*Produits alimentaires et boissons*
Metall- und Maschinenindustrie	29	1	*Industrie métallurgique et industrie des machines*
Baugewerbe	60		*Bâtiment*
Technische Berufe			*Professions techniques*
Gastgewerbe, Hauswirtschaft	220	130	*Hôtellerie, restauration et économie familiale*
Heilbehandlung	553	488	*Soins médicaux*
Unterricht, Seelsorge und Fürsorge	387	211	*Enseignement, ministère pastoral et assistance sociale*
Übrige Berufe	47	14	*Autres professions*
Dienstleistungskaufleute	54	38	*Vente de services*
Organisation, Verwaltung, Büro	579	194	*Organisation, administration, bureau*
Total	1'986	1'084	*Total*
Vorjahr	2'019	1'089	*Année précédente*

1) Die berufliche Erwachsenenbildung wird statistisch noch nicht separat erfasst
2) La formation professionnelle des adultes ne fait pas encore l'objet d'une statistique séparée

6.6 Erwachsenenbildung 2002 / *Formation des adultes en 2002*

6.6.1 Erwachsenenbildung 2002 / Formation des adultes en 2002

Kurse/Teilnehmende *Cours et participants*	Kurse / *Cours*	Teilnehmende / *Participants*	ø Teilnehmerzahl pro Kurs / *ø Nombre de participants par cours*
Allg. Erwachsenenbildung (ALLEB-EB) *Formation générale des adultes (OFPEA)*	5'391	58'040	11
Erwachsenenbildung (IFZ) *Formation des adultes (CIP)*	250	2'231	9
Cours de base pour maîtres/ses d'apprentissage (CIP)			
Cours de perfectionnement pour maîtres/ses d'apprentissage (CIP)			
1) Lehrmeisterkurse (KAB) / *Cours de perfectionnement pour maîtres d'apprentissage (OFP)*	44	874	20
Lehrmeisterfortbildungskurs (KAB)			
Lehrerfortbildung (ALLEB-ZSLLFB)	1'414	22'913	16
Perfectionnement du corps enseignant (HEP-BEJUNE)	212	2'674	13
Weiterbildung an der Universität (AH) *Perfectionnement à l'Université (OENS)*	113	2'069	18
Total / *Total*	7'424	88'801	12
Vorjahr / *Année précédente*	7'223	87'857	12

Stundenaufwand *Cours chiffrés en heures*	Dauer aller Kurse in Std *Total du nombre d'heures de cours*	Teilnehmer-Std *Heures-personnes*	ø Kursdauer in Std *ø Durée moyenne des cours (en h.)*
Allg. Erwachsenenbildung (ALLEB-EB) *Formation générale des adultes (OFPEA)*	94'709	1'013'022	11
Erwachsenenbildung (IFZ) *Formation des adultes (CIP)*	18'925	147'681	8
Cours de base pour maîtres/ses d'apprentissage (CIP)			
Cours de perfectionnement pour maîtres/ses d'apprentissage (CIP)			
1) Lehrmeisterkurse (KAB) / *Cours de perfectionnement pour maîtres d'apprentissage (OFP)*	1'320	23'970	30
Lehrerfortbildung (ALLEB-ZSLLFB)	20'834	337'227	15
Perfectionnement du corps enseignant (HEP-BEJUNE)	1'564	19'302	7
Weiterbildung an der Universität (AH) *Perfectionnement à l'Université (OENS)*	7'768	159'802	21
Total / *Total*	145'120	1'701'004	12
Vorjahr / *Année précédente*	134'894	1'650'604	12

1) Unter Lehrmeisterkurse KAB werden nur die obligatorischen Ausbildungskurse für Berufsbildner ausgewiesen. Weiterbildungsseminare für Lehrmeister sind darin nicht enthalten. Die Lektionen wurden gem. allg. Praxis in der EB ind Stunden umgerechnet.

1) Dans les cours de perfectionnement pour maîtres d'apprentissage (OFP), seuls les cours obligatoires pour les formateurs sont indiqués. Les séminaires de perfectionnement pour les maîtres d'apprentissage ne sont pas compris dans ces cours. Les leçons ont été converties en heures, conformément à l'usage généralement en vigueur dans la formation des adultes.

ALLEB	= Amt für Lehrerinnen-, Lehrer und Erwachsnenbildung	*OFPEA*	*= Office de la formation enseignant et des adultes*
IFZ	= Interregionales Fortbildungszentrum	*CIP*	*= Centre interrégional de perfectionnement*
KAB	= Amt für Berufsbildung	*OFP*	*= Office de la formation professionnelle*
ZSLLFB	= Zentralstelle für Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung	*HEP-BEJUNE*	*= Centre de perfectionnement du corps enseignant de langue française*
AH	= Amt für Hochschulen	*OENS*	*= Office de l'enseignement supérieur*

6.6.2 Suvbentionierte allgemeine Erwachsenenbildung 2002: Total der Kennzahlen / *Formation générale des adultes subventionnée en 2002: récapitulation*

	Anzahl Kurse *Nombre de cours*		Anzahl Kursstunden *Nombre d'heures de cours*		Anzahl Teilnehmende *Nombre de participants*		Anzahl Personenstunden *Nombre d'heures-personnes*	
		en langue française		*en langue française*		*en langue française*		*en langue française*
Aktuelles Jahr *Année en cours*	5'391	378	94'709	5'993	58'040	4'321	1'013'022	62'208
Vorjahr *Année précédente*	5'220	350	89'825	5'955	57'207	3'959	981'603	63'432
Durchschnitt pro Kurs *Moyenne par cours*			17.6	15.9	10.8	11.4	187.9	164.6
Vorjahr *Année précédente*			17.2	17.0	11.0	11.3	188.0	181.2

6.6.3 Subventionen allgemeine Erwachsenenbildung nach Kursinhalten 2002 / Formation générale des adultes subventionnée selon les contenus de cours 2002

Kursinhalt	Anzahl Kurse *Nombre de cours*	Kursdauer in Std *Durée des cours (en h.)*	Anzahl Teilnehmende *Nombre de participant(e)s*	Personen-Stunden *Heures-personnes*	%	% Vorjahr *Année précéd.*	*Contenu des cours*
Alters-, Generationen-, Jugend- und Familienfragen	124	1'347	1'456	14'879	1.5	2.9	*questions liées au vieillissement, aux générations, à la jeunesse et à la famille*
Grundkurse in der jeweils anderen Landessprache sowie Mundartkurse für Französischsprachige	61	946	547	8'395	0.8	0.9	*course de base dans une des langues officielles du canton et cours de dialecte pour les francophones*
Fort- und Weiterbildung für gemeinnützige bzw. ehrenamtliche Tätigkeiten	98	1'054	2'462	16'670	1.6	2.3	*cours de perfectionnement et de formation complémentaire pour les activités d'utilité publique ou bénévoles*
Partnerschaftliche Rollenteilung von Frauen und Männer in der Familien- und Erwerbsarbeit	4	30	69	426	0.0	0.1	*répartition des rôles entre les hommes et les femmes dans le cadre du travail familial et de l'activité professionnelle*
Gesellschaftlicher Wandel und seine Auswirkungen (Technologie, Wirtschaft, Werte und Normen)	23	429	236	3'571	0.4	0.2	*évolution sociale et répercussions (technologie, économie, valeurs et normes)*
Migration und gesellschaftliche Konflikte, interkultureller Austausch	318	9'407	2'794	96'355	9.5	6.0	*migration et conflits sociaux, échange interculturel*
Konfliktbewältigung und Kommunikation	31	315	460	4'330	0.4	0.6	*gestion des conflits, communication*
Ökologie	21	1'879	277	13'830	1.4	0.4	*écologie*
politische Bildung	0	0	0	0	0.0	0.1	*formation politique*
Gesundheit und Wohlbefinden	968	13'022	11'563	168'776	16.7	15.4	*santé et bien-être*
Haushalt und Ernährung	157	1'401	1'854	15'471	1.5	1.6	*économie familiale, alimentation*
Hauswirtschaftliche Bildungsgänge	15	5'657	192	78'491	7.7	8.0	*filières d'enseignement ménager*
Handwerk und Gestalten	583	9'623	5'238	82'754	8.2	11.0	*activités créatrices manuelles*
Kunst, Kultur	321	4'306	4'490	54'535	5.4	6.8	*art, culture*
Sprachen	1'643	28'971	15'408	274'313	27.1	26.5	*langues*
Übriges	1'024	16'324	10'994	180'226	17.8	17.5	*Autres cours*
Total	5'391	94'709	58'040	1'013'022	100.0	100.0	*Total*

Kommentar:
Anteil Personenstunden der für Kursstundenbeiträge beitragsberechtigten Sachgebiete und Inhalte gemäss Direktionsverordnung vom 7. Juli 1997 über die Förderung der Erwachsenenbildung; 15.6% (Vorjahr: 13.3%,)

Commentaire
Pourcentage d'heures-personnes dans les domaines et contenus donnant droit à une subvention selon l'Annexe I de l'ordonnance de Direction du 7 juillet 1997 sur l'aide à la formation des adultes: 15.6% (année précédente: 13.3%)

6.6.4 Allgemeine Erwachsenenbildung nach Zielpublikum 2002 / *Formation général des adultes par public-cible en 2002*

Zielpublikum	Anzahl Kurse *Nombre de cours*	Kursdauer in Std *Durée des cours (en h.)*	Anzahl Teilnehmende *Nombre de participant(e)s*	Personen-Stunden *Heures-personnes*	%	% Vorjahr *Année précéd.*	*Public-cible*
Allgemein	4'533	72'635	48'453	760'470	75.1	77.3	*Général*
Ausländer, Ausländerinnen	337	9'757	2'954	99'497	9.8	6.1	*Etrangers, étrangères*
Behinderte	78	1'105	635	8'613	0.9	0.7	*Handicapés*
Eltern, Familienmitglieder	113	2'186	1'391	27'740	2.7	2.5	*Parents, membres de famille*
Frauen, Wiedereinsteigerinnen	69	1'256	738	14'226	1.4	1.8	*Femmes, réinsertion professionnelle*
Jugendliche	0	0	0	0	0.0	0.0	*Jeunes*
Männer	16	228	216	3'637	0.4	0.5	*Hommes*
Senioren, Seniorinnen	128	1'747	1'323	18'395	1.8	1.7	*3e âge*
Ausbildende	80	3'959	1'833	57'520	5.7	6.9	*Formateurs/-trices*
Bildungsbenachteiligte	37	1'837	497	22'926	2.3	2.6	*Personnes présentant des lacunes dans les connaissances de base*
Total	5'391	94'709	58'040	1'013'022	100	100	*Total*

6.6.5 Allgemeine Erwachsenenbildung nach Regionen 2002 / *Formation générale des adultes par région 2002*

Regionen	Anzahl Kurse *Nombre de cours*	Kursdauer in Std *Durée des cours (en h.)*	Anzahl Teilnehmende *Nombre de participant(e)s*	Personen-Stunden *Heures-personnes*	%	% Vorjahr *Année précéd.*	*Régions*
Berner Jura	282	3'960	3'371	44'805	4.4	4.2	*Jura bernois*
Berner Oberland	1'357	24'394	14'658	264'480	26.1	26.3	*Oberland bernois*
Bern	1'835	32'088	20'046	358'633	35.4	35.5	*Berne*
Biel - Seeland	594	11'181	6'090	100'416	9.9	9.4	*Bienne - Seeland*
Emmental/Burgdorf	414	10'496	4'751	124'856	12.3	12.1	*Emmental/Berthoud*
Mittelland	207	2'632	2'289	28'065	2.8	3.1	*Plateau central*
Oberaargau	532	7'336	5'069	67'062	6.6	6.5	*Haute-Argovie*
Ausserkantonal	170	2'623	1'766	24'706	2.4	3.0	*Hors du canton*
Total	5'391	94'709	58'040	1'013'022	100	100	*Total*

6.6.6 Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung 2002

Aufgliederung nach Inhalten Fach- und Themenbereichen (Zahlen für den deutschsprachigen Kantonsteil)

	Anzahl Kurse		Kursdauer in Std		Anzahl Teilnehmende		Teilnehmenden-Stunden	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002
Fachbereich Schulentwicklung: Schulentwicklung, Beratung, Berufseinführung, Bildungsrecht	379	235	3'953	2'611	5'787	4'539	74'254	50'263
Fachbereich Unterrichtsentwicklung								
- Pädagogik/Didaktik	187	184	3'134	4'063	3'846	3'680	76'388	84'076
- NMM - Mathematik	76	119	901	1'245	1'219	1'882	14'498	19'357
- Sprache/Kommunikation	62	79	754	1'034	818	1'155	10'351	14'946
- Gestalten	144	150	2'403	2'470	1'554	1'987	30'198	31'572
- Musik/Sport	173	126	1'580	1'772	2'256	1'597	32'545	26'524
- Höhere Mittelschulen	34	47	634	484	674	1'205	9'676	10'549
- Zusätzliche Aufgaben	219	252	2'941	3'422	4'070	3'430	49'496	46'541
Fachbereich personale Entwicklung		68		1'142		774		13'158
Kaderfortbildung	135	151	1'702	1'501	2'326	2'578	29'693	27'236
Semesterkurse	4	3	2'400	1'203	60	96	36'000	21'780
Total	1'413	1'414	20'402	20'947	22'610	22'923	363'099	346'002

6.6.7 HEP-BEJUNE: Formation continue 2002

Comparatif	*Cours*		*Participants/participantes*	
	2001	*2002*	*2001*	*2002*
Formation de cadres	*2*	*6*	*20*	*95*
Cours à caractère obligatoire	*16*	*13*	*531*	*261*
Cours à caractère facultatif organisés par le CPCE:	*146*	*147*	*1'723*	*1'598*
*- dont cours bernois **	*69 **	*39 **	*726 **	*331 **
*- dont cours BEJUNE **	*77 **	*108 **	*997 **	*1'267 **
Cours à caractère facultatif organisés dans l'espace BEJUNE par les cantons du Jura et de Neuchâtel	*160 **	*215 **	*569 **	*330 **
Groupes d'impulsion internes (GT)				
Réseaux de formation continue (RFC)	*12*	*13*	*206*	*179*
Perfectionnement en établissement scolaires (PES)	*16*	*15*	*272*	*298*
Cours partenariat CPCE-CIP	*9*	*15*	*93*	*141*
Mesures d'accompagnement de la réforme				
Conférences	*4*	*3*	*218*	*102*
Expositions				
Total	*205*	*212*	*3'063*	*2'674*

Ø Nombre total de participants	*13*	*13*

** (participants bernois): données non incluses dans les totaux*

Analyse détaillée 2002

Nombre de manifestations	*2001*	*2002*
Formation de cadres	*2*	*6*
Cours à caractère obligatoire	*16*	*13*
Cours à caractère facultatif	*146*	*147*
Groupes d'impulsion internes (GT)		
Réseaux de formation continue (RFC)	*12*	*13*
Perfectionnement en établissement scolaires (PES)	*16*	*15*
Cours partenariat CPCE-CIP	*9*	*15*
Mesures d'accompagnement de la réforme		
Conférences	*4*	*3*
Expositions		
Total	*205*	*212*

6.6.7ff HEP-BEJUNE: Formation continue 2002

Nombre de participants (sans conférences et expositions)	*2001*	*2002*
Formation de cadres	*20*	*95*
Cours à caractère obligatoire	*531*	*261*
Cours à caractère facultatif	*1'723*	*1598*
Groupes d'impulsion internes (GT)		
Réseaux de formation continue (RFC)	*206*	*179*
Perfectionnement en établissement scolaires (PES)	*272*	*298*
Cours partenariat CPCE-CIP	*93*	*141*
Mesures d'accompagnement de la réforme		
Total	*2'845*	*2'572*

Manifestations/participants (sans conférences et expositions)	*2001*	*2002*
Nombre de manifestations	*201.00*	*209.00*
Participants	*2'845.00*	*2'572.00*
Moyenne participants/manifestations	*14.15*	*12.31*

Investissement heures	*2001*	*2002*
Durée des manifestations en heures (sans les expositions)	*1'744.00*	*1'564.75*
Heures des manifestations de tous les participants (sans les expositions)	*24'076.00*	*19'302.75*
Moyenne de la durée de manifestations en heures	*8.67*	*7.49*

6.7 Kulturförderung 2002 / *Aides à la culture en 2002*

6.7.1 Kulturförderungsbeiträge 2002 / *Aides à la culture en 2002*

Kulturförderungsbeiträge *Aides à la culture*	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger *Bénéficiaires*	Beiträge/ *Montants*
Jährlich wiederkehrende Beiträge *Subventions périodiques annuelles*	202	38'794'366
Einmalige Beiträge gem. Art. 11 Abs 1 KGF *Subventions uniques (cf. art. 11, 1er al. LAC)*	284	1'171'079
Einmalige Beiträge aus dem Fonds für kulturelle Aktionen *Subventions uniques du Fonds pour les actions culturelles*	201	1'542'084
Total / *Total*	687	41'507'529
Vorjahr / *Année précédente*	703	40'415'058

6.7.2 Jährlich wiederkehrende Beiträge gemäss Art. 11 Abs. 2 des Kulturförderungsgesetzes sowie gemäss Dekret über Musikschulen 2002 / *Subventions périodiques annuelles allouées en 2002 en vertu de l'article 11, alinéa 2 de la loi sur l'encouragement des activités culturelles et du décret sur les écoles de musique*

	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger *Bénéficiaires*		Beiträge insgesamt in Fr. *Montants en francs*	
	2001	2002	2001	2002
Museen und Ausstellungsinstitute *Musées et institutions organisant des expositions*	37	36	7'395'095	7'872'681
Theater/*Théâtres*	19	19	11'066'360	11'150'935
Orchester- und Konzertorganisationen *Orchestres et organisateurs de concerts*	23	23	5'658'350	5'796'775
Bibliotheken/*Bibliothèques*	16	16	2'042'138	2'037'221
Kulturelle Institutionen mit allgemeinen Zielsetzungen *Institutions culturelles à buts généraux*	35	35	710'241	739'741
Verschiedene kulturelle Institutionen *Diverses institutions culturelles*	45	43	1'129'721	1'068'528
Musikschulen / *Ecoles de musique*	29	30 *)	9'941'244	10'128'485
Total / *Total*	204	202	37'943'149	38'794'366

*) inkl. incl. Swiss Jazz School

6.7.3 Einmalige Beiträge 2002 gemäss Art. 11 Abs. 1 des Kulturförderungsgesetzes / Subventions uniques allouées en 2002 en vertu de l'article 11, alinéa 1 de la loi sur l'encouragement des activité culturelles

	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger *Bénéficiaires*		Beiträge insgesamt Fr. *Montant en francs*	
	2001	2002	2001	2002
Projektbeiträge/*Bourses de travail*	17	21	70'500	115'800
Produktionsbeiträge (Theater, Tanz) *Aides à la production (théâtre, danse)*	25	12	263'000	119'500
Druckkostenbeiträge/Ankäufe *Participation aux frais d'impression, achat de livres*	17	26	92'100	76'643
Beiträge an Konzerte (inkl. Tourneen) *Subventions pour des concerts (tournées comprises)*	16	11	89'800	61'419
Beiträge an Ausstellungen *Subventions pour des expositions*	18	21	71'500	81'168
Herstellungs- und Drehbuchbeiträge Film (inkl. Regie-Werkbeitrag, Promotionsförderungs- und Untertitelungsbeiträge) *Subventions à la réalisation de films ou de scénarios (bourses de réalisation et aides à la distribution et au sous-titrage comprises)*	17	13	171'133	150'530
Defizitdeckungsbeiträge Theater und Tanz *Subvent. de couverture de déficit pour le théâtre et la danse*	5	9	11'500	42'000
Beiträge an Tonträgerproduktionen *Subventions à la production de supports sonores*	5	4	18'200	13'500
Beiträge "Diverses" *Subventions diverses*	37	58	308'115	425'179
Beiträge an Autorinnen-/Autorenvorlesungen in Bibliotheken und kulturellen Vereinigungen *Subventions aux lectures d'auteurs dans les bibliothèques et au cours de manifestations culturelles*	67	51	26'986	21'165
Kulturprojekte in der Schule / *Projets culturels à l'école*	75	58	83'914	64'175
Total/*Total*	299	284	1'206'748	1'171'079

6.7.4 Einmalige Beiträge 2002 aus dem 'Fonds für kulturelle Aktionen' (gemäss Art. 47 und 48 des Lotteriegesetzes vom 4.5.1993 und den Bestimmungen der Lotterievordnung vom 26.1.1994) / *Subventions uniques allouées sur le Fonds pour les actions culturelles en 2002 (Conformément aux articles 47 et 48 de la loi du 4.5.1993 sur les loteries et aux dispositions de l'ordonnance du 26.1.1994 sur les loteries)*

	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger *Bénéficiaires*		Beiträge insgesamt Fr. *Montants en francs*	
	2001	2002	2001	2002
Druckkostenbeiträge/Ankäufe *Participation aux frais d'impression, achat de livres*	17	16	74'500	72'000
Beiträge an Konzerte *Subventions pour des concerts*	81	64	313'111	345'484
Herstellungs- und Drehbuchbeiträge 'Film' *Subventions à la réalisation de films et de scénarios*	15	18	230'900	409'500
Beiträge an Tonträgerproduktionen *Subventions à la production de supports sonores*	22	25	53'000	56'500
Beiträge an Ausstellungen *Subventions pour des expositions*	5	7	43'000	76'000
Beiträge an Produktion Theater und Tanz *Subventions à la production pour le théâtre et la danse*	16	29	207'500	361'500
Beiträge an Defizitdeckungsbeiträge Theater und Tanz *Subvent. de couverture de déficit pour le théâtre et la danse*	20	16	107'500	80'900
Beiträge 'Diverses' *Divers*	19	15	204'650	65'200
Projektbeiträge *Bourses de travail*	3	11	21'000	75'000
Beiträge an Schul- und Gemeindebibliotheken *Subventions à des bibliothèques scolaires et à des bibliothèques communales*	2		10'000	
Französischsprachige Kommission für allgem. kulturelle Fragen (ab 1999) *Commission francophone affaires culturelles générales (dès 1999)*				
Total / *Total*	200	201	1'265'161	1'542'084

6.7.5 Allgemeine Musikschulen des Kantons Bern, Kantonsbeitrag 2002 / *Ecoles de musique du canton de Berne: subventions cantonales 2002*

Schulort/*Lieu scolaire*	Verrechnungseinheiten 1) *Unités d'imputation 1)*	Total Kantonsbeitrag in Fr. *Subvention cantonale* Fr.
Aarberg	211.79	136'186
Bern/*Berne*	1'775.62	1'165'566
Biel/ Bienne	870.25	624'149
Bipperamt	173.94	100'464
Burgdorf/*Berthoud*	550.36	364'554
Region Gürbetal	821.00	524'340
Huttwil	166.81	103'893
Jegenstorf	409.82	245'645
Unt. Simmental-Kandertal	427.53	253'547
Köniz	1'180.42	744'605
Laupen	227.14	127'380
Lengnau/*Longeau*	379.64	234'847
Lyss	439.79	281'992
Moossee	208.64	133'738
Münchenbuchsee	192.88	130'693
Münsingen	537.86	366'821
Muri-Gümligen	342.24	235'810
Langenthal-Oberaargau	670.03	404'696
Oberemmental	444.60	282'409
Oberland Ost	463.36	269'393
Saanenland-Obersimmental	415.88	237'469
Saint-Imier	538.10	310'373
Seeland	328.36	227'687
Sumiswald	192.27	126'707
Thun/*Thoune*	974.40	662'777
Unteres Worblental	563.76	368'699
Wohlen	512.14	340'880
Worblental/Kiesental	487.25	337'182
Zollikofen-Bremgarten	381.61	235'983
Total/*Total*	14'887.48	9'578'485
Beitrag an Geschäftsstelle VBMS *Subvention à l'Association bernoise des écoles de musique*		90'000
Swiss Jazz School, Allg. Abteilung/*section générale*		550'000
Gesamttotal/*Total général*		10'218'485

1) 1 Verrechnungseinheit = 40 Min. Einzelunterricht

1) 1 unité d'imuptation = 40 min de cours particulier

6.8 Sport 2002

6.8.1 Sportfachkurse 2002 / Cours de branches sportives en 2002

J+S-Sportfachkurse von Verbänden, Vereinen und Institutionen 1) *Courses de branches sportives J+S des clubs, des associations et des organisations 1)*		Teilnehmende 2) *Participants 2)*	Kursangebot 2) *Cours 2)*	Entschädigungen 3) *Indemnités 3)*
1995		100'619	4'580	5'392'307
1996		105'714	4'830	5'614'008
1997		107'321	4'988	5'750'258
1998		105'106	4'886	5'861'063
1999		106'275	4'936	5'835'695
2000	Struktur 1972 / *Structure 1972*	104'750	4'882	5'808'913
2001 4)	Struktur 2000 + Struktur 1972 *Structure 2000 + Structure 1972*	85'823	4'069	4'772'180
	Feldversuchssportarten (Struktur 2000) *Disciplines sportives restées sur le terrain*	12'263		1'077'776
	plus Coachentschädigungen *Intemnités des coachs*			45'612
2002 5)	Jugendausbildung nach Verbänden *Formation des jeunes par associations*	78'095		4'247'912
	Jugendausbildung nach Sportart *Formation des jeunes par sport*	25'096		1'677'386
	Coachentschädigungen *Indemnités des coachs*			87'153
Total 2002		103'191		6'012'451

1) Abrechnungsperiode 1.12.2001-30.11.2002
Concerne la période du 1.12.2001 au 30.11.2002

2) Das nationale Sportförderungskonzept ist im Umbruch. Im Jahr 2002 erfolgte zeitlich gestaffelt die Umstellung auf die neuen Strukturen. Das Bundesamt für Sport (BASPO), Magglingen, hat angesichts dieser Massnahmen auf eine Detailzusammenstellung hinsichtlich Entschädigungen an die jeweiligen Sportfächer sowie auf die Erstellung der Statistiken 'Teilnehmende' und 'Kursangebote' im Jahr 2002 verzichtet.
La politique nationale du sport est entièrement réformée. En 2002, les changements en relation avec les nouvelles structures ont été peu à peu introduits. C'est la raison pour laquelle l'Office fédéral du sport (OFOSP) à Macolin a renoncé à distinguer les indemnités de façon détaillée en fonction des différentes branches sportives. Cet office à également renoncé à faire des statistiques pour les 'participants' et les 'cours' en 2002.

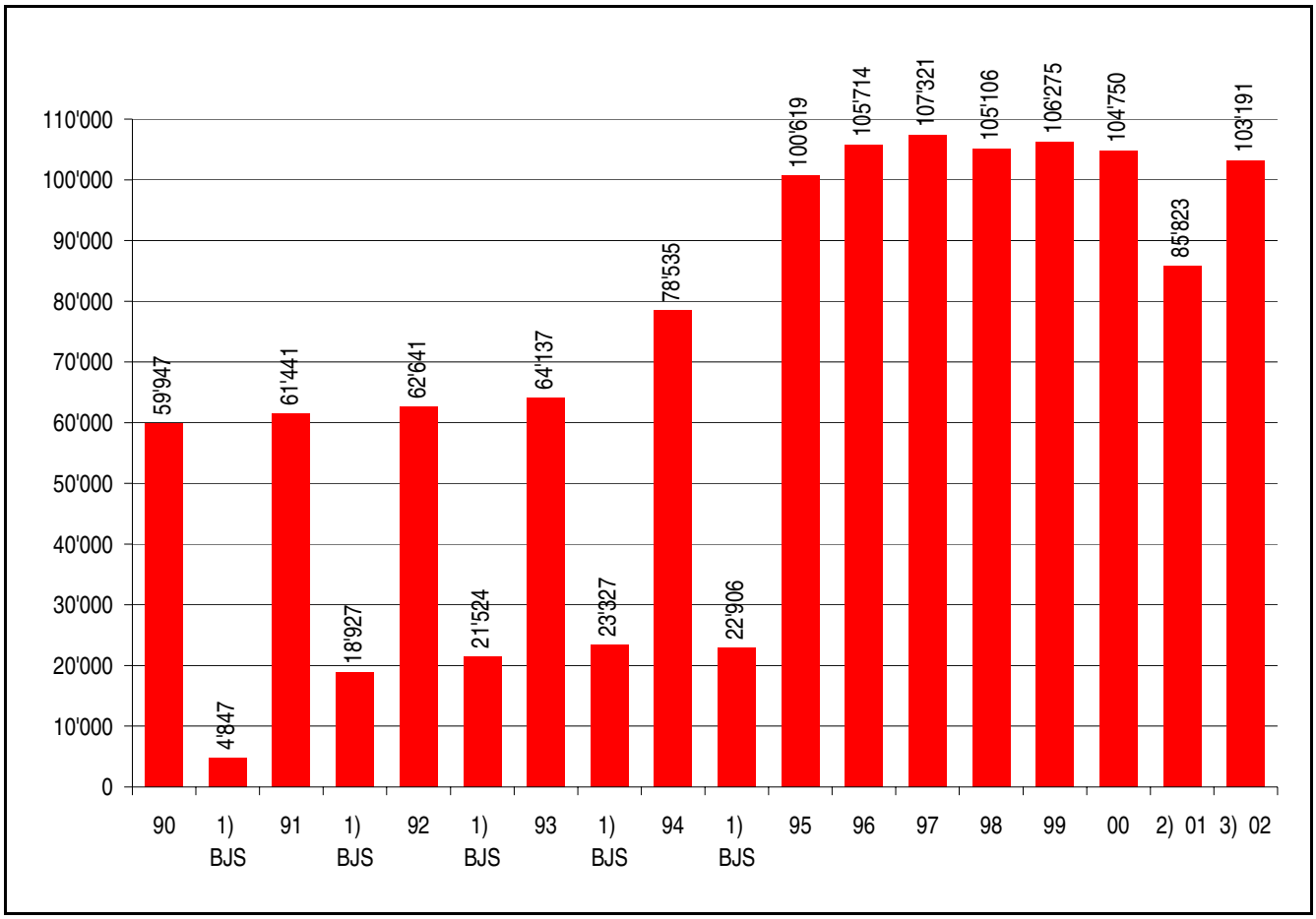
3) Bundesleistung: da keine verlässlichen Zahlen vorhanden, Grundlage Aktivitäten von 2001
Prestations de la Confédération: en raison de l'absence de données chiffrées fiables, ces prestations sont basées sur les activités de 2001

4) Ab 2001 verschiedene Berechnungen
Divers calculs à partir de 2001

5) Wegen der gestaffelten Überführung der verschiedenen Sportarten in J+S 2000 war das Jahr 2002 ein Übergangsjahr für die Statistiken J+S. Aus diesem Grunde sind die Zahlen untereinander nicht vergleichbar und müssen sorgfältig interpretiert werden. Anfangs 2004 wird wieder eine 'richtige' Statistik für das Jahr 2003 erstellt werden.

5) Avec l'introduction par étapes des disciplines sportives à J+S 2000, l'année 2002 fut une année charnière pour les statistiques J+S. Du fait que les chiffres ne sont pas comparables entre eux ils doivent être interprétés de façons prudente. Une statistique de l'ensemble de l'année 2003 paraîtra début 2004.

6.8.2 Anzahl Teilnehmende: Total in den Sportfachkursen der Vereine, Verbände und Organisationen 1984-2002 / Nombre total de participants dans les cours de branches sportives des clubs, des associations, des écoles et des organisations 1984 à 2002



1) Berner Jugendsport
1) Sport bernois pour les jeunes
2) Ohne J + S-Angebote der Feldversuchssportarten
2) Sans l'offre J+S de disciplines restées sur le terrain
3) Wegen der gestaffelten Überführung der verschiedenen Sportarten in J+S 2000 war das Jahr 2002 ein Übergangsjahr für die Statistiken J+S. Aus diesem Grunde sind die Zahlen untereinander nicht vergleichbar und müssen sorgfältig interpretiert werden. Anfangs 2004 wird wieder eine 'richtige' Statistik für das Jahr 2003 erstellt werden.
3) Avec l'introduction par étapes des disciplines sportives à J+S 2000, l'année 2002 fut une année charnière pour les statistiques J+S. Du fait que les chiffres ne sont pas comparables entre eux ils doivent être interprétés de façons prudente. Une statistique de l'ensemble de l'année 2003 paraîtra début 2004.

Anmerkung:
Ab 1.l7.1994 wurdes das kantonale Anschlussprogramm für 12- und 13-jährige (BJS) ersetzt durch das auf Bundesebene erweiterte J+S-Alter von neu 10-20 Jahren.
Remarque:
A partir du 1.7.1994, le programme cantonal d'intégration pour les jeunes de 12 et 13 ans (SBJ) est remplacé par la nouvelle extension sur le plan fédéral de l'âge J+S, de 10 à 20 ans.

6.8.3 Leitende J+S 2002 / Monitrices et moniteurs J+S en 2002

	anerkannte Qualifikationen 1) *qualifications reconnues 1)*	anerkannte Personen *personnes reconnues*	sistierte Qualifikationen 2) *qualifications suspendues 2)*	sistierte Personen *personnes suspendues*	Leiterinnen/Leiter mit unbekanntem Aufenthaltsort (nicht mehr tätig) *monitrices/moniteurs dont le lieu de résidence est inconnue (ne sont plus actifs)*
1995	23'738		12'944		
1996	23'763		14'187		
1997	23'306		15'214		
1998	19'617		18'636		
1999	19'463	13'408	18'506	12'140	4'026
2000	18'476	12'992	18'505	12'312	4'609
2001	18'649	12'839	18'940	12'141	5'773
2002	20'869	14'495	18'267	11'621	

1) Leitende können in mehreren Sportfächern anerkannt sein; sie haben ihre Fortbildungspflicht (alle 3 Jahre) erfüllt
2) Können als Leitende keine J+S-Beiträge auslösen, müssen Fortbildungskurse (FK) besuchen um wieder anerkannt zu werden. Qualifikation erlischt nach Ablauf von 10 Jahren.

1) Les monitrices et les moniteurs peuvent être reconnus dans plusieurs branches sportives: ils ont accompli leur obliagtion de perfectionnement (tous les 3 ans.
2) Ne peuvent plus recevoir des subsides J+S comme monitrices ou moniteurs; doivent suivre des cours de perfectionnement pour être de nouveau reconnus. Les qualifications expirent au bout de 10 ans.

6.8.4 Kursangebote des Amtes für Sport für Leitende im J+S 2002 / Cours de l'Office du sport pour monitrices et monieurs J+S en 2002

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Ausbildungskurse 1 / *Cours de formation 1*	27	24	24	23	20	26	26	24
Ausbildungskurse 2 / *Cours de formation 2*	6	4	9	6	9	6	6	8
Fortbildungskurse / *Cours de perfectionnement*	35	34	39	36	39	33	33	32
Zentralkurse / *Cours centraux *)*	1	2	1	1	2	1	1	2

*) Fortbildung für Expertinnen und Experten

**) perfectionnement pour les expertes et experts*

6.8.5 Amtseigene Sportfachkurse für Jugendliche (polysportive Ferienlager) 2002 / Cours de branches sportives organisés par l'office en faveur de la jeunesse (camps polysportifs durant le vancences) en 2002

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Anzahl Kurse d/f / *Nombre de cours d/f*	10	10	11	10	12	10	10	12
Total Teilnehmende / *total des participants*	476	388	437	362	309	331	406	434

6.8.6 Ausgaben und Einnahmen für das Kurswesen (Punkt 6.8.4 und 6.8.5) in Fr. 2002 / *Dépenses et recettes pour les cours (Points 6.8.4 et 6.8.5) en francs en 2002*

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
1. Ausgaben des Kantons ***Dépenses du canton***	**860'020**	**861'015**	**802'654**	**624'236**	**542'366**	**696'007**	**473'000**	**504'500**
2. Rückerstattung des Bundes *Remboursement de la Confédération*	411'404	367'000	394'976	381'341	326'755	334'457	309'000	327'104
3. Förderungsbeiträge des Bundes an den Kanton *Subside d'encouragement versé par la Confédération au canton*	602'000	676'414	693'112	705'856	703'012	680'519	704'495	736'245
4. Beiträge für Teilnehmende aus anderen Kantonen *Participation d'autres cantons en faveur des participants*	45'280	42'143	38'674	31'863	66'713	37'316	35'000	68'211
5. Einnahmen Kurswesen (Punkte 2-4) ***Recettes des cours (Points 2-4)***	**1'058'684**	**1'085'557**	**1'126'762**	**1'119'060**	**1'096'480**	**1'055'292**	**1'048'495**	**1'131'560**

6.8.7 Sportfonds 2002 / Fonds du Sport en 2002

Sportfonds / *Fonds du Sport*	(in TFr.)	Vorjahr (in TFr.)
Bestand 31.12. / *Montant au 31.12.*	42'924'233	44'434'020
Wichtige Auszahlungen / *Principales dépenses*		
- Kurswesen der Verbände / *Cours des associations*	1'409'620	1'387'490
- Sportmaterial / *Matériel de sport*	1'136'772	1'213'884
- Sportanlagen / *Installations sportives*	6'233'435	4'174'755
- Besondere Anlässe / *Manifestations spéciales*	651'835	671'000
Insgesamt zugesicherte, noch nicht ausbezahlte Beiträge *Total des subventions garanties, non encore versées*	12'394'575	19'422'444

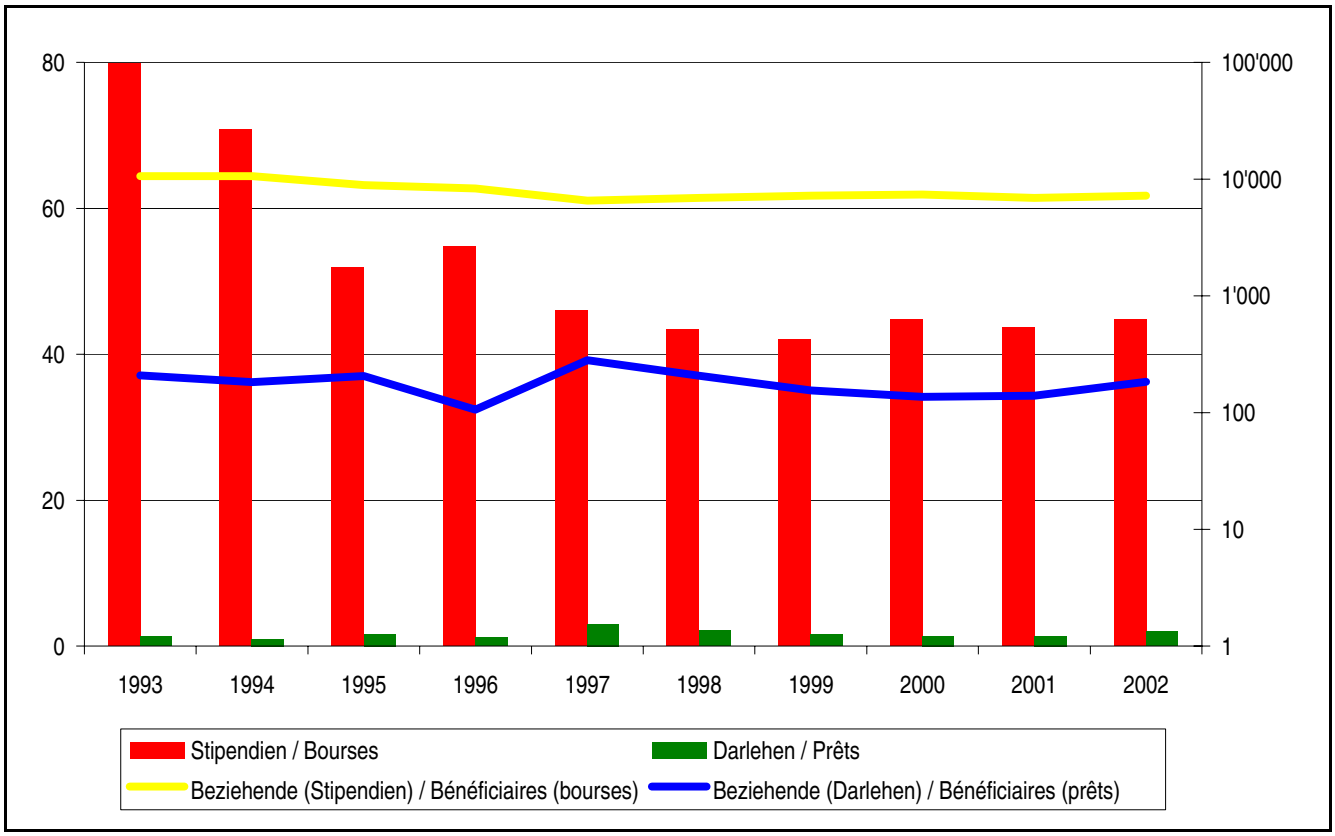
7. AUSBILDUNGSBEITRÄGE / *SUBSIDES DE FORMATION*

7.1 Ausbildungsbeiträge im Ausbildungsjahr 2002 / *Subsides de formation pour 2002*

Ausbildungsrichtung	Stipendien / *Bourses*					*Darlehen / Prêts*			*Formation*
	Beziehende / *Bénéficiaires*	Auszahlung in Fr. *Paiements en fr.*	ø Bezug in Fr. *ø par bénéficiaire en fr.*	%-Anteil der Beziehenden *% par rapport au total des bénéficiaires*	% pro Ausbildungsrichtung *% par type de formation*	Beziehende *Bénéficiaires*	Auszahlung in Fr. *Paiements en fr.*	ø Bezug in Fr. *ø par bénéficiaire en fr.*	
1 Maturitätsschulen	1'102	6'045'949	5'486	15.31	13.49	14	123'594	8'828	1 *Ecoles de maturité*
2 Schulen für Allgemeinbildung	985	4'366'332	4'433	13.69	9.74				2 *Ecoles de culture générale*
3 Lehrerausbildung Sekundärstufe II	138	868'695	6'295	1.92	1.94	3	23'200	7'733	3 *Formation d'enseignant (degré secondaire II)*
4 Paramedizinische Ausbildungen	303	1'942'283	6'410	4.21	4.33	10	114'546	11'455	4 *Formation paramédicale*
5 Vollzeitberufsschulen	558	3'316'670	5'944	7.75	7.40	7	31'339	4'477	5 *Ecoles professionnelles à temps complet*
6 Berufslehren und Anlehren	2'101	9'437'352	4'492	29.19	21.06	10	78'946	7'895	6 *Apprentissages et formation élémentaire*
7 Lehrausbildungen Tertiärstufe	63	532'381	8'450	0.88	1.19	2	16'000	8'000	7 *Formation d'enseignant degré tertiaire*
8 Höhere techn. und landw. Ausbildungen	299	2'645'696	8'848	4.15	5.90	16	149'596	9'350	8 *Formation technique ou agricole supérieure*
9 Handels- und Verwaltungsschulen	280	1'758'949	6'282	3.89	3.92	11	81'719	7'429	9 *Ecoles commerciales ou administratives*
10 Weiterbildung von Berufsleuten	81	719'650	8'885	1.13	1.61	19	357'829	18'833	10 *Formation continue des adultes*
11 Schule für Soz.arb./Erz./Geistl.	92	828'582	9'006	1.28	1.85	7	43'769	6'253	11 *Ecoles de service social, éducation, théologie*
12 Künstlerische Berufe	148	1'584'200	10'704	2.06	3.53	8	87'725	10'966	12 *Professions artistiques*
13 Hochschulen	1'047	10'775'440	10'292	14.55	24.04	77	914'513	11'877	13 *Université, hautes écoles*
Total Auszahlungen	7'197	44'822'179	6'228	100	100	184	2'022'776	10'993	*Total des versements*

Ablehnungen / *Refus*	4'678
Total bearbeitete Gesuche / *Total des demandes traitées*	11'875

7.1.1 Ausbildungsbeiträge 2002 / *Subsides de formation octroyés en 2002*



	Stipendien *Bourses*	Darlehen *Prêts*	Beziehende (Stipendien) *Bénéficiaires (bourses)*	Beziehende (Darlehen) *Bénéficiaires (prêts)*
1993	79.9	1.3	10'611	208
1994	70.9	1.0	10'593	182
1995	51.9	1.6	8'863	206
1996	54.7	1.1	8'286	106
1997	46.0	3.1	6'545	280
1998	43.4	2.2	6'914	207
1999	42.1	1.6	7'196	155
2000	44.8	1.4	7'369	137
2001	43.6	1.4	6'883	140
2002	44.8	2.0	7'197	184

8. FINANZKENNZALEN / *DEPENSES*

8.1 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 2002 (ohne Spezialfinanzierungen) / *Dépenses par la Direction de l'institution publique en 2002 (financements spéciaux non compris)*

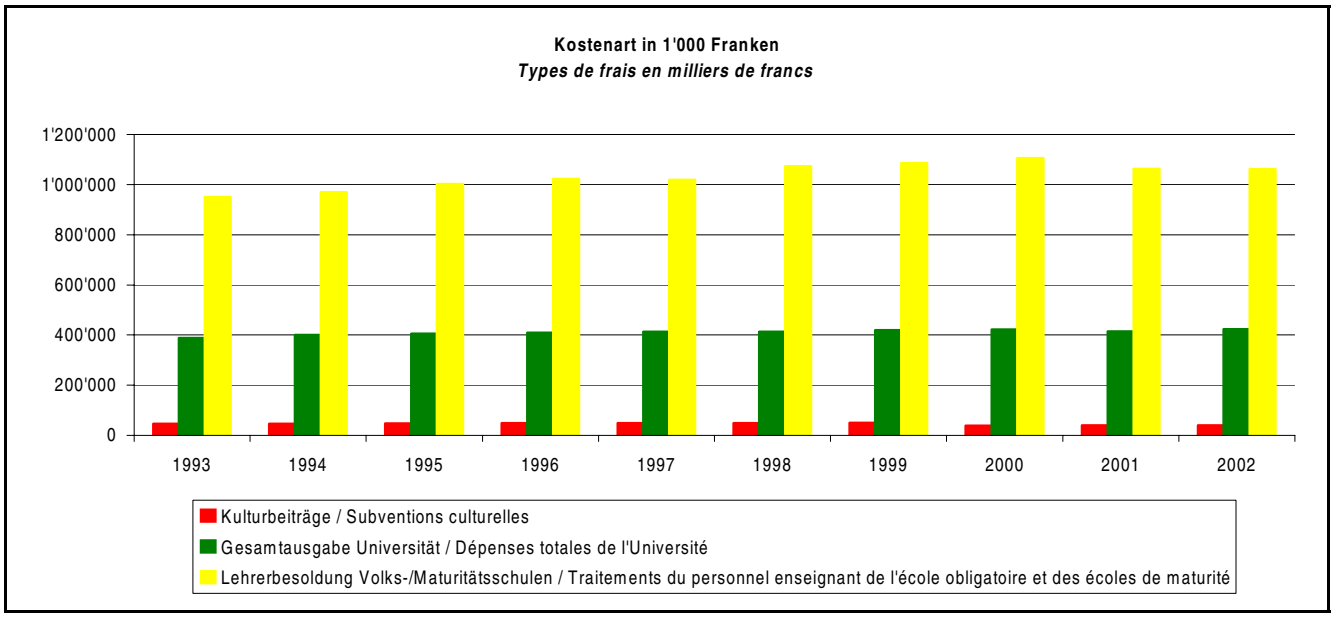
8.1.1 Laufende Rechnung 2002 in 1'000 Franken / *Compte de fonctionnement 2002 en milliers de francs*

				Abweichung zum Vorjahr in % *Ecart par rapport à l'année précédente (%)*	Anteil in % am ERZ-Haushalt *Part du budget de l'INS (%)*	Anteil in % am Staats-Haushalt *Part du budget de l'Etat (%)*
A	Staat/Canton					
	Total Aufwand/Total des charges	7'682'132	1)	5.4		100.0
	Total Ertrag/Total des revenus	7'902'195		7.0		102.9
	Ertragsüberschuss/Excédent de revenus	-220'063		-324.9		-2.9
	Total Personalaufwand/Total des charges de *personnel*	2'713'644		2.3		35.3
B	Erziehungsdirektion (ERZ)/Direction de l'instruction *publique (INS)*					
	Total Aufwand/Total des charges	2'310'263		2.7	100.0	30.1
	Total Ertrag/Total des revenus	644'425	2)	-39.5	27.9	8.4
	Aufwandüberschuss/Excédent de charges	1'665'838		40.6	72.1	21.7
a)	Personalaufwand (ERZ)/Charges de personnel (INS)	1'709'075		2.6	74.0	22.2
	Total Verwaltungs- und Betriebspersonal *Total pers. administratif et pers. d'exploitation*	202'183		2.4	8.8	2.6
	- Universität/Université	85'546		2.5	3.7	1.1
	- Maturitätsschulen, Seminare / Ecoles de *maturité, écoles normales*	11'586		-3.6	0.5	0.2
	- Fachhochschulen / Hautes écoles spécialisées	12'479		7.8	0.5	0.2
	- Kantonale Berufsschulen *Ecoles professionnelles cantonales*	16'901		-0.5	0.7	0.2
	- ERZ-Verwaltung, übriges Personal *Administration INS, autre personnel*	75'671		3.1	3.3	1.0
	Total Lehrkräfte/Total traitements personnel *enseignant*	1'506'892		2.6	65.2	19.6
	- Kindergärten/Jardins d'enfants	80'124		3.2	3.5	1.0
	- Primar-/Sekundarschulen/Ecoles primaires et *écoles secondaires*	872'943		2.1	37.8	11.4
	- Maturitätsschulen, Seminare / Ecoles de *maturité, écoles normales*	108'871		-16.4	4.7	1.4
	- Kantonale Berufsschulen *Ecoles professionnelles cantonales*	176'471	3)	2.8	7.6	2.3
	- Fachhochschulen / Hautes écoles spécialisées	59'497		2.0	2.6	0.8
	- Universität/Université	162'636		2.8	7.0	2.1
	- Übrige Lehrerbesoldungen Autres salaires d'enseign.	46'350	4)	166.0	2.0	0.6
b)	Beiträge ERZ/Contributions INS	364'580		8.2	15.8	4.7
	- Volksschule, Seminare, Gymnasien	13'469	5)	-8.5	0.6	0.2
	- Scolarité obligatoire, écoles normales, écoles de gymn.					
	- Berufsbildung/Formation professionnelle	61'701	6)	11.2	2.7	0.8
	- Fachhochschulen/Hautes écoles spécialisées	34'533	7)	30.7	1.5	0.4
	- Universität/Université	131'171		2.6	5.9	1.8
	- *Kultur (o. Lotteriegelder)/Culture* (sans le Fonds de loterie)	40'683		1.3	1.8	0.5
	- Erwachsenenbildung/Formation des adultes	5'755		14.4	0.2	0.1
	- Stipendien/Bourses	45'864		3.4	2.0	0.6
	- Übrige Beiträge/Autres contributions	25'404	8)	48.5	1.1	0.3
c)	Übriger Aufwand ERZ/Autres charges INS	236607		-4.3	10.2	3.1

1) Keine Rückstellungen für die DFAG enthalten
2) Rückgang bedingt durch FILAG (Änderung Lastenanteile Gemeinden an den Besoldungskosten, Kindergarten und Volksschule von 67.88 auf 30%)
3) Kantonalisierung von Berufsschulen. Ein Teil der Angebote ist erst ab 1.8.2001 kantonalisiert worden
4) Zunahme bei den Besoldungen von vorzeitig pensionierten Lehrkräften
5) Wegfall der Betriebsbeiträge per 1.8.2002 an die privaten höheren Mittelschulen infolge neuer Lehrerinnen- und Lehrerbildung
6) Inkraftsetzung FILAG per 1.1.2002
7) Höhere Anzahl bernischer Studierender an ausserkantonalen Fachhochschulen
8) Zunahme bei den Beiträgen für den ausserkantonalen Schulbesuch auf der Sekundarstufe II sowie der tertiären Schulen der beruflichen Weiterbildung

1) Ne contient pas de provisions pour DFAG
2) Diminution due à l'entrée envigueur de la LPFC (modification des parts communales à la répartition des charges pour les frais traitement, les jardins d'enfants et l'école obligatoire de 66.88 à 30%)
3) Cantonalisation des écoles professionnelles. Une partie de l'offre de cours a été cantonalisée à partir du 1.8.2001
4) Augmentation du traitements du personnel enseignant préretraite
5) Suppression des contributions à l'exploitation, à partir du 1.8.2002, versées aux écoles moyennes supérieures privées en raison de la nouvelle formation du corps enseignant
6) Entrée en vigueur de la LPFC le 1.1.2002
7) Hausse du nombre d'étudiants bernois dans des hautes écoles spécialisées extracantonales
8) Augmentation des contributions pour la fréquentation d'établissements extracantonaux du secondaire II et de la formation professionnelle continue du tertiaire.

8.1.2 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1993-2002 im Vergleich / *Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique de 1993 à 2002*



	Kulturbeiträge *Subventions culturelles*	Gesamtausgabe Universität *Dépenses totales Université*	Lehrerbesoldung Volks- und Maturitätsschulen *Traitements du personnel enseignant de l'école obligatoire et des écoles de maturité*
1993	45'942	389'404	950'110
1994	46'281	400'576	969'451
1995	47'611	405'560	1'001'772
1996	49'242	409'242	1'023'351
1997	49'176	413'219	1'019'535
1998	49'233	413'372	1'073'341
1999	49'852	420'446	1'086'528
2000	38'669 1)	422'360	1'106'009
2001	40'169	415'112 2)	1'063'102 2)
2002	40'683	423'148 3)	1'061'938

Kommentar

2000 1) Kulturbeiträge: Überführung der Hochschulen für Musik und Theater (HMT), sowie derjenigen für Gestaltung, Kunst und Konservierung (HGKK) in den Bereich Fachhochschulen

2001 2) Beiträge für den Besuch ausserkantonaler Universitäten, ca. 22 Mio Franken neu nicht mehr bei Universität enthalten. Bei den Besoldungen Lehrerschaft entfällt die Verzinsung Deckungskapital BLVK (ca. 21 Mio Franken).

2002 3) Allg. Erhöhung der Lohnsumme (Teuerung, Erfahrung, Leistung) um 1.8% (ca. 4 Mio. Franken). Massnahmen zur Bewältigung des doppelten Maturandenjahrgangs (ca. 4 Mio. Franken)

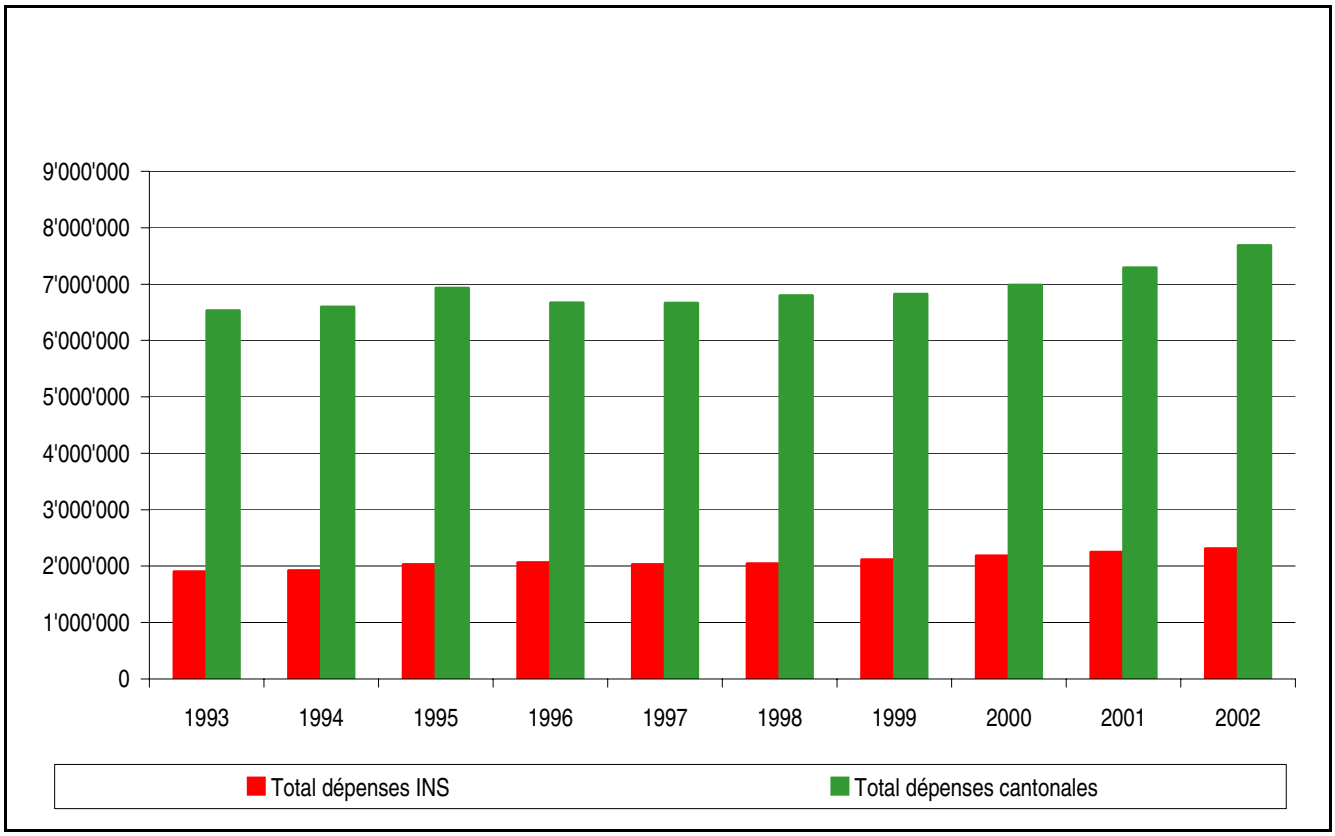
Commentaire

2000 1) Subventions culturelles: rattachement de la Haute école de musique et d'art dramatique (HEMAD) et de la Haute école d'arts appliqués (HEAA) à la HES bernoise

2001 2) Las contributions – 22 millions environ – pour la fréquentation d'une université d'un autre canton ne sont plus comprises sous 'Université'. Les intérêts pour la réserve mathématique manquante de la CACEB ne sont plus compris dans les traitements du corps enseignant.

2002 3) Hausse générale de la masse salariale (renchérissement, expérience, performance) de 1.8% (4 millions de fr. env.). Mesures visant à maîtriser les doubles volées d'élèves titulaires de la maturité (4 millions de fr. env.)

8.1.3 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1993-2002 im Vergleich (ohne Drittkredite der Universität) / *Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique de 1993 à 2002 (sans les crédits de tiers à l'Université)*



	Total dépenses INS	Total dépenses cantonales
1993	1'901'319	6'528'774
1994	1'923'364	6'594'936
1995	2'032'914	6'933'275
1996	2'061'471	6'673'167
1997	2'029'810	6'666'100
1998	2'040'102	6'793'834
1999	2'118'176	6'820'997
2000	2'180'184	6'985'245
2001	2'250'403	7'287'844
2002	2'310'263	7'682'132

Kommentar

1993-1996 Beim Gesamtkanton ausserordentliche Abschreibungen auf dem Finanzvermögen

2001 Bei der ERZ Kantonalisierung der Berufsschulen und der Fachhochschulen HMT und HGKK

2002 Besoldungsaufwand der Lehrkräfte in Kindergarten/Volksschule (+ 20.2 Mio), Abbau Seminare (- 15.8 Mio), Übernahme Berufsschulen von der VOL; Kantonale 10. Schuljahre (+ 14.3 Mio), Zunahme Hochschulbeiträge für ausserkant. Studierende (+ 7.1 Mio), Zunahme Hochschulausgaben infolge mehr Studierenden (+ 5.2 Mio), Aufbau neue Lehrerinnen- und Lehrerbildung (+ 20.6 Mio), Zunahme Schulgeldbeiträge Volksschule/Sekundarstufe II; Expo. 02; Zunahme Ausbildungsbeiträge (+ 7.0 Mio)

Commentaire

1993-1996 Pour l'ensemble du canton, amortissements extraordinaires sur le patrimoine financier

2001 A l'INS, cantonalisation des écoles professionnelles, ainsi que de l'HEMAD et de la HEAA (hautes écoles spécialisées)

2002 Charges pour le traitements des enseignants des jardins d'enfants et de l'écoles obligatoire (+ 20.2 mio.), suppression des écoles normales (- 15.8 mio), reprise des écoles professionnelles relevant de la compétence de l'ECO; cantonal. des 10es années scolaires (+ 14.3 mio.), augmentation des contributions pour les étudiants bernois fréquentant une université dans un autre canton (+ 7.1 mio.), augmentation des dèpenses pour l'Université en raison de la hausse des effectifs d'étudiants (+ 5.2 mio.), mise sur pied de la nouvelle formation du personnel enseignant (+ 20.6 mio.), hausse des contributions aux frais d'écolages école obligatoire/secondaire II; Expo. 02; augmentation des contributions aux dépenses de la formation (+ 7.0 mio.)

8.1.4 Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen, Schlussabrechnung für das Kalenderjahr 2001 (Beträge in 1'000 Franken) / *Répartition des charges pour les traitements des enseignants; décompte final de l'année civile 2001 (montants en milliers de francs*)

	Kinder garten *Jardin d'enfants*	Primar-stufe *Ecole Primaire*	Sekundar-stufe I *Secondaire du premier degré*	Total *Total*	
Durch den Kanton ausbezahlt: Besoldungen inkl. AHV/IV/ALV	71'170	479'465	308'985	859'620	*Versés par le canton: Traitements, AVS/AI/APG y compris*
Arbeitgeberbeiträge an Lehrer-versicherungskasse	6'913	46'926	28'586	82'425	*cotisations de l'employeur à la Caisse d'assurance du corps enseignant*
Unfallversicherung	387	2'538	1'565	4'490	*Assurance-accidents*
Total	78'470	528'929	339'136	946'535	*Total*
Durch die Gemeinden als Vor-ausleistungen ausbezahlt (Stellvertretungsent-schädigungen usw.)					*Avances versées par les communes (indemnités de remplacement, etc.)*
Total Auszahlungen	78'470	528'929	339'136	946'535	*Montants totaux versés, déduction*
abzüglich Erträge (Bundessub-ventionen, EO- und IV-Erträge)	126	1'378	1'266	2'770	*faite des recettes (subventions fédérales, indemnités APG et AI)*
Gesamtsumme in Lastenver-teilung	78'344	527'551	337'870	943'765	*Montant total intégré à la répartition des charges*
Vorjahr	78'832	531'426	352'031	962'289	*Année précédente*
Verteilung					*Répartition*
Berechnungsgrundlagen					*Eléments de calcul*
- Kinder/Schüler (Einheiten)	13'828.10	64'015	31'233		*- enfants/élèves (unités)*
- anrechenbare Steuerkraft	1'000'997'534	1'000'997'534	1'001'288'098		*- capacité contributive retenue*
- Klassen	817.70	3'428	1'801		*- classes*
Anteil gemäss LFD					*Parts selon le décret régissant le financement des traitements du personnel enseignant (DFE)*
- 32,12% Kantonsanteil	25'164	169'449	108'524		*- 32,12% part cantonale*
- 67,88% Gemeindeanteil	53'180	358'102	229'346		*- 67,88% part communale*
- Anteil nach Steuerkraft (55%)	29'249	196'956	126'140		*- Part selon la capacité contributive (55%)*
- Anteil pro Fr. 1.-- Steuerkraft (in Fr.)	0.029220	0.196760	0.125980		*- Part pour 1 franc de capacité contributive (en francs)*
- Anteil nach Kinder-/Schüler-zahl (37%)	19'676	132'498	84'858		*- Part selon le nombre d'enfants/ d'élèves (37%)*
- Anteil pro Kind/Schüler (in Fr.)	1'423	2'070	2'717		*- Part par enfant/élève (en francs)*
- Anteil nach Klassen (8%)	4'255	28'648	18'348		*- Part selon le nombre classes (8%)*
- Anteil pro Klasse (in Fr.)	5'203	8'357	10'186		*- Part par classes (en francs)*

8.2 Kosten pro auszubildende Person 2002 nach Kostenart (in Fr.) und Gesamtkosten / *Frais moyens engagés par personne formée en 2002: répartition par types de frais (en fr.) et frais totaux*

Kommentar: Es handelt sich jeweils um die gesamten Bruttokosten pro Schultyp und Kostenart, unabhängig von der Finanzierung. Grundlagen sind die Staatsrechnung, eine Auswahl von Gemeinderechnungen, Subventionsabrechnungen und die Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen. Die von den Gemeinden finanzierten Kosten (fixe und variable) im Volksschulbereich basieren auf einer Stichprobe von 30 Gemeinden. Die Werte entsprechen einem Indexstand von 102,2 Punkten/Dezember 2002 (Basis: Mai 2000 = 100,0).

Commentaire: il s'agit chaque fois du total des frais bruts par type d'école et de frais, indépendamment du financement. Les montants se fondent sur le compte d'Etat, un échantillon de comptes communaux, des décomptes de subventions et la répartition des charges des traitements du personnel enseignant. Les frais (fixes et variables) financés par les communes pour la scolarité obligatoire sont basés sur un échantillon représentatif de 30 communes. Ces chiffres correspondent à un indice de 102,2 points/décembre 2002 (base mai 2000 = 100.0).

Schülerkategorie *Niveau d'enseignement*	Besoldung *Salaires*	Kapital 1) *Capital*	Fixe 2) Kosten *Frais fixes*	Variable 3) Kosten *Frais variables*	Total pro auszubild. Person *Total par personne formée*	*Total pro Schulstufe in 1000 Fr.* *Total par niveau d'enseignement en milliers de francs*
Kindergarten *Jardins d'enfants*	5'666 4)	1'473	994	208	8'341	*120'970*
Primarstufe *Ecole primaire*	8'242 4)	2'729	1'490	433	12'894	*836'833*
Sekundarstufe I *Cycle secondaire I*	10'817 4)	3'171	1'787	464	16'239	*504'026*
Maturitätsschulen/Seminare *Gymnases/Ecole normale*	18'535	3'666	2'141	1'152	25'494	*148'350*
Fachhochschulen *Hautes écoles spécialisées*	38'278	4'776	7'262	1'703	52'019 5)	*99'512*
Gew.-industr.Berufsschule *Ecole prof.artis./industrielles*	5'419	762	1'355	268	7'704 6)	*127'355*
Kaufm. Berufsschulen *Ecole prof. commerciale*	6'081	988	1'168	517	8'754 6)	*77'613*
Universität / *Université*					39'293 7)	*422'360*

1) Kapitalkosten: Nach Annuitätsprinzip; 5% Zins plus Amortisation (50 Jahre); Investitionskosten gemäss Limitierungsbestimmungen der Schulgesetzgebung bzw. aufgrund der Verkehrs- oder Gebäudeversicherungswerte.
2) Fixe Kosten: Allgemeine Kosten inklusive Verwaltungs- und Betriebspersonal; Mieten unter Kapitalkosten berücksichtigt.
3) Variable Kosten: Lehrmittel, Schulmaterial etc.
4) Grundlage: Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen, Schlussabrechnung 2001.
5) Enthalten sind die Hochschulen für Technik und Architektur Biel, Burgdorf und St. Imier, die Fachhochschule für Holzwirtschaft Biel und die Hochschulen für Musik und Theater Bern-Biel sowie für Gestaltung, Kunst und Konservierung (HGKK) Bern. Die Ausrüstung der Fachhochschulen mit Spezialmaschinen und -Geräten fällt stark ins Gewicht.
6) Die Zahlen für gewerbl. und kaufm. Berufsschulen wurden von einer Auswahl von Schulen in Bern und Burgdorf/Langnau entnommen. Die Zahlen anderer Schulen können davon mehr oder weniger stark abweichen. Berufsschulen haben keinen Vollzeitbetrieb.
7) Es wurden die Bruttokosten der Universität gemäss Staatsrechnung 2001 durch die Anzahl Studierende 2001 von 10'749 dividiert. Diese Kosten enthalten neben der Lehre und Forschung auch den Dienstleistungsbetrieb der Universität. Die Eigenmieten der Räumlichkeiten sind nicht enthalten. Ferner ist zu berücksichtigen, dass die Kosten pro studierende Person je nach Fakultät und Studienrichtung sehr stark von diesem Durchschnittswert abweichen können.

1) *Frais de capital : calculés selon le principe de l'annuité; intérêt de 5% plus amortissement (sur 50 ans); frais d'investissement pris en compte jusqu'à concurrence du plafond fixé dans la législation scolaire, ou selon les valeurs courantes ou valeurs d'assurance immobilière.*
2) *Frais fixes: frais d'exploitation généraux, y compris les frais engagés pour le personnel administratif et le personnel d'exploitation; les frais de loyer apparaissent dans les frais de capital.*
3) *Frais variables: matériel didactique, matériel scolaire, etc.*
4) *Base: répartition des charges des traitements du personnel enseignant, décompte final 2001.*
5) *Sont incluses les écoles d'ingénieurs de Bienne, Berthoud et Saint-Imier, l'Ecole d'ingénieurs du bois de Bienne, la Haute école de musique et d'art dramatique Berne-Bienne et la Haute école d'arts appliqués de Berne. L'équipement des hautes écoles en machines et outils spéciaux occasionne de lourdes dépenses*
6) *Les chiffres qui concernent les écoles professionnelles commerciales ou artisanales sont extraits de comptes d'école de Berne et de Berthoud/Langnau. Les chiffres ayant trait aux autres écoles s'en écartent plus ou moins. Les écoles professionnelles ne dispensent pas d'enseignement à plein temps.*
7) *Ce chiffre correspond au total des frais bruts engagés pour l'Université figurant dans le compte d'Etat 2001, divisé par le nombre d'étudiants (10'749). Ce montant comprend non seulement les frais engagés pour l'enseignement, mais aussi ceux engagés pour la recherche et les services. Il ne comprend pas le loyer étant donné que les locaux appartiennent au canton. Il faut en outre observer que selon la faculté et la spécialisation choisie, les frais engagés par étudiant peuvent s'écarter très fortement de la valeur moyenne.*

9. PERSONALBESTÄNDE / *PERSONNEL*

9.1 Personalbestand der Erziehungsdirektion 2002: Besetzung der bewirtschafteten Stellen (ohne Universität) / *Personnel de la Direction de l'instruction publique en 2002: Occupation des postes soumis à l'obligation de gestion (Université non compris)*

Verwaltungseinheit	Anzahl Personen *Nombre de personnes*			Anzahl Stellen *Nombre de postes*			*Unité administrative*
	Total *Total*	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	Total *Total*	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	
Generalsekretariat	24	9	15	19.20	7.65	11.55	*Secrétariat général*
Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschulen	347	104	243	215.89	82.14	133.75	*Office de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire*
Maturitätsschulen/ Seminare (Verwaltungspersonal)	99	41	58	71.95	38.86	33.09	*Ecoles de maturité/ Ecoles normales (Personnel administratif)*
Amt für Berufsbildung	50	18	32	39.12	17.17	21.95	*Office de la formation professionnelle*
Berufsschulen	181	65	116	135.95	61.09	74.86	*Ecoles professionnelles*
Techniker Schulen / Höhere Fachschulen	28	7	21	5.28	1.68	3.60	*Ecoles techniques Ecoles supérieures spéc.*
Amt für Hochschulen	20	6	14	14.60	4.40	10.20	*Office de l'enseignement supérieur*
Berner Fachhochschulen (Verwaltungspersonal)	109	40	69	72.20	32.76	39.44	*Haute école spécialisée bernoise (Personnel administratif)*
Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung	31	10	21	21.20	6.95	14.25	*Office de la formation du personnel enseignant et des adultes*
Amt für Bildungsforschung	14	7	7	9.84	5.14	4.70	*Office de recherche pédagogique*
Amt für Kultur	46	26	20	34.77	21.09	13.68	*Office de la culture*
Amt für Sport	18	10	8	14.95	9.20	5.75	*Office du sport*
Amt für Finanzen und Administration	83	34	49	54.05	24.60	29.45	*Office des finances et de l'administration*
Total	1'050	377	673	709.00	312.73	396.27	*Total*

Die Techniker Schulen / Höhere Fachschulen sind nicht mehr in der Stellenbewirtschaftung der Erziehungsdirektion berücksichtigt.

Les écoles techniques/écoles supérieures spécialisées ne sont plus prises en compte dans la gestion des postes de la Direction de l'instruction publique.

9.1.1 Besetzung nicht bewirtschaftbarer Stellen 2002, neue Verwaltungsführung (NEF-Betriebe und Lehrkräfte) / *Occupation des postes non soumis à l'obligation de gestion en 2002, nouvelle gestion de l'administration (enterprises NOG et personnel enseignant)*

Verwaltungseinheit	Anzahl Personen *Nombre de personnes*			Anzahl Stellen *Nombre de postes*			*Unité administrative*
	Total *Total*	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	Total *Total*	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	
Seminar/Gymnasium Hofwil	16	8	8	12.75	7.80	4.95	*Ecole normale de Hofwil*
Medienzentrum Schulwarte Bern (MZSB) ALLEB	51	28	23	22.61	12.17	10.44	*Medienzentrum Schulwarte Bern (MZSB) OFPEA*
Lehrerbildungs-institute 1)	803	487	316	174.87	101.77	73.10	*Institutions de formation du personnel enseignant*
Reg. Schulinspektorate	16	9	7	8.51	4.80	3.71	*Inspec. Scolaire régionale*
Kinderklinik	7	1	6	5.13	0.45	4.68	*Clinique pédiatrique*
Ecole cantonale de langue française	56	10	46	25.94	4.51	21.43	*Ecole cantonale de langue française*
Diplommittelschule	38	18	20	14.48	8.72	5.76	*Ecoles du degré diplôme*
Seminare	49	25	24	13.00	6.32	6.68	*Ecoles normales*
Technikerschulen/ Höhere Fachschulen	152	147	5	37.83	37.45	0.38	*Ecoels techniques/ Ecoles supérieures spéc.*
Berner Fachhochschule	1'123	912	211	499.51	429.00	70.51	*Haute école spéc. bernoise*
Lehrerinnen- und Lehrerbildungs-institute 2)	14	4	10	3.27	0.83	2.44	*Institutions de formation du personnel enseignant*
Total	2'325	1'649	676	817.90	613.82	204.08	*Total*

1) Lehrkräfte/Dozenten
2) Verwaltungspersonal

1) Enseignants / professeurs
2) Personnel d'administration

9.1.2 Besetzung nicht bewirtschaftbarer Stellen: Fonds und Stellen aus Drittfinanzierung / *Occupation des postes non soumis à l'obligation de gestion: Fonds et postes financés par des contributions de tiers*

Verwaltungseinheit	Anzahl Personen *Nombre de personnes*			Anzahl Stellen *Nombre de postes*			*Unité administrative*
	Total *Total*	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	Total *Total*	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	
Fonds Fortbildungszentrum Tramelan	65	27	38	52.14	25.80	26.34	*Fonds du Centre interrégional de perfection-nement de Tramelan*
Fonds Lehrmittelverlag	27	14	13	22.12	13.09	9.03	*Fonds des Editions scolaires de l'Etat*
Total	92	41	51	74.26	38.89	35.37	*Total*

9.2 Personalbestände der Universität Bern 2002 / *Personnel de l'Université de Berne en 2002*

Bezeichnung	Christkatholische und Evangelische Theologische Fakultät / *Faculté de théologie catholique chrétienne et évangélique*	Rechtswissenschaftliche Fakultät / *Faculté de droit*	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät / *Faculté des sciences économiques et sociales*	Medizinische Fakultät / *Faculté de médecine*	Veterinärmedizinische Fakultät / *Faculté de médecine vétérinaire*	Philosophisch-historische Fakultät / *Faculté des lettres*	Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät / *Faculté des sciences*	Konferenz der Lehrerbildungsinstitutionen / *Conférence des institutions de formation du personnel enseignant*	Konferenz der gesamtuniversitären Einheiten/ Conférence des unités universitaires centrales	Universitätsleitung / Akademische Direktion / Verwaltungsdirektion / *Direction / Directions académique et administrative*	Total	*Désignation*
Ordentliche Professoren/Professorinnen	13	18	20	74	20	52	67		3	1	268	*Professeurs ordinaires*
davon Frauen	3	2	1	4	1	8	5		1		25	*dont femmes*
a.o.Professoren/Professorinnen, Abt.-Leiter/Leiterinnen; Med. Abt.-Leiter/Leiterinnen			1	3		1		3			8	*Professeurs extraordinaires, chefs de service, chefs de service méd.*
davon Frauen								1			1	*dont femmes*
Honorarprofessoren/Honorarprofessorinnen, Privatdozenten/Privatdozentinnen, Dozenten/Dozentinnen I, Oberärzte/Oberärztinnen I	3	1	2	54	8	12	40		2		122	*Professeurs honoraires, privats-docents, enseignants I, chefs de clinique I*
davon Frauen				9		4	2				15	*dont femmes*
Dozenten/Dozentinnen II, Lektoren/Lektorinnen	4	2	4	3	5	16	15	23	10		82	*Enseignants II, lecteurs*
davon Frauen	1		1	1	1	7	1	2	2		16	*dont femmes*
Lehrbeauftragte	10	28	31	12	4	62	26	40	25	1	239	*Chargés de cours*
davon Frauen		6	3	1		13		4	5		32	*dont femmes*
Oberassistenten/Oberassistentinnen, Oberärzte/Oberärztinnen II, Wiss. Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen	1	10	12	184	34	18	37		5	13	314	*Maîtres-assistants, chefs de clinique II, collaborateurs scientifiques*
davon Frauen		3	2	63	15	5	5		1	6	100	*dont femmes*
Assistenten/Assistentinnen,	13	69	86	89	64	173	162	9	8	2	675	*Assistants, médecins-assistants*
davon Frauen	6	28	29	43	38	98	47	6	6		301	*dont femmes*
Total Lehrpersonal	44	128	156	419	135	334	347	75	53	17	1'708	*Effectif total d'enseignants*
davon Frauen	10	39	36	121	55	135	60	13	15	6	490	*don femmes*

9.2ff Personalbestände der Universität Bern 2002 / *Personnel de l'Université de Berne en 2002*

Bezeichnung	Christkatholische und Evangelische Theologische Fakultät / *Faculté de théologie catholique chrétienne et évangélique*	Rechtswissenschaftliche Fakultät / *Faculté de droit*	Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät / *Faculté des sciences économiques et sociales*	Medizinische Fakultät / *Faculté de médecine*	Veterinärmedizinische Fakultät / *Faculté de médecine vétérinaire*	Philosophisch-historische Fakultät / *Faculté des lettres*	Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät / *Faculté des sciences*	Konferenz der Lehrerbildungsinstitutionen / *Conférence des institutions de formation du personnel enseignant*	Konferenz der gesamtuniversitären Einheiten/ Conférence des unités universitaires centrales	Universitätsleitung / Akademische Direktion / Verwaltungsdirektion / *Direction / Directions académique et administrative*	Total	*Désignation*
Hilfsassistenten/Hilfsassistentinnen	20	39	125	32	16	159	272	8	8	14	693	*Assistants auxiliaires*
davon Frauen	8	16	53	19	9	83	68	4	5	3	268	*dont femmes*
Administratives Personal, inkl. Lehrlinge und Praktikanten/Praktikantinnen	7	23	31	154	35	59	68	11	14	70	472	*Personnel administratif, y compris apprentis et stagiaires*
davon Frauen	7	22	31	140	33	51	63	10	12	49	418	*dont femmes*
Labor- und Technisches Personal, inkl. Lehrlinge und Praktikanten/Praktikantinnen			5	340	105	11	146	4	1	46	658	*Personnel de laboratoire et technique, y compris apprentis et stagiaires*
davon Frauen			1	257	66	2	37			6	369	*dont femmes*
Raumpflegepersonal und Abwarte/Abwartinnen		9	1	53	36	5	52	17	16	28	217	*Personnel d'entretien des locaux et concierges*
davon Frauen		9	1	34	19	5	38	12	7	15	140	*dont femmes*
Personal Soziales und Sport				8	1						9	*Personnel des structures sociales et sportives*
davon Frauen				7	1						8	*dont femmes*
Bibliothekspersonal	*2*	*7*	8	14	2	19	20		3	22	97	*Personnel bibliothécaire*
davon Frauen		2	7	10	2	13	12		3	18	67	*dont femmes*
Total Administratives-/Technisches Personal	29	78	170	601	195	253	558	40	42	180	2'146	*Effectif total du personnel admin./téchn.*
davon Frauen	15	49	93	467	130	154	218	26	27	91	1'270	*dont femmes*
Gesamttotal	73	206	326	1'020	330	587	905	115	95	197	3'854	*Total*
davon Frauen	25	88	129	588	185	289	278	39	42	97	1'760	*dont femmes*